



Edge Ring

d-control

Edge Ring

Edge Ring ONE

Výcvikový obojek pro psy

Elektronisches Trainingshalsband

Electronic training collar

Collar electrónico de adiestramiento

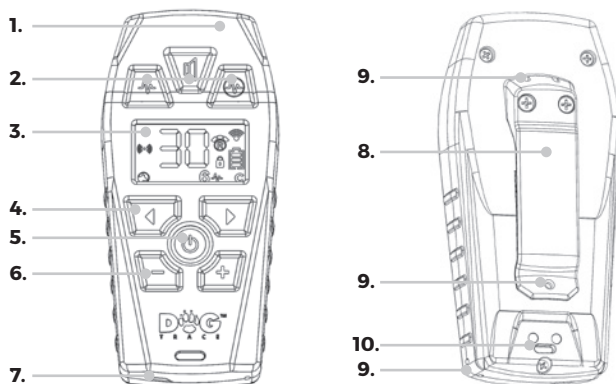
Collier électronique de dressage

Elektromos tréning nyakörv

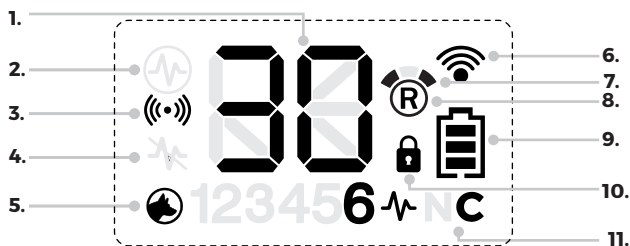
Collare elettronico di addestramento

Elektroniczna obroża treningowa

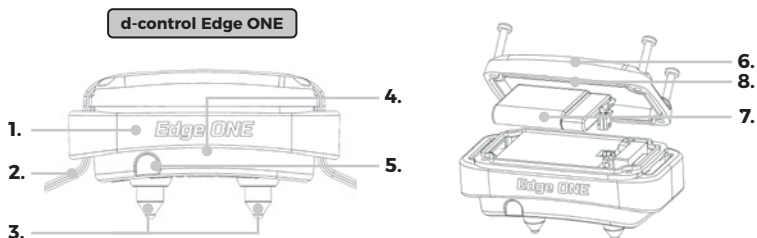
1. TRANSMITTER (HANDHELD DEVICE) – chapter 5.1



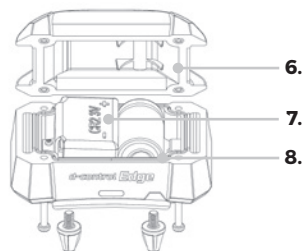
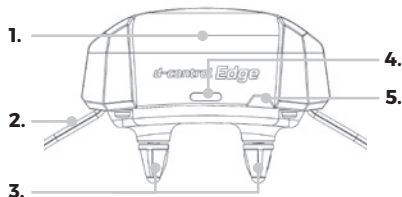
2. DISPLAY DESCRIPTION – chapter 5.2



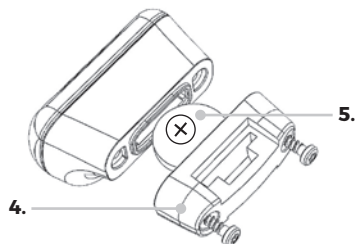
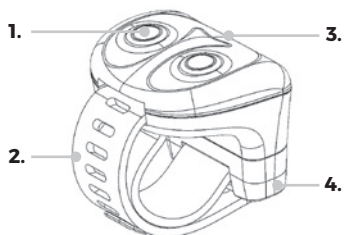
3. RECEIVER (COLLAR) – chapter 5.3



d-control Edge



4. E-RING – chapter 5.4



OBSAH

1. Prohlášení o shodě	5
2. Důležitá upozornění	5
3. ECMA	5
4. Obsah balení	5
5. Popis zařízení	6
5.1 Vysílač	6
5.2 LCD displej	6
5.3 Přijímač	6
5.4 Prstýnek	6
6. Příprava vysílače	6
6.1 Nabíjení vysílače	6
6.2 Kontrola stavu baterie ve vysílači	7
6.3 Zapnutí / vypnutí vysílače	7
7. Příprava přijímače	7
7.1.1 Nabíjení přijímače Edge ONE	7
7.1.2 Vložení (výměna) baterie do přijímače Edge	7
7.2 Kontrola stavu baterie v přijímači	7
7.3 Zapnutí/vypnutí přijímače	8
7.4 Párování vysílače s přijímačem	8
7.5 Párování druhého vysílače na přijímač	9
7.6 Volba kontaktních bodů	9
7.7 Nasazení výcvikového obojku	9
8. Příprava elektronického prstýnku	10
8.1 Vložení (výměna) baterie do elektronického prstýnku	10
8.2 Kontrola stavu baterie elektronického prstýnku	10
8.3 Aktivace bezdrátové komunikace s prstýnkem	10
8.4 Nastavení tlačítek prstýnku	10
9. Základy použití výcvikového obojku	11
10. Funkce vysílače	11
10.1 Akustický signál	11
10.2 Krátký (N) / dlouhý (C) stimulační impuls	11
10.3 Volitelné tlačítko – booster / vzrůstající impuls / vibrace	12
10.4 Deaktivace funkce stimulačního impulsu	13
10.5 Vypnutí vibrační odezvy ovladače	13
10.6 Zámek nastavovacích kláves	13
11. Pro nejlepší výsledky	13
11.1 Maximální dosah mezi vysílačem a přijímačem	13
11.2 Používání výcvikového obojku v zimním období	14
12. Poradce při potížích	14
13. Údržba	14
14. Technické údaje	15
Záruční list	110



návod v SK
online

výcvik psa
základní povely



1. PROHLÁŠENÍ O SHODĚ



Výrobce VNT electronics s.r.o. prohlašuje, že Elektronický výcvikový obojek Dogtrace d-control Edge je v souladu se směrnicí Rady Evropy 2014/53/EU a odpovídá všem platným normám. Více na www.dogtrace.com.

2. DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ

- Před použitím pečlivě prostudujte návod k použití. Návod uschovejte pro případné budoucí použití.
- Elektronické výcvikové obojky d-control jsou určeny pouze pro výcvik zvířat. Je zakázáno používat výcvikové obojky tak, aby zvířeti způsobovaly zranění, bolest, nebo strach.
- Nepoužívejte elektronický výcvikový obojek u psů, kteří nejsou v dobrém fyzickém stavu (např. srdeční problémy, epilepsie apod.) nebo mají poruchu chování (agresivní psi atd.).
- Nenechávejte psovi obojek po dobu delší než 12 hodin denně. Dlouhodobé působení kontaktních bodů na kůži psa může způsobit její podráždění. Pokud se tak stane, nepoužívejte výcvikový obojek, dokud všechny stopy podráždění nezmizí.
- Neužívejte obojek s elektronickým přijímačem k vodění psa ani k jeho upínání. Kontaktní body by nadměrně tlačily na krk psa, nebo by mohlo dojít k mechanickému poškození krabičky přijímače.
- V případě jakýchkoliv problémů a pro další rady neváhejte kontaktovat profesionálního cvičitele.
- Nepokládejte vysílač do blízkosti předmětů citlivých na magnetické pole, mohlo by dojít k jejich trvalému poškození.
- Přijímač ONE a vysílač obsahují nabíjecí akumulátor Li-Pol. Pokud zařízení nepoužíváte, je nutné akumulátor každých 12 měsíců nabít. Chraňte akumulátory před poškozením ostrými předměty a vysokými teplotami, mohlo by dojít k vzplanutí nebo výbuchu. Nepoužívejte jiné než originální akumulátory.
- Baterie v přijímači Edge a prstýnku je nutné vyměnit každé dva roky, a to i v případě, že souprava nebyla dlouhodobě používána. Nikdy nenechávejte v přístroji vybitou baterii – mohla by zničit váš přístroj.
- Použité akumulátory zlikvidujte na místě k tomu určeném.
- Osoba s přístrojem pro podporu srdeční činnosti (kardiostimulátor, defibrilátor) musí dbát příslušných preventivních opatření. d-control vyzařuje určité statické elektromagnetické pole.

3. ECMA

Společnost VNT electronics s.r.o. je aktivním členem asociace ECMA (Electronic Collar Manufacture Association), která zastřešuje nejvyšší výrobce elektronických výcvikových pomůcek pro psy. Cílem všech členů asociace je vyvíjet a vyrábět kvalitní a spolehlivé tréninkové systémy, které respektují bezpečí zvířete. Více na www.dogtrace.com nebo na www.ecma.eu.com.



4. OBSAH BALENÍ

- Vysílač (ovladač)
- Přijímač (obojek) s řemenem
- Prstýnec se silikonovým řemínkem
- Kabel s klipsem pro dobíjení (Edge ONE - 2ks)
- Lithiová baterie CR2 3V **
- Sada kontaktních bodů - 2 ks 7 mm a 10 mm *
- Sada kontaktních bodů - 2 ks 10 mm a 15 mm **

- Klips pro zavěšení vysílače na opasek vč. 2 ks šroubků
- Šňůrka pro zavěšení vysílače na krk
- Šroubovák T6
- Testovací doutnavka
- Návod k použití

* k přijímači Edge ONE | ** k přijímači Edge

5. POPIS ZAŘÍZENÍ

5.1 Vysílač (obr. 1 na str. 2)

1. Integrovaná anténa
2. Povelová tlačítka
3. LCD displej
4. Tlačítka pro volbu psa
5. Tlačítko pro vypnutí/zapnutí
6. Tlačítka pro nastavení velikosti stimulace

5.2 LCD displej (obr. 2 na str. 2)

1. Stupeň intenzity stimulačního impulsu
2. Funkce nastavitelného tlačítka - booster
3. Funkce nastavitelného tlačítka - vibrace
4. Deaktivovaný režim stimulačního impulsu
5. Volba psa
6. Indikátor vysílání povelu

5.3 Přijímač (obr. 3 na str. 2 a 3)

1. Integrovaná anténa
2. Řemen
3. Kontaktní body
4. Indikační kontrolky
5. Červený bod pro přiložení magnetu (zapnutí/vypnutí obojku)

5.4 Prstýnek (obr. 4 na str. 3)

1. Dvoupolohové tlačítko
2. Nastavitelný řemínek
3. Indikační kontrolky

7. Červený bod označující magnet pro zapnutí obojku
8. Klips za opasek
9. Otvory pro navléknutí šňůrky na krk
10. Kontakty pro dobíjení

7. Povelová tlačítka spárovaná s tlačítky e-prstýnku
8. Aktivovaná komunikace s prstýnkem
9. Indikace stavu baterie
10. Zámek nastavovacích kláves
11. Dlouhý (C) / krátký (N) stimulační impuls

6. Kryt bateriového prostoru
7. Akumulátor / Baterie CR2 3V
8. Těsnění

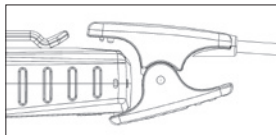
4. Kryt bateriového prostoru
5. Baterie CR1225 3V

6. PŘÍPRAVA VYSÍLAČE

6.1 Nabíjení vysílače

Vysílač Edge ONE obsahuje Li-Pol akumulátor. Před prvním použitím je nutné ho nabít.

1. Odstraňte nečistoty z nabíjecích kontaktů. Připojte napájecí kabel s klípsem k vysílači.
2. Napájecí kabel připojte k nabíjecímu adaptéru 5 až 5,5 V DC (není součástí balení), který následně připojte do elektrické sítě.
3. Na displeji se začnou postupně zobrazovat čárky v symbolu baterie.
4. Doba nabíjení je přibližně 2 hodiny.
5. Akumulátor je nabitý, když se zobrazí plný symbol baterie - viz níže.



UPOZORNĚNÍ: Akumulátor dobíjete v prostředí s teplotou od 0° do 40 °C. K nabíjení používejte nabíjecí adaptér s napětím mezi 5 až 5,5 V DC nebo originální napájecí adaptér 5.2 V nabízený výrobcem jako doplňkové příslušenství. Při použití adaptéru s vyšším napětím by mohlo dojít k poškození elektronického obojku.

6.2 Kontrola stavu baterie ve vysílači

Stav akumulátoru vysílače je indikován symbolem baterie na LCD.

6.3 Zapnutí/vypnutí vysílače

Pro zapnutí nebo vypnutí vysílače stiskněte na 1 sekundu tlačítko .

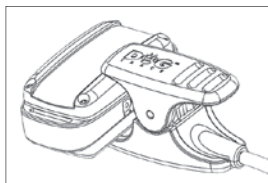
Stav baterie	Vysílač
100%	
60%	
30%	
10%	

7. PŘÍPRAVA PŘIJÍMAČE

7.1.1 Nabíjení přijímače Edge ONE

Přijímač Edge ONE obsahuje Li-Pol akumulátor. Před prvním použitím zařízení je nutné akumulátor dobít.

1. Odstraňte nečistoty z nabíjecích kontaktů. Připojte napájecí kabel s klipsem k zařízení. Výstupky na dobíjecím klipu musí zapadnout do drážek na krabičce obojku.
2. Napájecí kabel připojte k nabíjecímu adaptéru 5 až 5,5 V DC (není součástí balení), který následně připojte do elektrické sítě.
3. Na zařízení se rozsvítí oranžová indikační kontrolka (doba nabíjení je přibližně 2 hodiny).
4. Po ukončení nabíjení oranžová kontrolka zhasne.



UPOZORNĚNÍ: Akumulátor dobíjete v prostředí s teplotou od 0° do 40 °C. K nabíjení používejte nabíjecí adaptér s napětím mezi 5 až 5,5 V DC nebo originální napájecí adaptér 5.2 V nabízený výrobcem jako doplňkové příslušenství. Při použití adaptéru s vyšším napětím by mohlo dojít k poškození elektronického obojku.

7.1.2 Vložení (výměna) baterie do přijímače Edge

1. Křížovým šroubovákem vyšroubujte 4 šroubky ze spodní strany přijímače a sejměte kryt (obr. 3 na str. 3).
2. Vložte lithiovou baterii typu CR2 3V ve správné polaritě.
3. Zkontrolujte správné usazení těsnění v drážce přijímače. Pokud jsou na pryžovém těsnění nečistoty, očistěte je.
4. Vložte zpět kryt přijímače a zašroubujte přiměřenou silou všechny 4 šroubky.

7.2 Kontrola stavu baterie v přijímači

Pro kontrolu baterie v přijímači slouží indikační kontrolky (LED) na boční straně přijímače (viz obr. 3/4 na straně 2 a 3).

Pokud bliká červená LED, obojek je vybitý a je nutné baterii nabít (přijímač Edge ONE) nebo baterii vyměnit (přijímač Edge). Neponechávejte Edge ONE ve vybitém stavu delší dobu, mohlo by dojít k poškození akumulátoru.

Stav baterie	Přijímač
100%	Zelená indikační kontrolka
35%	Současně zelená a červená indikační kontrolka
20%	Červená indikační kontrolka

7.3 Zapnutí/vypnutí přijímače

K zapnutí/vypnutí přijímače se používá magnetický spínací systém, který se aktivuje přiložením magnetu. Magnet je uložen ve spodní části vysílače označeném červeným terčíkem ▲.

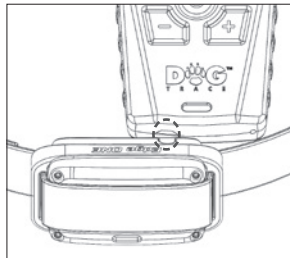
Zapnutí:

1. Přiložte červený terčík umístěný na vysílači k červenému terčíku na přijímači – rozsvítí se červená indikační kontrolka, následně se rozsvítí zelená kontrolka.
2. Po rozsvícení zelené kontrolky oddalte vysílač od přijímače. Začne blikat zelená kontrolka.

Vypnutí:

Při vypnutí postupujte stejným způsobem jako při zapnutí přijímače.

1. Přiložte červený terčík umístěný na vysílači k červenému terčíku na přijímači – rozsvítí se zelená indikační kontrolka, následně se rozsvítí červená kontrolka.
2. Po rozsvícení červené kontrolky oddalte vysílač od přijímače. Přijímač přestane blikat.



DŮLEŽITÉ: Při zapínání/vypínání stačí přiložit terčík vysílače k terčíku přijímače přibližně na 1 sekundu. Pokud budete držet u sebe terčíky déle než 5 sekund, přejde přijímač do režimu párování vysílače s přijímačem. Tento režim je znázorněn střídavým blikáním zelené a červené indikační kontrolky. Pokud k tomu dojde, postupujte podle kapitoly 7.4 Párování vysílače s přijímačem.

7.4 Párování vysílače s přijímačem

Aby vysílač (ovladač) komunikoval s přijímačem (obojkem), musí se spolu spárovat. Při koupi sady přijímače a vysílače d-control není potřeba párování provádět – z výroby je již sada spárovaná. Párování se provádí při zakoupení dalšího obojku nebo nového ovladače. Na jeden ovladač lze spárovat až šest obojků a zároveň na jeden obojek lze spárovat dva ovladače.

Nejprve je nutné nastavit na ovladači požadovaný počet pozic pro spárování obojků:

1. Současně dlouze stiskněte tlačítka ◀ a ▶, na displeji začne blikat aktuálně nastavený počet pozic.
2. Tlačítka + / - nastavte požadovaný počet pozic pro spárování obojků, které chcete na ovladači používat.
3. Volbu potvrďte krátkým stiskem tlačítka ⏻.

Tlačítka ◀ / ▶ můžete vybírat mezi pozicemi pro obojky (dle nastavení - obojek 1 až 6). Nyní můžete začít párovat obojky s vysílačem. Obojek, který chcete párovat **musí být vypnutý**.

4. Tlačítka ◀ / ▶ na ovladači zvolte pozici, na kterou chcete spárovat obojek.
5. Přiložte červený terčík na spodní straně vysílače k červenému terčíku přijímače na dobu 5 sekund (podobně jako při zapínání přijímače – podle obrázku v kapitole 7.3). Rozsvítí se červená indikační kontrolka, následně se rozsvítí zelená.
6. Po uplynutí 5 sekund začnou střídavě blikat zelená a červená kontrolka.
7. Nyní stiskněte na ovladači tlačítko ⏻.

Pro párování dalších obojků stačí tlačítka ◀ / ▶ zvolit jinou pozici na ovladači a postup opakovat od bodu 5.

UPOZORNĚNÍ: Obojek v režimu párování zůstane pouze 15 sekund. Pokud přestanou střídavě blikat zelená s červenou kontrolkou, než stisknete tlačítko ⏻, musíte postup párování opakovat – bod 5 až 7. Párování lze provádět v omezené vzdálenosti mezi ovladačem a obojkem (přibližně do 3 m).

7.5 Párování druhého vysílače na přijímač

Na jeden přijímač lze spárovat 2 vysílače (ovladače), nebo dvě pozice na jednom ovladači. Obojek, na který chcete párovat druhý vysílač **musí být zapnutý**.

1. Tlačítka ◀/▶ zvolte na vysílači pozici na kterou chcete spárovat obojek.
2. Přiložte červený terčík na spodní straně vysílače k červenému terčíku na přijímači na dobu 5 sekund (podobně jako při zapínání přijímače – podle obrázku v kapitole 7.3). Rozsvítí se zelená indikační kontrolka, následně se rozsvítí červená.
3. Po uplynutí 5 sekund začnou střídavě blikat zelená a červená kontrolka.
4. Stiskněte na ovladači tlačítko .

UPOZORNĚNÍ: V případě, že uděláte párování obojku podle kapitoly 7.4 – obojek je před začátkem párování vypnutý, tak se automaticky smaže z obojku spárovaný druhý ovladač.

TIP: Na jeden obojek lze podle postupu v kapitole 7.5 spárovat 2 pozice na jednom ovladači. Tato funkce lze použít pro hromadné přivolání více psů – například na pozici 1 až 5 mám spárováno 5 psů. Na pozici 6 mohu všech 5 psů spárovat podle postupu v kapitole 7.5 a tím mohu současně přivolat všechny psy stiskem jednoho tlačítka.

7.6 Volba kontaktních bodů

Pro zajištění přenosu stimulačních impulsů z přijímače na kůži psa, slouží nerezové kontaktní body. Každé balení obsahuje dva druhy. Jestliže má váš pes krátkou srst, použijte kontaktní body krátké. Pokud máte psa s delší nebo hustší srstí, zvolte delší. Kontaktní body našroubujte na přijímač – viz obrázek 3/3 na str. 2. Kontaktní body dotáhněte rukou. K utažení nepoužívejte kleště ani jiné nářadí, můžete způsobit neopravitelné poškození výrobku.

TIP: Má-li pes suchou kůži, je dobré ji namazat v místě dotyku kontaktních bodů lékařskou vazelinou, zvlhčujícím olejem a podobně. Zajistí se tak lepší přenos stimulačních impulsů.

7.7 Nasazení výcvikového obojku

Řemen (obojek), na kterém je navléknutý přijímač, musí být utažený tak, aby byl zajištěn dobrý dotyk mezi kontaktními body přijímače a kůží psa. Doporučujeme nasazovat obojek na stojícího psa. Obojek s přijímačem je správně utažený, pokud můžete vložit 2 prsty mezi obojek a krk psa. Jestliže má pes dlouhou nebo hustou srst, je vhodné v místě dotyku kontaktních bodů s kůží srst prostříhat, případně zvolit delší typ kontaktních bodů.



UPOZORNĚNÍ: Pokud má pes obojek příliš volný, přijímač se může na krku pohybovat a opakovaným třením dráždit kůži psa. Zároveň není zajištěn spolehlivý dotyk kontaktních bodů s povrchem kůže a tím řádná funkce výcvikového obojku. Nedoporučujeme nechávat psův obojek nasazený několik hodin na stejném místě, mohl by způsobit podráždění kůže. Jestliže je zapotřebí, aby váš pes nosil obojek dlouhou dobu, měňte pravidelně polohu přijímače na krku. Obojek s přijímačem, který je příliš utažený, může způsobit otoky na kůži v místě dotyku kontaktních bodů. Pokud se tak stane, nepoužívejte výcvikový obojek, dokud všechny stopy podráždění nezmizí.

8. PŘÍPRAVA ELEKTRONICKÉHO PRSTÝNKU

8.1 Vložení (výměna) baterie do elektronického prstýnku

1. Šroubovákem T6 (součástí příslušenství) vyšroubujte 2 šroubky ze spodní strany elektronického prstýnku a sejměte kryt baterie (viz obrázek 4 na str. 3).
2. Vložte baterii typu CR1225 3V ve správné polaritě. Polarita vyznačena na obr. 4 na straně 3.
3. Vložte zpět kryt baterie a zašroubujte přiměřenou silou oba šrouby.

Elektronický prstýnec je aktivní pouze při stisku tlačítek. Není potřeba zapínat ani vypínat. Pokud prstýnec dlouhodobě nepoužíváte, vyjměte z něho baterii.

8.2 Kontrola stavu baterie elektronického prstýnku

Při stisku tlačítek prstýnku se rozsvítí zelená nebo červená indikační kontrolka v závislosti na síle stisku. Svítí-li při stisku tlačítka oranžová kontrolka, vyměňte baterii.

Stav prstýnku	LED kontrolka
Slabý stisk tlačítka	Zelená
Silný stisk tlačítka	Červená
Vybitá baterie	Oranžová

8.3 Aktivace bezdrátové komunikace s prstýnkem

Komunikace prstýnku d-control Ring s přijímačem (obojkem) neprobíhá na přímo, ale povely se přeposílají pomocí vysílače d-control Edge Ring.

K přenosu dat mezi prstýnkem a vysílačem je nutné mít zapnutou bezdrátovou komunikaci. Tento stav je indikován na displeji vysílače symbolem  (obrázek 2/8 na str. 2). Pokud na displeji symbol  nesvítí, musí se komunikace zapnout. Pro zapnutí/vypnutí komunikace dlouze stiskněte současně tlačítka  a .

UPOZORNĚNÍ: Komunikace mezi vysílačem a prstýnkem je energeticky náročná na baterii vysílače. Z toho důvodu doporučujeme vypínat tuto komunikaci, pokud prstýnec nepoužíváte.

8.4 Nastavení tlačítek prstýnku

Tlačítka prstýnku se musí nejprve nastavit pro vybraného psa a daný povel. Každé tlačítko má dvě polohy – menší stisk indikovaný zelenou kontrolkou a větší stisk indikovaný červenou kontrolkou. Pro každý stisk je možné nastavit jiný povel nebo jiného psa – celkově lze tedy na prstýnec nastavit 4 povely pro libovolné psy spárované na ovladači.

UPOZORNĚNÍ: V případě, že nedokážete dobře rozlišit malý a větší stisk tlačítka, doporučujeme používat pouze jeden typ stisku, aby omylem nedocházelo k vyslání jiného, než požadovaného, povelu psovi.

Každé tlačítko a daný stisk se musí nastavit zvlášť:

1. Současně podržte na vysílači tlačítka  a . Na displeji se zobrazí R1.
2. Tlačítka  /  zvolte paměť  až , pod kterou chcete uložit povel prstýnku.
3. Šipkami  /  vyberte psa, pro kterého chcete nastavit povel.
4. Stiskněte požadovaný povel  /  / .
5. Stiskněte na prstýnku tlačítko vybraným stiskem (menším nebo větším). Proběhne spárování vybraného stisku tlačítka s povelem a zvoleným psem.
6. Ovladač se automaticky vrátí do základní obrazovky.
Pro kontrolu můžete stisknout přednastavené tlačítko na prstýnku – na displeji vysílače se zobrazí vybrané číslo psa.

Pokud chcete nastavit další tlačítko nebo jiný stisk tlačítka prstýnku, musíte postup opakovat. V bodě 2 zvolte tlačítko **+** / **-** jiné než jste použili předtím, jinak by došlo k přepsání předchozího nastavení za nově.

Pro snadnější přehled se nad symbolem **®** zobrazují čárky indikující povelová tlačítka, která jsou nastavená na některém z tlačítek prstýnku. Například na obrázku je vidět, že některé z tlačítek prstýnku je nastavené pro psa číslo 6 s povelu **🐾** a **🐾**.



9. ZÁKLADY POUŽITÍ VÝCVIKOVÉHO OBOJKU

- Důležitým předpokladem pro používání výcvikového obojku jsou cvičitelovy základní znalosti o výcviku psů.
- Pokud těmito znalostmi nedisponujete, doporučujeme obrátit se pro jejich získání na některé výcvikové středisko, kynologický klub či psí školu, kde se naučíte základní komunikaci se svým psem.
- Obojek můžete začít používat u šestiměsíčního štěněte, které již absolvovalo základní výcvik „SEDNI“, „LEHNI“, „ZÚSTAŇ“ nebo alespoň „FUJ“, „NESMÍŠ“...
- Tyto povely na něm vyžadujte spolu se zvukovým signálem z výcvikového obojku, aby si mezi nimi vytvořil spojitost.
- Za splněný povel by měla vždy následovat odměna nebo alespoň pochvala, aby pes rád plnil vaše povely a rostla v něm touha dělat vám radost.
- Nesmíte splněný povel považovat za naprostou samozřejmost a trestat neuposlechnutí – pes by o vás brzy ztratil zájem.
- Pokud si nejste jisti, že váš pes na přivolání poslechne, začněte výcvik např. na stopovací šňůře.
- Váš pes si bude muset na obojek zvyknout; několik dní nechte psa nosit obojek, ale nepoužívejte jej, aby ihned neprohlédl souvislost mezi jeho nasazením a účinky.
- Pozitivní a účinný výcvik vyžaduje čas - nepospíchejte!
- Zvolte známé prostředí, místo, na které je váš pes zvyklý.
- Zvolte ten správný okamžik ke stisku tlačítka - přesně ve chvíli, kdy váš pes dělá něco nedovoleného.
- V případě jakýchkoliv problémů a pro další rady neváhejte kontaktovat profesionálního cvičitele.

10. FUNKCE VYSÍLAČE

Před použitím povelového tlačítka **🐾** / **🐾** / **🐾** musíte nejdříve zvolit tlačítky **◀** / **▶** obojek 1 až 6, na který chcete povel vyslat.

10.1 Akustický signál **🐾**

Přijímač na obojek psa začne vydávat akustický (zvukový) signál. Tento povel může předcházet stimulačnímu impulsu a je velmi účinnou výstrahou. Akustický signál můžete použít místo povelu ke mně / k noze, v tomto případě tedy nahrazuje píšťalku, jejíž hlasitost vnímá pes vždy stejně. Je velmi důležité vždy používat akustický signál stejným způsobem, aby psa nemátl.

10.2 Krátký (N) / dlouhý (C) stimulační impuls **🐾**

Tato funkce umožňuje aktivovat v přijímači upozornění v podobě bezpečných stimulačních impulsů přenášených dvěma kontaktními body.

Podstatou stimulačních impulsů není psovi ublížit. Impuls je psovi velmi nepříjemný, a proto

si brzy vytvoří spojitost mezi ústním povel, akustickým signálem a nepříjemným pocitem na krku. Těchto stimulačních impulsů bude časem potřeba jen minimum, protože si je pes velmi dobře spojí s neuposlechnutím vašeho povelu.

Na přijímači po dobu vydávání stimulačního impulsu svítí červená indikační kontrolka.

Volba úrovně stimulačního impulsu

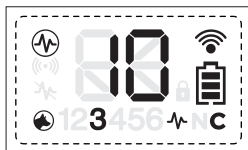
Je důležité správně zvolit intenzitu stimulačního impulsu pro vašeho psa, proto je jemně nastavitelná ve 30 úrovních. Protože je každý pes jinak citlivý, nelze předem odhadnout správnou úroveň impulsu. Výši impulsu nastavíte na ovladači pomocí tlačítek **+** / **-**. Začínáte na nejnižších úrovních. Pokud váš pes na nízkou úroveň stimulace nereaguje, postupně ji zvyšujte, dokud nevidíte mírnou reakci. Stimulační impuls by neměl nikdy u psa vyvolat bolest a strach.

Přepnutí krátký / dlouhý stimulační impuls

Krátký N (NICK) – stimulační impuls je dlouhý pouze 0,5 sekundy bez ohledu na dobu držení tlačítka.

Dlouhý C (CONTINUES) – přijímač vydává stimulační impuls po dobu držení tlačítka. Z bezpečnostních důvodů je maximální délka omezena na 8 sekund.

Pro přepnutí z dlouhého **C** na krátký **N** stimulační impuls, musíte tlačítkem **=** nastavit impuls na úroveň 0. Následně opakovaným stiskem **=** se začne měnit z **C** na **N** a opačně. Po požadovaném nastavení **C** / **N**, tlačítkem **+** opět nastavte požadovanou úroveň stimulačního impulsu.



10.3 Volitelné tlačítko – booster /vzrůstající impuls /vibrace

Volitelné tlačítko může mít přednastavenou funkci booster, vzrůstající automatický impuls nebo funkci vibrace.

Funkce booster umožňuje přednastavit jinou úroveň stimulačního impulsu (nejčastěji o 3 až 5 stupňů vyšší) než máte nastavenou na tlačítku . Touto funkcí se dají řešit krizové situace, kdy pes na standardní povel nereaguje.

Vzrůstající impuls umožňuje snadněji určit výši stimulačního impulsu, na který váš pes zareaguje. V případě, kdy stisknete a budete držet takto přednastavené tlačítko začne se postupně zvyšovat impuls od úrovně navolené na tlačítku .

Funkce vibrace slouží zejména pro upoutání pozornosti citlivých psů nebo pro výcvik psů s poruchami sluchu. Zajišťuje diskretní přivolání psa, které je u hluchých psů prakticky nemožné a které neslyší nikdo v okolí. Poskytuje možnost vyrušení psa z nežádoucích činností s využitím momentu překvapení. Každý režim vibrace může znamenat jiný povel.

Nastavení volitelného tlačítka:

1. Tlačítka / zvolte obojek, pro který chcete tlačítko nastavit.
2. Dlouze podržte jedno z tlačítek pro volbu psa nebo . Rozbliká se číslo psa a předchozí nastavení.
3. Pro volbu vzrůstajícího impulsu nebo vibrace opakovaně mačkejte **=** dokud nenastavíte úroveň 0. Místo 0 se zobrazí (progressive - vzrůstající impuls) nebo (vibration - vibrace).
4. Chcete-li na tlačítku mít funkci booster, zvolte tlačítka **+** / **=** úroveň stimulačního impulsu, kterou chcete na tlačítko nastavit.
5. Krátkým stiskem tlačítka se vrátíte do základní obrazovky.
6. Pro kontrolu (obojek nesmí mít pes nasazený) stiskněte volitelné tlačítko , na displeji se zobrazí aktuální nastavení (velikost impulsu nastavená na symbol , nebo výše impulsu nastavená pro funkci booster).

10.4 Deaktivace funkce stimulačního impulsu

V případě, že nechcete používat funkce stimulačního impulsu a mít obojek pouze s akustickou (zvukovou) a vibrační korekcí, lze zcela deaktivovat funkce impulsu.

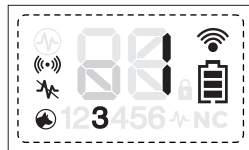
Deaktivace stimulačního impulsu se nastavuje pro každý spárovaný obojek zvlášť.

1. Tlačítka ◀ / ▶ zvolte obojek, pro který chcete deaktivovat stimulační impuls.
2. Opakovaným stiskem tlačítka — nastavte na ovladači stimulační impuls do úrovně 0.
3. Po nastavení úrovně 0 opět stiskněte tlačítko — a držte asi 3 sekundy. Na displeji ovladače se zobrazí symbol .

V tomto režimu se změní funkce tlačítek  a  na funkci vibrace. Pro tlačítko  lze nastavit tlačítka + / — různé typy vibrace:

Tlačítko  má funkci vibrace po dobu držení tlačítka.

Pro návrat do klasického módu s možností stimulačního impulsu tlačítkem — zvolte úroveň vibrace 1 a následně 3 sekundy držte tlačítko —. Ovladač krátce zavibruje a aktivuje se funkce stimulačního impulsu.



Úroveň	Typ vibrace
1	1 zavibrování
2	2 zavibrování
3	3 zavibrování
4	Přerušovaná vibrace

10.5 Vypnutí vibrační odezvy ovladače

Z výroby je na ovladači nastavena vibrační odezva po stisku tlačítek. Pro vypnutí této funkce dlouze podržte současně tlačítka — a +. Ovladač krátce zavibruje.

Pro aktivaci vibrační odezvy postupujte stejně.

10.6 Zámek nastavovacích kláves

Pro zamezení nechtěného přenastavení ovladače lze zamknout nastavovací klávesy.

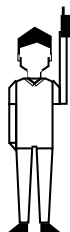
Uzamčení/odemčení provedete rychlým dvojklikem na tlačítko . Při uzamčení se na displeji zobrazí symbol  - obr. 2/8 na straně 2.

11. PRO NEJLEPŠÍ VÝSLEDKY

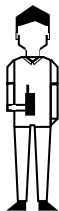
11.1 Maximální dosah mezi vysílačem a přijímačem

Maximální dosah mezi vysílačem a přijímačem je ovlivněn řadou faktorů – počasí, terén, vegetace a podobně. Abyste zabezpečili maximální dosah zařízení:

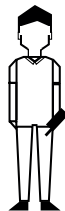
- Nezakrývejte anténu na horní straně vysílače.
- Držte vysílač při vysílání povelu ve svislé poloze dál od těla a v natažené ruce nad hlavou.
- Zkontrolujte baterii ve vysílači i přijímači, případně ji vyměňte.



MAXIMÁLNÍ DOSAH



TYPICKÝ DOSAH



MINIMÁLNÍ DOSAH

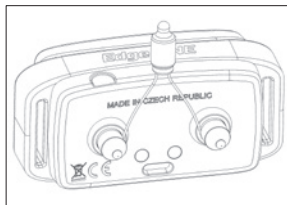
11.2 Používání výcvikového obojku v zimním období

Při používání výcvikového obojku v zimním období je nutné mít na paměti:

- Nízká vlhkost vzduchu – způsobuje nižší vodivost kůže. Proto je nutné zabezpečit lepší vodivost mezi kontaktními body přijímače a kůží psa. Toho lze docílit namazáním pokožky psa v místech doteku kontaktních bodů například lékařskou vazelinou, masťí nebo jiným prostředkem pro zvlhčení kůže.
- Hustší srst psa – při nasazování výcvikového obojku je nutné přitáhnout obojek tak, aby byl zajištěn trvalý dotek kontaktních bodů s kůží psa. Je-li srst hustá, je vhodné v místě doteku kontaktních bodů s kůží srst prostrhávat, případně zvolit delší typ kontaktních bodů.
- Změna vlastností baterií – při teplotách klesajících pod 0 °C dochází ke zpomalení chemické reakce v baterii. Pro zajištění zachování výkonu opakovaných impulsů (především vyšších úrovní) doporučujeme na zimní období vložit do přijímače novou baterii. Při používání průběžně sledujte reakce psa, případně o 1 až 2 stupně zvýšte úroveň stimulačního impulsu.

12. PORADCE PŘI POTÍŽÍCH

1. Přečtěte si ještě jednou tento návod k použití a zkontrolujte, zda není problém způsoben slabými bateriemi nebo nesprávným použitím.
2. Pokud nekomunikuje vysílač s přijímačem, zkuste znovu spárovat zařízení – viz kapitola: 7.4 Párování vysílače s přijímačem.
3. Nekomunikuje-li vám prstýnek s ovladačem, zkontrolujte, zda na displeji svítí symbol ®. Pokud ne, zapněte komunikaci ovladače s prstýnkem (kapitola 8.3 Aktivace bezdrátové komunikace s prstýnkem).
4. Jestliže pes nereaguje na stimulační impulsy:
 - Znovu zkontrolujte, jestli není baterie v přijímači vybitá.
 - Otestujte funkčnost přijímače pomocí testovací doutnavky (viz 5. bod této kapitoly).
 - Zkontrolujte, jestli jste zvolili správnou délku kontaktních bodů (kapitola 7.6 Volba kontaktních bodů) a zajistili dotek s kůží psa dotažením obojku (kapitola 7.7 Nasazení výcvikového obojku).
 - Pokud má pes suchou kůži, navlhčete ji (kapitola 7.7).
5. Kontrola správné funkce stimulačního impulsu:
Správná funkce povelu krátký/dlouhý stimulační impuls lze vyzkoušet pomocí testovací doutnavky.
 - Ujistěte se, že přijímač je vypnutý.
 - K oběma kontaktním bodům připojte vývody testovací doutnavky – povolte kontaktní body, vložte pod ně vývody doutnavky tak, aby pevně držely a kontaktní body opět přitáhněte (viz obrázek).
 - Zapněte vysílač a přijímač.
 - Stiskněte tlačítko pro stimulační impuls. Při zvyšování úrovně stimulačního impulsu se bude zvyšovat svět testovací doutnavky.
6. Jestliže problém přetrvává, kontaktujte svého prodejce.



Umístění testovací doutnavky

13. UDRŽBA

K čištění vašeho přístroje d-control nikdy nepoužívejte chemické čističe, rozpouštědla, ani prchavé látky (ředidlo, benzin nebo jiné čističe). Použijte měkký navlhčený hadřík a případně i neutrální čisticí prostředek.

Přijímač (obojek) je vodotěsný pouze za předpokladu dobrého stavu těsnění. Aby se zachovala vodotěsnost, doporučujeme jednou za rok vyměnit pryžové těsnění pod víčkem přijímače.

Rovněž dbejte na řádné očištění a urovnění těsnění po každé výměně baterie v přijímači a na řádné dotažení šroubků. Dotahujte je však pouze přiměřenou silou!

Jestliže výcvikovou sadu delší dobou nepoužíváte, vyjměte ze zařízení baterie.

14. TECHNICKÉ ÚDAJE

Vysílač

Dosah	250 / 450 / 650 m (dle modelu)
Napájení	Li-Pol akumulátor 530 mAh
Nabíjecí adaptér	5 až 5,5 V / min. 500 mA
Životnost baterie na jedno nabití (bez komunikace s e-prstýnkem)	přibližně 1 měsíc
Frekvence (výkon)	869,525 MHz
Anténa	integrována
Krytí	voděodolný
Provozní teplota	-10 °C až +50 °C
Hmotnost	91 g
Rozměry	108 × 50 × 23 mm

Přijímač (obojek) Edge ONE

Napájení	Li-Pol akumulátor 200 mAh
Nabíjecí adaptér	5 až 5,5 V / min. 500 mA
Životnost baterie na jedno nabití	přibližně 1 měsíc
Anténa	integrována
Krytí	vodotěsný
Nastavitelný obvod řemene	cca 20 - 72 cm
Provozní teplota	-10 °C až +50 °C
Hmotnost	31 g (bez řemene)
Rozměry	55 × 27 × 21 mm

Přijímač (obojek) Edge

Napájení	lithiová baterie CR2 3V
Životnost baterie	6 měsíců v závislosti na používání
Anténa	integrována
Krytí	vodotěsný
Nastavitelný obvod řemene	cca 20 - 72 cm
Provozní teplota	-10 °C až +50 °C
Hmotnost	53 g (bez řemene a baterie)
Rozměry	64 × 40 × 31 mm

Prstýnek

Napájení	baterie CR1225 3V
Životnost baterie	přibližně 1 rok
Krytí	vodotěsný
Nastavitelný obvod řemínku	5 až 10
Provozní teplota	-10 °C až +50 °C
Hmotnost	11 g
Rozměry	31 × 24 × 26 mm

INHALT

1. Konformitätserklärung	17
2. Wichtige Hinweise	17
3. ECMA	17
4. Inhalt der Packung	15
5. Beschreibung des Geräts	18
5.1 Sender	18
5.2 LCD-Anzeige	18
5.3 Empfänger	18
5.4 Ring	18
6. Vorbereitung des Senders	19
6.1 Aufladen des Senders	19
6.2 Prüfen des Batteriestands im Sender	19
6.3 Ein-/Ausschalten des Senders	19
7. Vorbereitung des Empfängers	19
7.1.1 Aufladen des Edge ONE-Empfängers	19
7.1.2 Einsetzen (Auswechseln) der Batterie in den Edge-Empfänger	20
7.2 Prüfen des Batteriestands im Empfänger	20
7.3 Einschalten/Ausschalten des Empfängers	20
7.4 Koppeln des Senders mit einem Empfänger	21
7.5 Koppeln eines zweiten Senders mit dem Empfänger	21
7.6 Auswahl der Kontaktstifte	22
7.7 Anlegen des Trainingshalsbandes	22
8. Vorbereiten des elektronischen Rings	23
8.1 Einsetzen (Auswechseln) der Batterie in einen elektronischen Ring	23
8.2 Überprüfen des Batteriestatus des elektronischen Rings	23
8.3 Aktivieren der drahtlosen Kommunikation mit dem Ring	23
8.4 Einstellen der Klingeltasten	23
9. Grundlagen der Verwendung eines Trainingshalsbandes	24
10. Funktionen des Senders	25
10.1 Akustisches Signal	25
10.2 Kurzer (N) / langer (C) Stimulations impuls	25
10.3 Optionale Taste - Booster / steigender Impuls / Vibration	25
10.4 Deaktivierung der Funktion des Stimulationsimpulses	26
10.5 Ausschalten der Vibrationsfunktion des Senders	27
10.6 Sichere Sperre der Einstellungstaste	27
11. Für beste Ergebnisse	27
11.1 Maximale Reichweite zwischen Sender und Empfänger	27
11.2 Verwendung eines Trainingskragens im Winter	27
12. Fehlersuche	28
13. Wartung	28
14. Technische Daten	29
Garantiekarte	110



Hundetraining
grundlegende Befehle

1. KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



Der Hersteller VNT electronics s.r.o. erklärt, dass das elektronische Trainingshalsband Dogtrace d-control Edge mit der Richtlinie 2014/53/EU des Europarats übereinstimmt und alle geltenden Normen erfüllt. Für weitere Informationen besuchen Sie bitte www.dogtrace.com.

2. WICHTIGE HINWEISE

- Bitte lesen Sie die Anleitung vor dem Gebrauch sorgfältig durch. Bewahren Sie die Anleitung für den späteren Gebrauch auf.
- Die elektronischen Trainingshalsbänder von d-control sind ausschließlich für das Training von Tieren bestimmt. Es ist verboten, die Trainingshalsbänder in einer Weise zu verwenden, die dem Tier Verletzungen, Schmerzen oder Angst verursachen kann.
- Verwenden Sie das elektronische Trainingshalsband nicht bei Hunden, die nicht in guter körperlicher Verfassung sind (z. B. Herzprobleme, Epilepsie usw.) oder Verhaltensprobleme haben (aggressive Hunde usw.).
- Lassen Sie das Halsband nicht länger als 12 Stunden am Tag an Ihrem Hund. Wenn die Kontaktstifte über einen längeren Zeitraum mit der Haut des Hundes in Berührung kommen, kann dies zu Hautreizungen führen. Verwenden Sie in diesem Fall das Trainingshalsband nicht, bis alle Anzeichen der Reizung verschwunden sind.
- Verwenden Sie ein Halsband mit elektronischem Empfänger nicht, um Ihren Hund an der Leine zu führen oder zurückzuhalten. Die Kontaktstifte würden einen übermäßigen Druck auf den Hals des Hundes ausüben oder die Empfängerbox könnte mechanisch beschädigt werden. Zögern Sie nicht, sich bei Problemen und für weitere Ratschläge an einen professionellen Trainer zu wenden.
- Stellen Sie den Sender nicht in der Nähe von Objekten auf, die empfindlich auf magnetische Felder reagieren, da dies zu dauerhaften Schäden führen kann.
- Der ONE Empfänger und der Sender enthalten einen wiederaufladbaren Li-Pol-Akku. Wenn der Akku nicht verwendet wird, muss er alle 12 Monate aufgeladen werden. Schützen Sie die Batterien vor Beschädigungen durch scharfe Gegenstände und hohe Temperaturen, da sie Feuer fangen oder explodieren können. Verwenden Sie keine anderen Batterien als die Originalbatterien.
- Die Batterien im Edge-Empfänger und im Ring müssen alle zwei Jahre ausgetauscht werden, auch wenn das Kit lange Zeit nicht verwendet wurde. Lassen Sie niemals eine leere Batterie in Ihrem Gerät - sie könnte Ihr Gerät zerstören.
- Entsorgen Sie verbrauchte Batterien an einem dafür vorgesehenen Ort
- Personen mit Herzunterstützungsgeräten (Herzschrittmacher, Defibrillator) müssen entsprechende Vorsichtsmaßnahmen ergreifen. d-control strahlt ein statisches elektromagnetisches Feld aus.

3. ECMA

VNT electronics s.r.o. ist ein aktives Mitglied der ECMA (Electronic Collar Manufacture Association), die die hochwertigsten Hersteller von elektronischen Trainingshilfen für Hunde. Das Ziel aller Mitglieder des Verbandes ist es, qualitativ hochwertige und zuverlässige Trainingssysteme zu entwickeln und herzustellen, die die Sicherheit des Tieres wahren. Für weitere Informationen besuchen Sie www.dogtrace.com oder www.ecma.eu.com.



4. INHALT DER PACKUNG

- Sender (Controller)
- Empfänger (Halsband) mit Gurt
- Ring mit Silikonband
- Kabel mit Clip zum Aufladen (Edge ONE - 2 Stk.)
- Lithium-Batterie CR2 3V **
- Satz Kontaktstifte - 2 Stück 7 mm und 10 mm *
- Satz Kontaktstifte - 2 Stück 10 mm und 15 mm **
- Clip zum Aufhängen des Senders am Gürtel inkl. 2 Schrauben
- Schlüsselband zum Aufhängen des Senders um den Hals
- Schraubendreher T6
- Test-Lampe
- Anweisungen für den Gebrauch

* für den Edge-ONE-Empfänger | ** für den Edge-Empfänger

5. BESCHREIBUNG DES GERÄTS

5.1 Sender (Abb. 1 auf Seite 2)

1. Integrierte Antenne
2. Befehlstasten
3. LCD-Anzeige
4. Schaltflächen zur Auswahl des Hundes
5. Aus/Ein-Taste
6. Tasten zur Einstellung der Stimulationsstärke

5.2 LCD-Anzeige (Abb. 2 auf Seite 2)

1. Höhe der Stimulationsimpulse
2. Einstellbare Tastenfunktion - Booster
3. Einstellbare Tastenfunktion - Vibration
4. Stimulationsimpuls ausgeschaltet
5. Wahl des Hundes
6. Anzeige der Befehlsübertragung
7. Befehlstasten gekoppelt mit E-Ring-Tasten

5.3 Empfänger (Abb. 3 auf Seite 2 und 3)

1. Integrierte Antenne
2. Riemen
3. Kontaktstifte
4. Anzeigeleuchten
5. Rote Markierung für Magnetbefestigung (Halsband an/aus)

5.4 Ring (Abb. 4 auf Seite 3)

1. Zwei-Positionen-Taste
2. Verstellbares Band
3. Anzeigeleuchten

7. Rote Markierung, die den Magneten zur Befestigung des Halsbandes anzeigt
8. Gürtelclip
9. Löcher für das Schlüsselband am Hals
10. Kontakte zum Aufladen

8. Aktivierte Kommunikation mit dem Ring
9. Anzeige des Batteriestatus
10. Sichere Verriegelung der Einstelltasten
11. Langer (C)/kurzer (N) Stimulationsimpuls

6. Abdeckung des Batteriefachs
7. Akkumulator / Batterie CR2 3V
8. Dichtungen

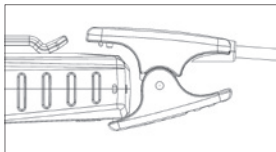
4. Abdeckung des Batteriefachs
5. Batterie CR1225 3V

6. VORBEREITUNG DES EMPFÄNGERS

6.1 Aufladen des Senders

Der Edge ONE Sender enthält einen Li-Pol-Akku. Er muss vor dem ersten Gebrauch aufgeladen werden.

1. Entfernen Sie Schmutz von den Ladekontakten. Schließen Sie das Netzkabel mit dem Clip an den Sender an.
2. Verbinden Sie das Netzkabel mit einem 5 bis 5,5 V DC-Ladeadapter (nicht im Lieferumfang enthalten) und stecken Sie ihn dann in die Steckdose.
3. Auf dem Display erscheinen nach und nach Linien im Batteriesymbol.
4. Die Ladezeit beträgt etwa 2 Stunden.
5. Der Akku ist geladen, wenn das Symbol für einen vollen Akku angezeigt wird - siehe unten.



WARNUNG: Laden Sie den Akku in einer Umgebung mit einer Temperatur zwischen 0° und 40 °C auf. Verwenden Sie zum Aufladen einen Ladeadapter mit einer Spannung zwischen 5 und 5,5 V DC oder den vom Hersteller als optionales Zubehör angebotenen Original-Netzadapter mit 5,2 V. Die Verwendung eines Adapters mit einer höheren Spannung könnte das elektronische Halsband beschädigen.

6.2 Prüfen des Batteriestands im Sender

Der Batteriestatus des Senders wird durch das Batteriesymbol auf der LCD-Anzeige angezeigt.

6.3 Einschalten/Ausschalten des Senders

Drücken Sie die Taste  1 Sekunde lang, um den Sender ein- oder auszuschalten.

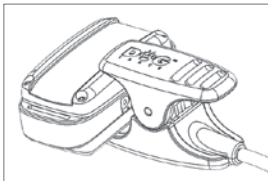
Status der Batterie	Sender
100%	
60%	
30%	
10%	

7. VORBEREITUNG DES EMPFÄNGERS

7.1.1 Aufladen des Edge ONE-Empfängers

Der Edge ONE Empfänger enthält einen Li-Pol-Akku. Der Akku muss vor der ersten Verwendung des Geräts aufgeladen werden.

1. Entfernen Sie Verschmutzungen von den Ladekontakten. Schließen Sie das Netzkabel mit dem Clip an das Gerät an. Die Laschen des Ladeclips müssen in die Schlitzle am Halsbandgehäuse passen.
2. Verbinden Sie das Netzkabel mit einem 5 bis 5,5 V DC-Ladeadapter (nicht im Lieferumfang enthalten), den Sie dann an das Stromnetz anschließen.
3. Die orangefarbene Kontrollleuchte am Gerät leuchtet auf (die Ladezeit beträgt ca. 2 Stunden).
4. Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, erlischt die orangefarbene Kontrollleuchte.



WARNUNG: Laden Sie den Akku in einer Umgebung mit einer Temperatur zwischen 0° und 40 °C auf. Verwenden Sie zum Aufladen einen Ladeadapter mit einer Spannung zwischen 5 und 5,5 V DC oder den vom Hersteller als optionales Zubehör angebotenen Original-Netzadapter mit 5,2 V. Die Verwendung eines Adapters mit einer höheren Spannung könnte das elektronische Halsband beschädigen.

7.1.2 Einsetzen (Auswechseln) der Batterie in den Edge-Empfänger

1. Verwenden Sie einen Kreuzschlitzschraubendreher, um die 4 Schrauben an der Unterseite des Empfängers zu entfernen und die Abdeckung abzunehmen (Abbildung 3 auf Seite 3).
2. Legen Sie eine CR2 3V-Lithiumbatterie polrichtig ein.
3. Prüfen Sie, ob die Dichtung richtig in der Aufnahmenut sitzt. Wenn die Gummidichtung verschmutzt ist, reinigen Sie sie.
4. Setzen Sie die Empfängerabdeckung wieder drauf und drehen Sie alle 4 Schrauben mit angemessener Kraft ein.

7.2 Prüfen des Batteriestands im Empfänger

Die Batterieanzeigeleuchten (LEDs) an der Seite des Empfängers dienen zur Überprüfung der Batterie im Empfänger (siehe Abbildung 3/4 auf den Seiten 2 und 3).

Wenn die rote LED blinkt, ist das Halsband leer und die Batterie muss aufgeladen (Edge-ONE-Empfänger) oder ausgetauscht (Edge-Empfänger) werden.

Lassen Sie den Edge ONE nicht über einen längeren Zeitraum in einem entladenen Zustand. Die Batterie könnte beschädigt werden.

Status der Batterie	Empfänger
100%	Grüne Kontrollleuchte
35%	Gleichzeitige grüne und rote Kontrollleuchte
20%	Rote Kontrollleuchte

7.3 Ein- und Ausschalten des Empfängers

Zum Ein- und Ausschalten des Empfängers wird ein magnetisches Schaltsystem verwendet, das durch Anbringen eines Magneten aktiviert wird. Der Magnet befindet sich an der Unterseite des Senders und ist mit einem roten Ziel  markiert.

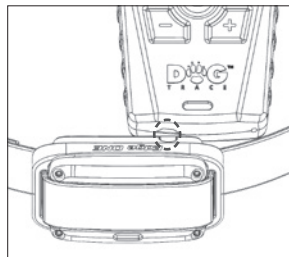
Einschalten:

1. Legen Sie die rote Markierung des Senders an die rote Markierung des Empfängers an - die rote Kontrollleuchte leuchtet auf, gefolgt von der grünen Kontrollleuchte.
2. Wenn das grüne Licht leuchtet, bewegen Sie den Sender vom Empfänger weg. Das grüne Licht beginnt zu blinken.

Abschalten:

Gehen Sie beim Ausschalten genauso vor wie beim Einschalten des Empfängers.

1. Legen Sie die rote Markierung des Senders an die rote Markierung des Empfängers an- die grüne Kontrollleuchte leuchtet auf, gefolgt von der roten Kontrollleuchte.
2. Wenn das rote Licht aufleuchtet, bewegen Sie den Sender vom Empfänger weg. Der Empfänger hört dann auf zu blinken.



WICHTIG: Halten Sie beim Ein- und Ausschalten einfach die Zielscheibe des Senders für etwa 1 Sekunde an die Zielscheibe des Empfängers. Wenn Sie die Zielscheiben länger als 5 Sekunden aneinander halten, geht der Empfänger in den Sender-Empfänger-Kopplungsmodus über. Dieser Modus wird durch das abwechselnde Blinken der grünen und roten Anzeileuchten angezeigt. Führen Sie in diesem Fall die Schritte unter 7.4 Koppeln des Senders mit dem Empfänger aus.

7.4 Koppeln des Senders mit dem Empfänger

Damit der Sender (Handgerät) mit dem Empfänger (Halsband) kommunizieren kann, müssen sie miteinander gekoppelt werden. Wenn Sie ein Set aus d-control Empfänger und Sender kaufen, ist eine Kopplung nicht erforderlich - das Set ist bereits ab Werk gekoppelt. Beim Kauf eines anderen Halsbands oder eines neuen Senders ist eine Kopplung erforderlich. Bis zu sechs Halsbänder können mit einem Sender gekoppelt werden und zwei Sender können gleichzeitig mit einem Halsband gekoppelt werden.

Zunächst müssen Sie am Sender die gewünschte Anzahl von Positionen für die Kopplung der Halsbänder einstellen:

1. Drücken Sie gleichzeitig lange auf die Tasten ◀ und ▶ und die aktuell eingestellte Anzahl der Positionen blinkt auf dem Display.
2. Verwenden Sie die Tasten + / - , um die gewünschte Anzahl von Positionen für die Kopplung der Halsbänder, die Sie am Sender verwenden möchten, einzustellen.
3. Bestätigen Sie Ihre Auswahl durch kurzes Drücken der Taste ⏻.

Verwenden Sie die Tasten ◀ / ▶, um zwischen den Halsbandpositionen zu wählen (je nach Einstellung - Halsband 1 bis 6). Nun können Sie beginnen, die Halsbänder mit dem Sender zu koppeln. Das Halsband, das Sie koppeln möchten, **muss ausgeschaltet sein**.

4. Verwenden Sie die Tasten ◀ / ▶ auf der Fernbedienung, um die Position auszuwählen, mit der Sie das Halsband koppeln möchten.
5. Legen Sie die rote Markierung an der Unterseite des Senders für 5 Sekunden an die rote Markierung des Empfängers (ähnlich wie beim Einschalten des Empfängers - siehe Abbildung in Kapitel 7.3). Die rote Kontrollleuchte leuchtet auf, gefolgt von der grünen Kontrollleuchte.
6. Nach 5 Sekunden blinken die grüne und die rote Anzeileuchte abwechselnd.
7. Drücken Sie nun die Taste ⏻ auf dem Sender.

Um andere Halsbänder zu koppeln, verwenden Sie einfach die Tasten ◀ / ▶, um eine andere Position auf der Fernbedienung auszuwählen, und wiederholen Sie den Vorgang ab Schritt 5..

HINWEIS: Das Halsband bleibt nur 15 Sekunden lang im Kopplungsmodus. Wenn die grünen und roten Lichter aufhören, abwechselnd zu blinken, bevor Sie die ⏻ Taste drücken, müssen Sie den Kopplungsvorgang wiederholen - Punkt 5 bis 7. Das Koppeln kann in einem begrenzten Abstand zwischen dem Sender und dem Halsband durchgeführt werden (bis zu etwa 3 m).

7.5 Koppeln eines zweiten Senders mit einem Empfänger

An einen Empfänger können 2 Sender (Fernbedienungen) gekoppelt werden und ein Empfänger kann zwei Positionen an einem Sender haben. Das Halsband, an das Sie den zweiten Sender koppeln möchten, **muss eingeschaltet sein**.

1. Verwenden Sie die Tasten ◀ / ▶, um die Position am Sender auszuwählen, mit der Sie das Halsband koppeln möchten.
2. Legen Sie die rote Markierung an der Unterseite des Senders für 5 Sekunden an die rote Markierung am Empfänger an (ähnlich wie beim Einschalten des Empfängers -

wie in Kapitel 7.3 gezeigt). Die grüne Anzeigeleuchte leuchtet auf, gefolgt von der roten Anzeigeleuchte.

3. Nach 5 Sekunden blinken die grüne und die rote Anzeigeleuchte abwechselnd.
4. Drücken Sie die  Taste am Sender.

WARNUNG: Falls Sie das Halsband gemäß Kapitel 7.4 koppeln - das Halsband wird ausgeschaltet, bevor die Kopplung beginnt, wird der gekoppelte zweite Sender automatisch vom Halsband gelöscht.

TIPP: 2 Positionen auf einem Sender können mit einem Halsband gepaart werden, wie in Kapitel 7.5 beschrieben. Diese Funktion kann verwendet werden, um mehrere Hunde gleichzeitig mit einem Befehl zu rufen - zum Beispiel habe ich 5 Hunde mit den Positionen 1 bis 5 gekoppelt. Auf Position 6 kann ich alle 5 Hunde gemäß dem Verfahren in Kapitel 7.5 koppeln eines zweiten Senders mit einem Empfänger und somit alle Hunde gleichzeitig mit einem Knopfdruck rufen.

7.6 Auswahl der Kontaktstifte

Um die Übertragung der Stimulationsimpulse vom Empfänger auf die Haut des Hundes zu gewährleisten, werden Kontaktpunkte aus rostfreiem Stahl verwendet. Jede Packung enthält zwei Typen. Wenn Ihr Hund kurze Haare hat, verwenden Sie die kurzen Kontaktstifte. Wenn Sie einen Hund mit längeren oder dickeren Haaren haben, wählen Sie die längeren Kontaktstifte. Schrauben Sie die Kontaktstifte auf den Empfänger - siehe Abbildung 3/3 auf Seite 2. Ziehen Sie die Kontaktstifte mit der Hand an. Verwenden Sie keine Zangen oder andere Werkzeuge zum Festziehen, da dies zu irreparablen Schäden am Produkt führen kann.

TIPP: Wenn der Hund trockene Haut hat, empfiehlt es sich, die Haut an den Berührungspunkten mit medizinischer Vaseline, feuchtigkeitsspendendem Öl usw. zu schmieren. Dadurch wird eine bessere Übertragung der Reizimpulse gewährleistet.

7.7 Anlegen des Trainingshalsbandes

Das Band (Halsband), an dem der Empfänger befestigt ist, muss fest angezogen werden, um einen guten Kontakt zwischen den Kontaktstiften des Empfängers und der Haut des Hundes zu gewährleisten. Es wird empfohlen, das Halsband anzulegen, wenn sich der Hund in stehender Position befindet. Das Halsband mit dem Empfänger ist richtig angezogen, wenn Sie 2 Finger zwischen das Halsband und den Hals des Hundes schieben können. Wenn der Hund lange oder dicke Haare hat, ist es ratsam, die Haare dort zu schneiden, wo die Kontaktstifte die Haut berühren, oder eine längere Art von Kontaktstiften zu wählen.



WARNUNG: Wenn das Halsband zu locker sitzt, kann sich der Empfänger bewegen und durch wiederholtes Reiben die Haut Ihres Hundes reizen. Darüber hinaus ist ein zuverlässiger Kontakt der Kontaktstifte mit der Hautoberfläche nicht gewährleistet, so dass die ordnungsgemäße Funktion des Trainingshalsbandes nicht sichergestellt ist. Wir raten davon ab, das Halsband mehrere Stunden lang an derselben Stelle zu tragen, da dies zu Hautreizungen führen kann. Wenn Ihr Hund das Halsband über einen längeren Zeitraum tragen muss, sollten Sie die Position des Empfängers am Hals regelmäßig ändern. Ein Halsband mit einem zu fest angezogenen Empfänger kann Blasen auf der Haut verursachen, wo sich die Kontaktstellen berühren. Verwenden Sie in diesem Fall das Trainingshalsband erst wieder, wenn alle Anzeichen der Reizung verschwunden sind.

8. VORBEREITUNG DES ELEKTRONISCHEN RINGS

8.1 Einsetzen (Auswechseln) der Batterie in den elektronischen Ring

1. Entfernen Sie mit einem T6-Schraubendreher (im Lieferumfang enthalten) die 2 Schrauben an der Unterseite des elektronischen Rings und nehmen Sie die Batterieabdeckung ab (siehe Abbildung 4 auf Seite 3).
2. Legen Sie eine CR1225 3V-Batterie mit der richtigen Polarität ein. Die Polarität ist in Abbildung 4 auf Seite 3 angegeben.
3. Setzen Sie die Batterieabdeckung wieder drauf und drehen Sie die beiden Schrauben mit angemessener Kraft ein.

Der elektronische Ring ist nur aktiv, wenn die Tasten gedrückt werden. Er muss nicht ein- oder ausgeschaltet werden. Wenn Sie den Ring über einen längeren Zeitraum nicht benutzen, nehmen Sie die Batterie heraus.

8.2 Überprüfen des Batteriestatus des elektronischen Rings

Wenn die Ringtasten gedrückt werden, leuchtet je nach Stärke des Drucks die grüne oder die rote Kontrollleuchte auf.

Wenn das orangefarbene Licht aufleuchtet, wenn Sie die Taste drücken, wechseln Sie die Batterie aus.

Zustand des Rings	LED-Anzeige
Schwacher Tastendruck	Grün
Starker Tastendruck	Rot
Leere Batterie	Orange

8.3 Aktivieren der drahtlosen Kommunikation mit Ring

Die Kommunikation des d-control-Rings mit dem Empfänger (Halsband) erfolgt nicht direkt, sondern die Befehle werden über den Sender des d-control-Edge-Rings weitergeleitet.

Die drahtlose Kommunikation muss für die Datenübertragung zwischen dem Ring und dem Sender aktiviert sein. Dieser Status wird auf dem Display des Senders durch das Symbol ® angezeigt (Abbildung 2/8 auf Seite 2).

Wenn das Symbol ® nicht auf dem Display leuchtet, muss die Kommunikation eingeschaltet sein. Um die Kommunikation ein-/auszuschalten, drücken Sie die Tasten ► und + gleichzeitig lang.

WARNUNG: Die Kommunikation zwischen dem Sender und dem Ring verbraucht Strom für die Batterie des Senders. Aus diesem Grund empfehlen wir, diese Kommunikation auszuschalten, wenn der Ring nicht benutzt wird.

8.4 Einstellung der Tasten des Rings

Die Ringtasten müssen zunächst für den ausgewählten Hund und das gegebene Kommando eingerichtet werden. Jede Taste hat zwei Positionen - ein schwacher Druck wird durch ein grünes Licht angezeigt und ein starker Druck durch ein rotes Licht. Für jeden Druck kann ein anderer Befehl oder ein anderer Hund eingestellt werden - so können insgesamt 4 Befehle für jeden Hund, der mit dem Steuergerät gekoppelt ist, am Ring eingestellt werden.

HINWEIS: Falls Sie nicht zwischen schwachem und starkem Tastendruck unterscheiden können, empfehlen wir Ihnen, nur eine Art von Tastendruck zu verwenden, um zu vermeiden, dass Sie dem Hund versehentlich einen Befehl senden, der nicht der gewünschte ist.

Jede Taste und jeder Druck muss separat eingestellt werden:

1. Halten Sie gleichzeitig die Tasten ◀ und – am Sender gedrückt. Auf dem Display erscheint R1.
2. Wählen Sie mit den Tasten + / – den Speicher R1 bis R8 aus, unter dem Sie den Ring-Befehl speichern möchten.
3. Pfeile ◀/▶ um den Hund auszuwählen, für den Sie den Befehl festlegen möchten.
4. Drücken Sie den gewünschten Befehl ◀/▶ / ⚡ / ⚡.
5. Drücken Sie die Taste auf dem Ring mit dem ausgewählten Druck (schwacher oder starker). Der ausgewählte Tastendruck wird mit dem Befehl und dem ausgewählten Hund gekoppelt.
6. Der Sender kehrt automatisch zum Grundbildschirm zurück. Zur Kontrolle können Sie die Vorwahltaaste am Ring drücken - die gewählte Hundenummer erscheint auf dem Display des Senders.

Wenn Sie eine andere Taste oder eine andere Ring-Taste einstellen möchten, müssen Sie den Vorgang wiederholen. Wählen Sie in Schritt 2 mit den Tasten + / – andere R als zuvor, da sonst die vorherigen Einstellungen durch die neuen überschrieben werden.

Zur besseren Übersicht erscheinen über dem Symbol Ⓜ Striche, um Befehlstasten anzuzeigen, die auf einer der Ringtasten eingestellt sind. Die Abbildung zeigt zum Beispiel, dass einige der Ringtasten für Hund Nummer 6 mit den Befehlen ⚡ und ⚡ belegt sind.



9. GRUNDLAGEN DER VERWENDUNG EINES TRAININGSHALSBANDES

- Eine wichtige Voraussetzung für den Einsatz eines Trainingshalsbandes sind die Grundkenntnisse des Trainers in der Hundeerziehung.
- Wenn Sie nicht über diese Kenntnisse verfügen, empfehlen wir Ihnen, sich an ein Ausbildungszentrum, einen Hundezüchterverein oder eine Hundeschule zu wenden, um die grundlegende Kommunikation mit Ihrem Hund zu erlernen.
- Sie können das Halsband bereits bei einem sechs Monate alten Welpen einsetzen, der die Grundausbildung "SITZ", "PLATZ", "BLEIB" oder zumindest "PFUI", "NEIN"... absolviert hat.
- Fordern Sie diese Kommandos zusammen mit dem Tonsignal des Trainingshalsbandes ein, damit er die Verbindung zwischen beiden herstellt.
- Auf ein Kommando sollte immer eine Belohnung oder zumindest ein Lob folgen, damit der Hund Ihre Befehle gerne befolgt und in ihm der Wunsch wächst, Ihnen zu gefallen.
- Sie dürfen das Kommando nicht als selbstverständlich ansehen und Ungehorsam bestrafen - der Hund wird bald das Interesse an Ihnen verlieren.
- Wenn Sie nicht sicher sind, dass Ihr Hund dem Ruf folgt, beginnen Sie mit dem Training an einer Fährtenleine, zum Beispiel.
- Ihr Hund muss sich an das Halsband gewöhnen; lassen Sie ihn das Halsband einige Tage lang tragen, aber verwenden Sie es nicht so, dass er nicht sofort den Zusammenhang zwischen dem Halsband und den Auswirkungen erkennt.
- Positives und effektives Training braucht Zeit - nehmen Sie sich Zeit!
- Wählen Sie eine vertraute Umgebung, einen Ort, an den Ihr Hund gewöhnt ist.
- Wählen Sie den richtigen Moment, um den Knopf zu drücken - genau dann, wenn Ihr Hund etwas falsch macht.
- Bei Problemen und für weitere Ratschläge zögern Sie nicht, sich an einen professionellen Trainer zu wenden.

10. FUNKTIONEN DES SENDERS

Bevor Sie die Befehlstaste  /  /  verwenden, müssen Sie zunächst mit den Tasten  /  das Halsband 1 bis 6 auswählen, an das Sie den Befehl senden möchten.

10.1 Akustisches Signal

Der Empfänger am Halsband des Hundes beginnt, ein akustisches Signal (Ton) abzugeben. Dieser Befehl kann dem Stimulationsimpuls vorausgehen und ist eine sehr effektive Warnung. Das akustische Signal kann anstelle des Kommandos ZU MIR / BEI FUß verwendet werden, in diesem Fall ersetzt es den Pfiff, dessen Lautstärke vom Hund immer in gleicher Weise wahrgenommen wird. Es ist sehr wichtig, das akustische Signal immer auf die gleiche Weise zu verwenden, um den Hund nicht zu verwirren.

10.2 Kurzer (N) / langer (C) Stimulationsimpuls

Diese Funktion ermöglicht es dem Empfänger, Korrekturen in Form von sicheren Stimulationsimpulsen zu aktivieren, die über zwei Kontaktstifte übertragen werden. Der Sinn der Stimulationsimpulse ist nicht, dem Hund weh zu tun. Der Impuls ist für den Hund sehr unangenehm und daher wird er bald die Verbindung zwischen dem mündlichen Befehl, dem akustischen Signal und dem unangenehmen Gefühl in seinem Nacken herstellen. Diese Stimulationsimpulse werden mit der Zeit auf ein Minimum reduziert, da der Hund sie sehr gut mit dem Nichtbefolgen Ihres Befehls in Verbindung bringt. Die rote Anzeigelampe am Empfänger leuchtet auf, während der Stimulationsimpuls ausgesendet wird.

Auswahl der Stimulationsstufe

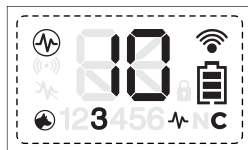
Es ist wichtig, die richtige Intensität des Stimulationsimpulses für Ihren Hund zu wählen, deshalb ist er in 30 Stufen fein einstellbar. Da jeder Hund unterschiedlich empfindlich ist, ist es unmöglich, die richtige Impulsstärke im Voraus zu bestimmen. Verwenden Sie die Tasten  /  auf der Fernbedienung, um die Impulsstufe einzustellen. Beginnen Sie mit der niedrigsten Stufe. Reagiert Ihr Hund nicht auf eine niedrige Reizstufe, erhöhen Sie diese schrittweise, bis Sie eine leichte Reaktion feststellen. Der Stimulationsimpuls sollte bei Ihrem Hund niemals Schmerzen oder Angst auslösen.

Umschalten kurzer / langer Stimulationsimpuls

Kurzer N (NICK) – der Stimulationsimpuls ist nur 0,5 Sekunden lang, unabhängig von der Haltezeit der Taste.

Langes C (CONTINUES) – der Empfänger gibt so lange einen Stimulationsimpuls ab, bis Sie die Taste auf der Fernbedienung weiter drücken, aber aus Sicherheitsgründen ist die maximale Länge ist auf acht Sekunden begrenzt.

Um von einem langen **C** zu einem kurzen **N**-Stimulationsimpuls zu wechseln, müssen Sie den Impuls mit der Taste  auf Stufe 0 setzen. Durch wiederholtes Drücken von  wird dann von **C** auf **N** und umgekehrt umgeschaltet. Nach der gewünschten **C/N**-Einstellung verwenden Sie die erneut Taste , um die gewünschte Stimulationsimpulsstufe einzustellen.



10.3 Optionale Taste – Booster / steigender Impuls / Vibrationsknopf

Die optionale Taste kann eine voreingestellte Booster-Funktion, einen automatischen Impulsanstieg oder eine Vibrationsfunktion haben.

Mit der Booster-Funktion können Sie einen anderen Stimulationsimpuls einstellen (normalerweise 3 bis 5 Grad höher) als den, den Sie auf der Taste  eingestellt haben. Diese Funktion kann verwendet werden, um Krisensituationen zu lösen, wenn der Hund nicht auf den Standardbefehl  reagiert.

Der ansteigende Impuls macht es einfacher, die Stärke des Stimulationsimpulses zu bestimmen, auf den Ihr Hund reagieren wird. Wenn Sie die voreingestellte Taste  auf diese Weise gedrückt halten, erhöht sich der Impuls schrittweise von der auf der Taste  gewählten Stufe.

Die Vibrationsfunktion ist besonders nützlich, um die Aufmerksamkeit empfindlicher Hunde zu wecken oder um Hunde mit Hörproblemen zu trainieren. Sie bietet einen diskreten Ruf an Gehörlose. Bietet die Möglichkeit, den Hund durch den Überraschungseffekt von unerwünschten Aktivitäten abzulenken. Jeder Vibrationsmodus kann ein anderes Kommando bedeuten.

Optionale Tasteneinstellungen:

1. Verwenden Sie die Tasten  / , um das Halsband auszuwählen, für den Sie die Taste  einstellen möchten.
2. Halten Sie eine der Tasten lange gedrückt, um den Hund auszuwählen  oder . Die Hundenummer und die vorherige Einstellung blinken.
3. Um eine Erhöhung des Impulses oder der Vibration auszuwählen, drücken Sie wiederholt  bis die Stufe 0 eingestellt ist. Anstelle von 0 wird  (progressiv) oder  (Vibration) angezeigt.
4. Wenn Sie eine Booster-Funktion für die Taste  wünschen, verwenden Sie die Tasten  /  um den Grad des Stimulationsimpulses auszuwählen, den Sie für diese Taste einstellen möchten.
5. Ein kurzer Druck auf die Taste  bringt Sie zurück zum Hauptbildschirm.
6. Zur Kontrolle (das Halsband darf nicht vom Hund getragen werden) drücken Sie die optionale Taste , auf dem Display wird die aktuelle Einstellung angezeigt (die auf das Symbol ,  eingestellte Impulsgröße oder die für die Booster-Funktion eingestellte Impulsmenge).

10.4 Deaktivierung der Funktion des Stimulationsimpulses

Für den Fall, dass Sie die Stimulationsimpulsfunktionen nicht nutzen möchten und nur ein Halsband mit akustischer (Ton) und Vibrationskorrektur haben möchten, können die Impulsfunktionen komplett deaktiviert werden.

Die Deaktivierung des Stimulationsimpulses wird für jedes gekoppelte Halsband separat eingestellt.

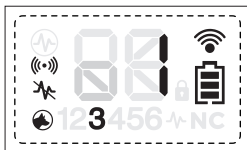
1. Verwenden Sie die Tasten  / , um das Halsband auszuwählen, für das Sie den Stimulationsimpuls deaktivieren möchten.
2. Drücken Sie wiederholt die Taste  am Sender, um den Stimulationsimpuls auf Stufe 0 zu setzen.
3. Nach der Einstellung der Stufe 0 drücken Sie erneut die Taste  und halten Sie sie etwa 3 Sekunden lang gedrückt. Auf dem Display des Senders sehen Sie das Symbol .

In diesem Modus wird die Funktion der Tasten  und  Für die Taste können verschiedene auf die Funktion Vibration um.

Vibrationsarten eingestellt werden Taste  über die Tasten  /  eingestellt werden:

Die Taste  hat eine Vibrationsfunktion, solange die Taste gedrückt gehalten wird.

Um in den klassischen Modus mit der Option Stimulationsimpuls zurückzukehren, wählen Sie mit der Taste  die Vibrationsstufe 1 und



Ebene	Art der Vibration
1	1 Vibration
2	2 Vibration
3	3 Vibration
4	Intermittierende Vibration

halten dann die Taste **—** 3 Sekunden lang gedrückt. Der Sender vibriert kurz und die Stimulationsimpulsfunktion wird aktiviert.

10.5 Ausschalten der Vibrationsfunktion des Senders

Der Sender ist werkseitig so eingestellt, dass er beim Drücken der Tasten vibriert. Um diese Funktion zu deaktivieren, halten Sie die Tasten **—** und **+** gleichzeitig lange gedrückt. Der Sender wird kurz vibrieren. Gehen Sie auf die gleiche Weise vor, um die Vibrationsfunktion zu aktivieren.

10.6 Sichere Sperre der Einstellungstaste

Die Einstelltasten können gesperrt werden, um versehentliches Drücken zu verhindern. Zum Sperren/Entsperren drücken Sie schnell doppelt auf die Taste . Wenn sie gesperrt ist, erscheint das Symbol  auf dem Display - Abbildung 2/8 auf Seite 2.

11. FÜR BESTE ERGEBNISSE

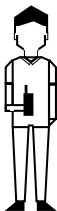
11.1 Maximale Reichweite zwischen Sender und Empfänger

Die maximale Reichweite zwischen Sender und Empfänger wird von einer Reihe von Faktoren beeinflusst - Wetter, Gelände, Vegetation usw. Um die maximale Reichweite des Geräts zu gewährleisten:

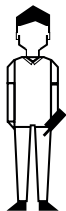
- Decken Sie die Antenne auf der Oberseite des Senders nicht ab.
- Halten Sie den Sender senkrecht vom Körper weg und mit ausgestrecktem Arm über dem Kopf, wenn Sie den Befehl senden.
- Überprüfen Sie die Batterie in Sender und Empfänger und tauschen Sie sie ggf. aus.



MAXIMALE REICHWEITE



REGULÄRER BEREICH



MINDESTREICHWEITE

11.2 Verwendung eines Trainingskragens im Winter

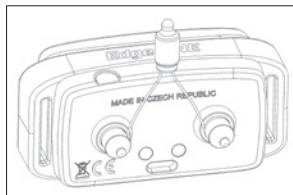
Bei der Verwendung eines Trainingshalsbandes im Winter ist es wichtig, dies zu beachten:

- Niedrige Luftfeuchtigkeit - verursacht eine geringere Leitfähigkeit der Haut. Daher ist es notwendig, eine bessere Leitfähigkeit zwischen den Kontaktstiften des Empfängers und der Haut des Hundes zu gewährleisten. Dies kann erreicht werden, indem die Haut des Hundes dort, wo die Kontaktstifte die Haut berühren, z. B. mit medizinischer Vaseline, Salbe oder einem anderen Hautbefeuchtungsmittel eingeschmiert wird.
- Dickere Hundehaare - beim Anlegen des Trainingshalsbandes ist es notwendig, das Halsband enger zu ziehen, um einen dauerhaften Kontakt der Kontaktstifte mit der Haut des Hundes zu gewährleisten. Bei dickem Fell ist es ratsam, die Haare dort zu schneiden, wo die Kontaktstifte die Haut berühren, oder eine längere Art von Kontaktstifte zu wählen.
- Änderung der Batterieeigenschaften - wenn die Temperaturen unter 0 °C fallen, verlangsamt sich die chemische Reaktion in der Batterie. Um sicherzustellen, dass die

Leistung der sich wiederholenden Impulse (insbesondere bei höheren Stufen) erhalten bleibt, empfehlen wir, für die Winterzeit eine neue Batterie in den Empfänger einzulegen. Beobachten Sie während des Gebrauchs ständig die Reaktionen des Hundes und erhöhen Sie gegebenenfalls die Stufe des Stimulationsimpulses um 1 bis 2 Stufen.

12. FEHLERSUCHE

1. Lesen Sie das Handbuch sorgfältig durch und überprüfen Sie, ob das Problem durch schwache Batterien oder unsachgemäße Verwendung verursacht wird.
2. Wenn der Sender nicht mit dem Empfänger kommuniziert, versuchen Sie, die Geräte erneut zu koppeln - siehe Kapitel: 7.4 Koppeln des Senders mit dem Empfänger.
3. Wenn Ihr Ring nicht mit dem Sender kommuniziert, prüfen Sie, ob das Symbol ® auf dem Display leuchtet. Wenn nicht, schalten Sie die Kommunikation des Sender mit dem Ring ein (Kapitel 8.3 Aktivieren der drahtlosen Kommunikation mit dem Ring).
4. Ihr Hund schien nicht auf Reize zu reagieren:
 - Vergewissern Sie sich erneut, dass die Batterie im Empfänger nicht leer ist.
 - Testen Sie die Funktionsfähigkeit des Empfängers mit einer Test-Lampe (siehe Abschnitt 5 dieses Kapitels).
 - Überprüfen Sie, ob Sie die richtige Länge der Kontaktstifte gewählt haben (Kapitel 7.6 Auswahl der Kontaktstifte) und ob Sie den Kontakt mit der Haut des Hundes durch Festziehen des Halsbands sichergestellt haben (Kapitel 7.7 Anlegen des Trainingshalsbandes).
 - Wenn der Hund trockene Haut hat, befeuchten Sie sie (Kapitel 7.7).
5. Die korrekte Funktion des kurzen/langen Stimulationsimpuls-Befehls kann mit der Test-Lampe überprüft werden.
 - Vergewissern Sie sich, dass der Empfänger ausgeschaltet ist.
 - Verbinden Sie die Stifte der Test-Lampe mit den beiden Kontaktstiften - lösen Sie die Kontaktstifte, setzen Sie die Drähte der Test-Lampe an die Gewinde und ziehen Sie die Kontaktstifte wieder fest (siehe Abbildung).
 - Schalten Sie den Sender und den Empfänger ein.
 - Drücken Sie die Taste für den Stimulationsimpuls. Mit zunehmender Stärke des Stimulationsimpulses wird das Licht der Test-Lampe heller.
6. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an Ihren Händler.



Position der Test-Lampe

13. WARTUNG

Verwenden Sie niemals chemische Reinigungsmittel, Lösungsmittel oder flüchtige Substanzen (Verdüner, Benzin oder andere Reinigungsmittel) zur Reinigung Ihres d-control. Verwenden Sie ein weiches, feuchtes Tuch und, falls erforderlich, ein neutrales Reinigungsmittel. Der Empfänger (Halsband) ist nur wasserdicht, wenn die Dichtung in gutem Zustand ist. Um die Wasserdichtigkeit zu erhalten, empfehlen wir, die Gummidichtung unter der Empfängerkappe einmal pro Jahr auszutauschen. Achten Sie auch darauf, die Dichtung nach jedem Batteriewechsel im Empfänger zu reinigen und richtig einzustellen und die Schrauben richtig anzuziehen. Ziehen Sie diese jedoch nur mit angemessenem Kraftaufwand an! Wenn Sie das Trainingsset über einen längeren Zeitraum nicht benutzen, nehmen Sie die Batterien aus dem Gerät.

14. TECHNISCHE DATEN

Sender

Reichweite	250 / 450 / 650 m (je nach Modell)
Stromversorgung	Li-Pol Akku 530 mAh
Ladeadapter	5 bis 5,5 V / min. 500 mA
Akkulaufzeit pro Ladung	ca. 1 Monat
Frequenz (Leistung)	869,525 MHz
Antenne	integriert
Abdeckung	wasserfest
Betriebstemperatur	-10 °C bis +50 °C
Gewicht	91 g
Abmessungen	108 × 50 × 23 mm

Empfänger (Halsband) Edge ONE

Stromversorgung	Li-Pol-Akku 200 mAh
Adapter zum Aufladen	5 bis 5,5 V / min. 500 mA
Akkulaufzeit pro Ladung	etwa 1 Monat
Antenne	integriert
Abdeckung	wasserdicht
Verstellbarer Gurtumfang	ca. 20 – 72 cm
Betriebstemperatur	-10 °C bis +50 °C
Gewicht	31 g (ohne Armband)
Abmessungen	55 × 27 × 21 mm

Empfänger (Halsband) Kante

Stromversorgung	Lithium-Batterie CR2 3V
Lebensdauer der Batterie	6 Monate je nach Nutzung
Antenne	integriert
Abdeckung	wasserdicht
Verstellbarer Gurtumfang	ca. 20 – 72 cm
Betriebstemperatur	-10 °C bis +50 °C
Gewicht	53 g (ohne Armband und Batterie)
Abmessungen	64 × 40 × 31 mm

Ring

Stromversorgung	CR1225 3V-Batterie
Lebensdauer der Batterie	etwa 1 Jahr
Abdeckung	wasserdicht
Verstellbarer Gurtumfang	5 bis 10 cm
Betriebstemperatur	-10 °C bis +50 °C
Gewicht	11 g
Abmessungen	31 × 24 × 26 mm

CONTENTS

1. Declaration of conformity	31
2. Important notices	31
3. ECMA	31
4. Package contents	31
5. Description of the device	32
5.1 Transmitter	32
5.2 LCD display	32
5.3 Receiver	32
5.4 Ring	32
6. Transmitter preparation	32
6.1 Charging the transmitter	32
6.2 Checking the battery level in the transmitter	33
6.3 Turning on/off transmitter	33
7. Receiver preparation	33
7.1.1 Charging the Edge ONE receiver	33
7.1.2 Inserting (replacing) the battery in the Edge receiver	33
7.2 Checking the battery level in the receiver	33
7.3 Turning on/off receiver	34
7.4 Pairing the transmitter with the receiver	34
7.5 Pairing a second transmitter to the receiver	35
7.6 Choice of contact points	35
7.7 Fitting on the training collar	35
8. Preparing the electronic ring	36
8.1 Inserting (replacing) the battery in an electronic ring	36
8.2 Checking the battery status of the electronic ring	36
8.3 Activate wireless communication with the ring	36
8.4 Setting the ring buttons	36
9. Basics of using a training collar	37
10. Functions of transmitter	38
10.1 Acoustic signal	38
10.2 Short (N) / long (C) stimulation impulse	38
10.3 Optional button - booster / progressive impulse / vibration	38
10.4 Deactivating the function of stimulation impulse	39
10.5 Turning off the vibration response of the transmitter	39
10.6 Secure lock of setting button	40
11. For best results	40
11.1 Maximum range between transmitter and receiver	40
11.2 Use of training collar in winter period	40
12. Troubleshooting	40
13. Maintenance	41
14. Technical specification	42
Warranty card	110



manual in other
languages **online**

dog training
basic commands



1. DECLARATION OF CONFORMITY



The manufacturer VNT electronics s.r.o. declares that the Dogtrace d-control Edge Electronic Training Collar complies with the Council of Europe Directive 2014/53/EU and conforms to all applicable standards.

For more information, please visit www.dogtrace.com.

2. IMPORTANT NOTICES

- Please read the instructions carefully before use. Keep the instructions for future use.
- The d-control electronic training collars are intended for animal training only. It is forbidden to use the training collars in such a way, which may cause injury, pain or fear to the animal.
- Do not use the electronic training collar on dogs that are not in good physical condition (e.g. heart problems, epilepsy, etc.) or have behavioural problems (aggressive dogs, etc.).
- Do not leave the collar on the dog for more than 12 hours a day. Prolonged exposure of the contact points to the dog's skin can cause skin irritation. If this happens, do not use the training collar until all signs of irritation have disappeared.
- Do not use a collar with an electronic receiver to walk on leash or restrain your dog. The contact points would put excessive pressure on the dog's neck or the receiver box could be mechanically damaged. In case of any problems and for further advice, do not hesitate to contact a professional trainer.
- Do not place the transmitter near objects that are sensitive to magnetic fields, as permanent damage may occur.
- The ONE receiver and transmitter include a rechargeable Li-Pol battery. If the battery is not used, it must be recharged every 12 months. Protect the batteries from damage caused by sharp objects and high temperatures, as they can catch fire or explode. Do not use any batteries other than the original batteries.
- The batteries in the Edge receiver and ring need to be replaced every two years, even if the kit has not been used for a long time. Never leave a dead battery in your device - it could ruin your device.
- Dispose of used batteries in a designated place.
- A person with a cardiac support device (pacemaker, defibrillator) must take appropriate precautions. d-control emits a static electromagnetic field.

3. ECMA

VNT electronics s.r.o. is an active member of the ECMA (Electronic Collar Manufacture Association), which represents the highest quality manufacturers of electronic training aids for dogs. The aim of all members of the association is to develop and produce quality and reliable training systems that respect the safety of the animal. For more information visit www.dogtrace.com or www.ecma.eu.com.



4. PACKAGE CONTENTS

- Transmitter (controller)
- Receiver (collar) with strap
- Ring with silicone strap
- Cable with clip for charging (Edge ONE - 2pcs)
- Lithium battery CR2 3V **
- Set of contact points - 2 pcs 7 mm and 10 mm *
- Set of contact points - 2 pcs 10 mm and 15 mm **
- Clip for hanging the transmitter on the belt incl. 2 screws
- Lanyard for hanging the transmitter on the neck

- Screwdriver T6
- Test glowing glove
- Instructions for use

* to Edge ONE receiver | ** to Edge receiver

5. DESCRIPTION OF THE DEVICE

5.1 Transmitter (Fig. 1 on page 2)

1. Integrated antenna
2. Command buttons
3. LCD display
4. Buttons for selecting the dog
5. Off/on button
6. Buttons for adjusting the level of stimulation

5.2 LCD display (Fig. 2 on page 2)

1. Stimulation impulse level
2. Adjustable button function - booster
3. Adjustable button function - vibration
4. Stimulation impulse deactivated
5. Choice of dog
6. Command transmission indicator

5.3 Receiver (Fig. 3 on pages 2 and 3)

1. Integrated antenna
2. Strap
3. Contact points
4. Indication lights
5. Red mark for magnet attachment (collar on/off)

5.4 Ring (Fig. 4 on page 3)

1. Two-position button
2. Adjustable strap
3. Indication lights

7. Red mark indicating the magnet for fastening the collar
8. Belt clip
9. Holes for the lanyard on the neck
10. Contacts for charging

7. Command buttons paired with e-ring buttons
8. Activated communication with the ring
9. Battery status indication
10. Secure lock of setting buttons
11. Long (C) / short (N) stimulation impulse

6. Battery compartment cover
7. Accumulator / Battery CR2 3V
8. eals

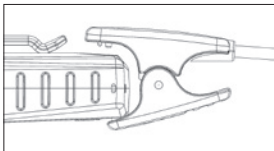
6. Battery compartment cover
5. Battery CR1225 3V

6. TRANSMITTER PREPARATION

6.1 Charging the transmitter

The Edge ONE transmitter contains a Li-Pol rechargeable battery. It must be charged before first use.

1. Remove any dirt from the charging contacts. Connect the power cable to the transmitter using the clip.
2. Connect the mains cable to a 5 to 5.5 V DC charging adapter (not included) and then plug it into the socket.
3. Lines will gradually appear in the battery symbol on the display.
4. The charging time is about 2 hours.
5. The battery is charged when the full battery symbol is displayed - see below.



WARNING: Charge the battery in an environment with a temperature between 0° and 40 °C. For charging, use a charging adapter with a voltage between 5 and 5.5 V DC or the original 5.2 V mains adapter offered by the manufacturer as an optional accessory. Using an adapter with a higher voltage could damage the electronic collar.

6.2 Checking the battery level in the transmitter

The battery status of the transmitter is indicated by the battery symbol on the LCD display.

6.3 Turning on/off the transmitter

Press the button  for 1 second to switch the transmitter on or off.

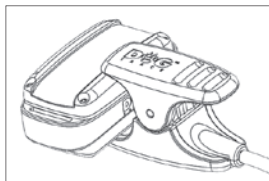
Battery status	Transmitter
100%	
60%	
30%	
10%	

7. RECEIVER PREPARATION

7.1.1 Charging the Edge ONE receiver

The Edge ONE receiver contains a Li-Pol rechargeable battery. The battery must be charged before using the device for the first time.

1. Remove any dirt from the charging contacts. Connect the mains cable to the device using the clip. The tabs on the charging clip must fit into the slots on the collar housing.
2. Connect the mains cable to a 5 to 5.5 V DC charging adapter (not included in the scope of delivery), which you then connect to the mains.
3. The orange indicator light on the device lights up (charging time is approx. 2 hours).
4. When the charging process is complete, the orange indicator light goes out.



WARNING: Charge the battery in an environment with a temperature between 0° and 40 °C. To charge, use a charging adapter with a voltage between 5 and 5.5 V DC or the original 5.2 V mains adapter offered by the manufacturer as an optional accessory. Using an adapter with a higher voltage could damage the electronic collar.

7.1.2 Inserting (replacing) the battery in the Edge receiver

1. Use a Phillips screwdriver to remove the 4 screws from the bottom of the receiver and remove the cover (Figure 3 on page 3).
2. Insert a CR2 3V lithium battery in the correct polarity.
3. Check that the seal is seated correctly in the receiver groove. If there is dirt on the rubber seal, clean it.
4. Replace the receiver cover and screw in all 4 screws with reasonable force.

7.2 Checking the battery level in the receiver

The battery indication lights (LEDs) on the side of the receiver are used to check the battery in the receiver (see Figure 3/4 on pages 2 and 3).

If the red LED is flashing, the collar is dead and the battery needs to be charged (Edge ONE receiver) or replaced (Edge receiver).

Battery status	Receiver
100%	Green indicator light
35%	Simultaneous green and red indicator light
20%	Red indicator light

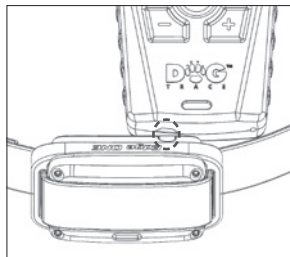
Do not leave the Edge ONE in a discharged state for an extended period of time. The battery could be damaged.

7.3 Turning on/off receiver

A magnetic switching system is used to switch the receiver on/off, which is activated by attaching a magnet. The magnet is located at the bottom of the transmitter marked with a red target ▲.

Switching on:

1. Place the red mark on the transmitter against the red mark on the receiver - the red indication light will illuminate, followed by the green indication light.
2. When the green light comes on, move the transmitter away from the receiver. The green light will start flashing.



Switching off:

When switching off, follow the same procedure as when switching on the receiver.

1. Place the red mark on the transmitter against the red mark on the receiver - the green indication light will illuminate, followed by the red indication light.
2. When the red light comes on, move the transmitter away from the receiver. The receiver will stop flashing.

IMPORTANT: When switching on/off, simply hold the transmitter target against the receiver target for approximately 1 second. If you hold the targets together for more than 5 seconds, the receiver will go into transmitter-receiver pairing mode. This mode is indicated by the alternating flashing of the green and red indication lights. If this occurs, follow the steps in the 7.4 Pairing the transmitter with the receiver.

7.4 Pairing the transmitter with the receiver

In order for the transmitter (handheld device) to communicate with the receiver (collar), they must be paired together. When you buy a set of d-control receiver and transmitter, there is no need to pair - the set is already paired from the factory. Pairing is required when you buy another collar or a new transmitter. Up to six collars can be paired to one transmitter and two transmitter can be paired to one collar at the same time.

First, you must set the desired number of positions on the transmitter for pairing the collars:

1. Simultaneously long press the ◀ and ▶ buttons and the currently set number of positions will flash on the display.
2. Use the + / - buttons to set the desired number of positions for pairing the collars you want to use on the transmitter.
3. Confirm your selection by short pressing the ⏻ button.

Use the buttons ◀ / ▶ to select between collar positions (depending on the settings - collar 1 to 6). Now you can start pairing the collars with the transmitter. The collar you want to pair **must be switched off**.

4. Use the ◀ / ▶ buttons on the remote control to select the position to which you want to pair the collar.
5. Place the red mark on the bottom of the transmitter against the red mark of the receiver for 5 seconds (similar to switching on the receiver - see the illustration in chapter 7.3). The red indication light will come on, followed by the green indicator light.
6. After 5 seconds, the green and red indication lights will flash alternately.

7. Now press the  button on the transmitter.

To pair other collars, simply use the /  buttons to select a different position on the remote control and repeat the procedure from step 5.

NOTE: The collar will only stay in pairing mode for 15 seconds. If the green and red lights stop flashing alternately before you press the  button, you must repeat the pairing procedure - point 5 to 7. Pairing can be done at a limited distance between the transmitter and the collar (up to approximately 3 m).

7.5 Pairing a second transmitter to one receiver

On one receiver can be paired 2 transmitters (remote controls) and one receiver can have two positions on one transmitter. The collar to which you want to pair the second transmitter **must be switched on**.

1. Use the /  buttons to select the position on the transmitter to which you want to pair the collar.
2. Place the red mark on the bottom of the transmitter against the red mark on the receiver for 5 seconds (similar to switching on the receiver - as shown in chapter 7.3). The green indication light will come on, followed by the red indication light.
3. After 5 seconds, the green and red indication lights will flash alternately.
4. Press the  button on the transmitter.

WARNING: In case you do the collar pairing according to chapter 7.4 - the collar is turned off before the pairing starts, the paired second transmitter is automatically deleted from the collar.

TIP: 2 positions on one transmitter can be paired to one collar according to the procedure in chapter 7.5. This feature can be used to call multiple dogs with one command at the same time - for example, I have 5 dogs paired to positions 1 to 5. On position 6 I can pair all 5 dogs according to the procedure in chapter 7.5 and thus I can call all dogs at the same time by pressing one button.

7.6 Choice of contact points

To ensure the transmission of stimulation impulses from the receiver to the dog's skin, stainless contact points are used. Each package contains two types. If your dog has short hairs, use the short contact points. If you have a dog with longer or thicker hairs, choose the longer contact points. Screw the contact points onto the receiver - see Figure 3/3 on page 2. Tighten the contact points by hand. Do not use pliers or other tools to tighten, you may cause irreparable damage to the product.

TIP: If the dog has dry skin, it is a good idea to lubricate the skin where the contact points touch with medical petroleum jelly, moisturizing oil, etc. This will ensure better transmission of stimulus impulses.

7.7 Fitting on the training collar

The strap (collar) on which the receiver is attached must be tightened to ensure good contact between the contact points of the receiver and the dog's skin. It is recommended to put the collar on when the dog is in standing position. The collar with the receiver is properly tightened if you can put 2 fingers between the collar and the dog's neck. If the dog has long or thick hair, it is advisable to cut the hair where the contact points touch the skin or choose a longer type of contact points.

WARNING: If the collar is too loose, the receiver is likely to move and repeated rubbing may irritate your dog's skin. even more, reliable contact of the contact points with the skin surface is not assured and thus proper function of the training collar is not assured. We do not recommend leaving the collar on you dog for several hours in the same place, as it could cause skin irritation. If your dog needs to wear the collar for long periods of time, change the position of the receiver on the neck regularly. A collar with a receiver that is overtightened can cause blisters on the skin where the contact points touch. If this happens, do not use the training collar until all signs of irritation have disappeared.



8. PREPARATION OF THE ELECTRONIC RING

8.1 Inserting (replacing) the battery in the electronic ring

1. Using a T6 screwdriver (included), remove the 2 screws from the bottom of the electronic ring and remove the battery cover (see Figure 4 on page 3).
2. Insert a CR1225 3V battery in the correct polarity. The polarity is indicated in Figure 4 on page 3.
3. Replace the battery cover and screw in the two screws with reasonable force.

The electronic ring is only active when the buttons are pressed. There is no need to switch on or off. If you do not use the ring for a long time, remove the battery.

8.2 Checking the battery status of the electronic ring

When the ring buttons are pressed, the green or red indicator light will illuminate depending on the strength of the press.

If the orange light comes on when you press the button, replace the battery.

Condition of the ring	LED indicator
Weak button press	Green
Strong button press	Red
Dead battery	Orange

8.3 Activate wireless communication with ring

The communication of the d-control Ring with the receiver (collar) is not done directly, but the commands are forwarded via the d-control Edge Ring transmitter.

Wireless communication must be enabled for data transmission between the ring and the transmitter. This status is indicated on the transmitter display by the symbol ® (Figure 2/8 on page 2).

If the ® symbol is not lit on the display, the communication must be switched on. To switch communication on/off, long press the ► and + buttons simultaneously.

WARNING: Communication between the transmitter and the ring is power consuming on the transmitter battery. For this reason, we recommend turning off this communication when the ring is not in use.

8.4 Setting the buttons of the ring

The ring buttons must first be set for the selected dog and the command. Each button has two positions - a smaller press indicated by a green light and a larger press indicated by a

red light. For each press a different command or a different dog can be set - so in total 4 commands can be set on the ring for any dog paired on the controller.

NOTE: In case you cannot distinguish between small and large button presses, we recommend using only one type of press to avoid accidentally sending a command to the dog that is not the one you want.

Each button and press must be set separately:

1. Each button and press must be set separately ◀ and ▶ buttons on the transmitter. R1 will appear on the display.
2. Use the + / - buttons to select the R 1 to R8 memory under which you want to store the ring command.
3. Arrows ◀ / ▶ to select the dog for which you want to set the command.
4. Press the desired command ⚡ / 📶 / 📶 .
5. Press the button on the ring with the selected press (smaller or larger). The selected button press is paired with the command and the selected dog.
6. The driver will automatically return to the basic screen. To check, you can press the preset button on the ring - the selected dog number will appear on the transmitter display.

If you want to set another button or a different ring button press, you must repeat the procedure. In step 2, use the buttons to select + / - different R than you used before, otherwise the previous settings would be overwritten by the new ones.

To make it easier to see, dashes appear above the ® symbol to indicate command buttons that are set on one of the ring buttons. For example, the picture shows that some of the ring buttons are set for dog number 6 with the commands ⚡ and 📶.



9. BASICS OF USING A TRAINING COLLAR

- An important prerequisite for using a training collar is the trainer's basic knowledge of dog training.
- If you do not have this knowledge, we recommend that you contact a training centre, kennel club or dog school to learn basic communication with your dog.
- You can start using the collar with a six-month-old puppy that has already completed the basic training "SIT", "DOWN", "STAY" or at least "FUY", "DON'T"...
- Require these commands on him along with the sound signal from the training collar so that he makes the connection between them.
- A command should always be followed by a reward or at least a praise so that the dog likes to follow your commands and grows in the desire to please you.
- You must not take the command for granted and punish disobedience - the dog will soon lose interest in you.
- If you are not sure that your dog will obey the call, start training on a tracking line, for example.
- Your dog will need to get used to the collar; let your dog wear the collar for a few days, but do not use it so that he does not immediately see the correlation between the collar and the effects.
- Positive and effective training takes time - take your time!
- Choose a familiar environment, a place your dog is used to.
- Choose the right moment to press the button - at the exact moment when your dog is doing something wrong.

- In case of any problems and for further advice, do not hesitate to contact a professional trainer.

10. FUNCTIONS OF TRANSMITTER

Before using the command button  /  /  you must first use the  /  buttons to select the collar 1 to 6 to which you want to send the command.

10.1 Acoustic signal

The receiver on the dog's collar starts to emit an acoustic (sound) signal. This command can precede the stimulation impulse and is a very effective warning. The acoustic signal can be used instead of the command TO ME / TO THE LEG, in this case it replaces the whistle, whose volume is always perceived by the dog in the same way. It is very important to always use the acoustic signal in the same way so as not to confuse the dog.

10.2 Short (N) / long (C) stimulation impulse

This function allows the receiver to activate corrections in the form of safe stimulation impulse transmitted by two contact points.

The meaning of the stimulation impulses is not to hurt the dog. The impulse is very unpleasant to the dog and therefore he will soon make the connection between the oral command, the acoustic signal and the unpleasant feeling in his neck. These stimulation impulses will be kept to a minimum over time, as the dog will associate them very well with disobeying your command.

The red indication light on the receiver illuminates while the stimulation impulse is being emitted.

Stimulation level selection

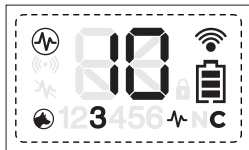
It is important to choose the correct intensity of the stimulation impulse for your dog, therefore it is finely adjustable in 30 levels. Because every dog is differently sensitive, it is impossible to estimate the correct level of impulse in advance. Use the **+** / **-** buttons on the remote control to set the impulse level. Start at the lowest levels. If your dog does not respond to a low level of stimulation, gradually increase it until you see a slight response. The stimulation impulse should never cause pain or fear in your dog.

Switching short / long stimulation impulse

Short N (NICK) – the stimulation impulse is only 0.5 seconds long, regardless of the button holding time.

Long C (CONTINUES) – the receiver emits a stimulation impulse until you keep pressing the button on remote control, but for safety reasons the maximum length is limited to Eight seconds.

To switch from a long **C** to a short **N** stimulation impulse, you must set the impulse to level 0 using the **-** button. Then by pressing **-** repeatedly it will start to change from **C** to **N** and vice versa. After the desired **C/N** setting, use the **+** button again to set the desired stimulation impulse level.



10.3 Optional button - booster / progressive impulse / vibration

The optional button can have a preset booster function, rising automatic impulse or vibration function.

The booster function allows you to preset a different level of stimulation impulse (usually 3 to 5 degrees higher) than you have set on the  button. This function can be used to solve crisis situations when the dog does not respond to the standard command .

The progressive impulse makes it easier to determine the amount of stimulation pulse your dog will respond to. If you press and hold the preset button  in this way, the impulse will gradually increase from the level selected on the button .

The vibration function is particularly useful for attracting the attention of sensitive dogs or for training dogs with hearing problems. It provides a discreet call to the deaf. Provides the ability to disturb the dog from unwanted activity using the element of surprise. Each vibration mode can mean a different command.

Optional button settings:

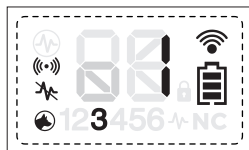
1. Use the  /  buttons to select the collar for which you want the button  to set.
2. Long press and hold one of the buttons to select the dog  or . The dog number and the previous setting will flash.
3. To select increasing impulse or vibration, repeatedly press  until level 0 is set. Instead of 0,  (progressive) or  (vibration) will be displayed.
4. If you want to have a booster function on the  button, use the  /  buttons to select the level of stimulation impulse you want to have set on this button.
5. A short press on the  button will return you to the main screen.
6. To check (the collar must not be worn by the dog) press the optional button , the display will show current setting (impulse size set to the ,  symbol or the pulse amount set for the booster function).

10.4 Deactivating the function of stimulation impulse

In case you do not want to use the stimulation impulse functions and have a collar with only acoustic (sound) and vibration correction, the impulse functions can be completely deactivated.

The deactivation of the stimulation impulse is set separately for each paired collar.

1. Use the  /  buttons to select the collar for which you want to deactivate the stimulation impulse.
2. Repeatedly press the  button on the transmitter to set the stimulation impulse to level 0.
3. After setting level 0, press the  button again and hold for about 3 seconds. On the display of transmitter you will see the symbol .



In this mode, the function of the  and  buttons changes to the vibration function. Different types of vibration can be set for the  button using the  /  buttons:

The button  has a vibration function while the button is held down.

To return to classic mode with the stimulation impulse option, select vibration level 1 with the  button and then hold the  button for 3 seconds. The transmitter will vibrate briefly and the stimulation impulse function will be activated.

Level	Type of vibration
1	1 vibration
2	2 vibration
3	3 vibration
4	Intermittent vibration

10.5 Turning off the vibration response of the transmitter

The transmitter is in the factory set to vibrate when the buttons are pressed. To disable this function, long press and hold the  and  buttons simultaneously. The transmitter will vibrate briefly. Follow the same procedure to activate the vibration response.

10.6 Secure lock of setting button

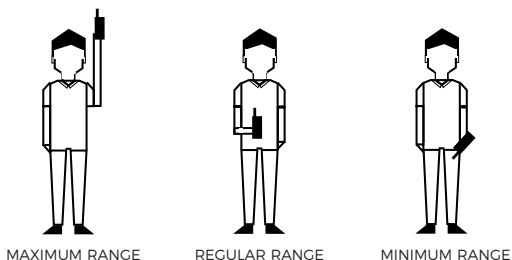
The setting buttons can be locked to prevent accidental pressing. To lock/unlock, quickly double-click the  button. When locked, the  symbol will appear on the display - Figure 2/8 on page 2.

11. FOR BEST RESULTS

11.1 Maximum range between transmitter and receiver

The maximum range between transmitter and receiver is affected by a number of factors - weather, terrain, vegetation, etc. To ensure maximum range of the device:

- Do not cover the antenna on top of the transmitter.
- Hold the transmitter vertically away from your body and with your arm extended above your head when transmitting the command.
- Check the battery in the transmitter and receiver and replace it if necessary.



11.2 Use of training collar in winter period

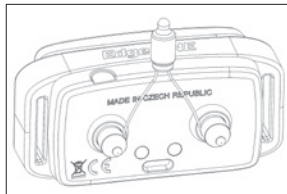
When using a training collar in winter, it is important to keep in mind:

- Low humidity - causes lower skin conductivity. Therefore, it is necessary to ensure better conductivity between the contact points of the receiver and the dog's skin. This can be achieved by lubricating the dog's skin where the contact points touch, for example with medical Vaseline, ointment or other skin moisturizer.
- Thicker dog hairs - when putting on the training collar, it is necessary to tighten the collar so as to ensure a permanent contact of the contact points with the dog's skin. If the coat is thick, it is advisable to cut the hairs where the contact points touch the skin, or choose a longer type of contact points.
- Change in battery features - when temperatures drop below 0 °C, the chemical reaction in the battery slows down. To ensure that the performance of the repetitive impulses (especially at higher levels) is maintained, we recommend inserting a new battery into the receiver for the winter period. During use, continuously monitor the dog's reactions and, if necessary, increase the level of the stimulation pulse by 1 to 2 degrees.

12. TROUBLESHOOTING

1. Read the manual carefully and doublecheck if the problem is caused by low batteries or improper use.
2. If the transmitter does not communicate with the receiver, try pairing the devices again - see chapter: 7.4 Pairing the transmitter with the receiver.

3. If your ring does not communicate with the controller, check if the ® symbol is lit on the display. If not, switch on the controller's communication with the ring (chapter 8.3 Activating wireless communication with the ring).
4. Your dog seemed unresponsive to stimulus:
 - Check again that the battery in the receiver is not low.
 - Test the functionality of the receiver using a test glove lamp (see Section 5 of this chapter).
 - Check that you have chosen the correct length of the contact points (chapter 7.6 Choosing the contact points) and that you have ensured contact with the dog's skin by tightening the collar (chapter 7.7 Putting on the training collar).
 - If the dog has dry skin, moisten it (Chapter 7.7).
5. The correct function of the short/long stimulation impulse command can be tested using the test glow lamp.
 - Make sure the receiver is switched off.
 - Connect the pins of the test glow lamp to both contact points - loosen the contact points, insert underneath the pins of the gland so that they hold firmly and tighten the contact points again (see picture).
 - Switch on the transmitter and receiver.
 - Press the button for the stimulation impulse. As the level of the stimulation impulse increases, the light of the test glow lamp will increase.
6. If the problem persists, contact your dealer.



Location of the test glow lamp

13. MAINTENANCE

Never use chemical cleaners, solvents or volatile substances (thinner, petrol or other cleaners) to clean your d-control. Use a soft, damp cloth and, if necessary, a neutral detergent. The receiver (collar) is waterproof only if the seal is in good condition. To maintain watertightness, we recommend replacing the rubber seal under the receiver cap once a year. Also make sure to clean and adjust the seal properly after each battery change in the receiver and to tighten the screws properly. However, only tighten them with reasonable force! If you do not use the training kit for an extended period of time, remove the batteries from the device.

14. TECHNICAL SPECIFICATION

Transmitter

Range	250 / 450 / 650 m (depending on model)
Power	Li-Pol battery 530 mAh
Charging adapter	5 to 5.5 V / min. 500 mA
Battery life per charge	approx. 1 month
Frequency (power)	869.525 MHz
Antenna	integrated
Coverage	water resistant
Operating temperature	-10 °C to +50 °C
Weight	91 g
Dimensions	108 × 50 × 23 mm

Receiver (collar) Edge ONE

Power	Li-Pol battery 200 mAh
Charging adapter	5 to 5.5 V / min. 500 mA
Battery life per charge	approximately 1 month
Antenna	integrated
Coverage	waterproof
Adjustable belt circumference	approx. 20 – 72 cm
Operating temperature	-10 °C to +50 °C
Weight	31 g (without strap)
Dimensions	55 × 27 × 21 mm

Receiver (collar) Edge

Power	Lithium battery CR2 3V
Battery lifetime	6 months depending on use
Antenna	integrated
Coverage	waterproof
Adjustable belt circumference	approx. 20 – 72 cm
Operating temperature	-10 °C to +50 °C
Weight	53 g (without strap and battery)
Dimensions	64 × 40 × 31 mm

Ring

Power	CR1225 3V battery
Battery lifetime	approximately 1 year
Coverage	waterproof
Adjustable strap circumference	5 to 10 cm
Operating temperature	-10 °C to +50 °C
Weight	11 g
Dimensions	31 × 24 × 26 mm

CONTENIDO

1. Declaración de conformidad	44
2. Avisos importantes	44
3. ECMA	44
4. Contenido del paquete	44
5. Descripción del dispositivo	45
5.1 Mando transmisor	45
5.2 Pantalla LCD	45
5.3 Collar receptor	45
5.4 Anillo	45
6. Preparación del mando	45
6.1 Carga del transmisor	45
6.2 Comprobación del nivel de batería en el mando	46
6.3 Encendido y apagado del mando	46
7. Preparación del collar	46
7.1.1 Carga del receptor Edge ONE	46
7.1.2 Inserción (sustitución) de la pila en el receptor Edge	46
7.2 Comprobación del nivel de batería en el collar	47
7.3 Encendido y apagado del collar	47
7.4 Sintonización del mando con el collar	47
7.5 Acoplar un segundo mando al collar	48
7.6 Elección de los electrodos	48
7.7 Colocación del collar de adiestramiento	49
8. Preparación del anillo electrónico	10
8.1 Inserción (sustitución) de la pila en un anillo electrónico	49
8.2 Comprobación del estado de la batería del anillo electrónico	49
8.3 Activar la comunicación inalámbrica con el anillo	49
8.4 Ajuste de los botones de llamada	50
9. Cómo utilizar el collar de adiestramiento	50
10. Funciones del mando	51
10.1 Señal acústica	51
10.2 Impulso de estimulación corto (N) / largo (C)	51
10.3 Botón opcional - refuerzo / pulso ascendente / vibración	52
10.4 Desactivación de la función de impulso de estimulación	52
10.5 Desactivación de la vibración del mando	53
10.6 Bloqueo seguro del botón de ajuste	53
11. Para obtener los mejores resultados	53
11.1 Alcance máximo entre mando y collar	53
11.2 Uso del collar de adiestramiento en invierno	53
12. Solución de problemas	54
13. Mantenimiento	54
14. Datos técnicos	55
Tarjeta de garantía	110

entrenamiento canino
comandos básicos



1. DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD



El fabricante VNT electronics s.r.o. declara que el collar de adiestramiento electrónico Dogtrace d-control Edge cumple la Directiva 2014/53/EU del Consejo de Europa y se ajusta a todas las normas aplicables. Para obtener más información, visite www.dogtrace.com.

2. AVISOS IMPORTANTES

- Lea atentamente las instrucciones antes de utilizar el producto. Conserve las instrucciones para un uso futuro.
- Los collares de adiestramiento electrónicos d-control están destinados exclusivamente al adiestramiento de animales. Está prohibido utilizar los collares de adiestramiento de forma que puedan causar lesiones, dolor o miedo al animal.
- No utilice el collar electrónico de adiestramiento en perros que no estén en buenas condiciones físicas (por ejemplo, problemas cardíacos, epilepsia, etc.) o que tengan problemas de comportamiento (perros agresivos, etc.).
- No deje el collar puesto al perro más de 12 horas al día. La exposición prolongada de los puntos de contacto a la piel del perro puede provocar irritaciones cutáneas. Si esto ocurre, no utilice el collar de adiestramiento hasta que hayan desaparecido todos los signos de irritación.
- No utilice un collar con receptor electrónico para pasear con correa o sujetar a su perro. Los puntos de contacto ejercerían una presión excesiva sobre el cuello del perro o la caja receptora podría dañarse mecánicamente. En caso de cualquier problema y para más consejos, no dude en ponerse en contacto con un adiestrador profesional.
- No coloque el mando cerca de objetos sensibles a los campos magnéticos, ya que podrían producirse daños permanentes.
- Tanto el receptor como el transmisor contienen una batería recargable de Li-Pol. Si la batería no se utiliza, debe recargarse cada 12 meses. Proteja las baterías de daños causados por objetos punzantes y altas temperaturas, ya que pueden incendiarse o explotar. No utilice otras pilas que no sean las originales.
- Deseche las pilas usadas en un lugar adecuado.
- Una persona con un dispositivo de asistencia cardíaca (marcapasos, desfibrilador) debe tomar las precauciones adecuadas. d-control emite un campo electromagnético estático.

3. ECMA

VNT electronics s.r.o. es un miembro activo de la ECMA (Electronic Collar Manufacture Association), que representa a los fabricantes de la más alta calidad de electrónica ayudas para el adiestramiento de perros. El objetivo de todos los miembros de la asociación es desarrollar y producir sistemas de adiestramiento fiables y de calidad que respeten la seguridad del animal. Para más información visite www.dogtrace.com o www.ecma.eu.com.



4. CONTENIDO DEL PAQUETE

- Transmisor (controlador)
- Receptor (collar) con correa
- Anillo con correa de silicona
- Cable con clip para carga (Edge ONE - 2 uds.)
- Pila de litio CR2 3V **
- Juego de puntos de contacto - 2 piezas 7 mm y 10 mm *
- Juego de puntos de contacto - 2 piezas 10 mm y 15 mm **

- Clip para colgar el transmisor en el cinturón incl. 2 tornillos
- Cordón para colgar el transmisor del cuello
- Destornillador T6
- Guante luminoso de prueba
- Instrucciones de uso

* a receptor Edge ONE | ** a receptor Edge

5. DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO

5.1 Mando transmisor (Figura 1 en la página 2)

- | | |
|--|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Antena integrada 2. Botones de mando 3. Pantalla LCD 4. Botones para seleccionar el perro 5. Botón de apagado/encendido 6. Botones para ajustar el nivel de estimulación | <ol style="list-style-type: none"> 7. Marca roja del imán 8. Clip para cinturón 9. Orificios para el cordón en el cuello 10. Contactos para la carga |
|--|--|

5.2 Pantalla LCD (Fig. 2 en la página 2)

- | | |
|---|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Nivel de impulso de estimulación 2. Función de botón ajustable - booster 3. Función de botón ajustable - vibración 4. Impulso de estimulación desactivado 5. Elección del perro 6. Indicador de transmisión de órdenes 7. Botones de mando emparejados con botones de anillo electrónico | <ol style="list-style-type: none"> 8. Comunicación activada con el anillo 9. Indicación del estado de la batería 10. Bloqueo seguro de los botones de ajuste 11. Impulso de estimulación largo (C) / corto (N) |
|---|--|

5.3 Collar receptor (Fig. 3 en páginas 2 y 3)

- | | |
|--|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Antena integrada 2. Correa 3. Electrodo 4. Luces indicadoras 5. Marca roja del imán (activación/desactivación del collar) | <ol style="list-style-type: none"> 6. Tapa del compartimento de las pilas 7. Acumulador / Pila CR2 3V 8. Sellos |
|--|--|

5.3 Anillo (Fig. 4 en la página 3)

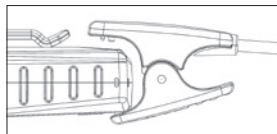
- | | |
|---|---|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Botón de dos posiciones 2. Correa ajustable 3. Luces indicadoras | <ol style="list-style-type: none"> 6. Tapa del compartimento de las pilas 5. Pila CR1225 3V |
|---|---|

6. PREPARACIÓN DEL MANDO

6.1 Carga del transmisor

El transmisor Edge ONE contiene una batería recargable de Li-Pol. Debe cargarse antes de utilizarlo por primera vez.

1. Elimine la suciedad de los contactos de carga. Conecte el cable de alimentación al transmisor utilizando el clip.
2. Conecte el cable de alimentación a un adaptador de carga de 5 a 5,5 V CC (no incluido) y luego enchúfelo a la toma de corriente.



3. En la pantalla aparecerán gradualmente líneas en el símbolo de la batería.
4. El tiempo de carga es de unas 2 horas.
5. La batería está cargada cuando aparece el símbolo de batería llena - véase más abajo.

ATENCIÓN: Cargue la batería en un entorno con una temperatura entre 0° y 40 °C. Para la carga, utilice un adaptador de carga con una tensión comprendida entre 5 y 5,5 V CC o el adaptador de red original de 5,2 V ofrecido por el fabricante como accesorio opcional. El uso de un adaptador con una tensión superior podría dañar el collar electrónico.

6.2 Comprobación del nivel de batería en el mando

El estado de la batería del transmisor se indica mediante el símbolo en la pantalla LCD.

6.3 Encendido y apagado del mando

Pulse el botón  durante 1 segundo para encender o apagar el mando.

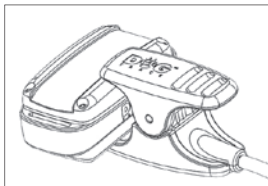
Estado de la batería	Mando
100%	
60%	
30%	
10%	

7. PREPARACIÓN DEL COLLAR

7.1.1 Carga del receptor Edge ONE

El receptor Edge ONE contiene una batería recargable Li-Pol. La batería debe cargarse antes de utilizar el dispositivo por primera vez.

1. Elimine la suciedad de los contactos de carga. Conecte el cable de alimentación al dispositivo utilizando el clip. Las lengüetas del clip de carga deben encajar en las ranuras de la carcasa del collar.
2. Conecte el cable de red a un adaptador de carga de 5 a 5,5 V CC adaptador de carga (no incluido en el volumen de suministro), que a continuación, conéctelo a la red eléctrica.
3. El indicador luminoso naranja del aparato se enciende (el tiempo de carga es de aproximadamente 2 horas).
4. Una vez finalizado el proceso de carga, el indicador naranja se apaga.



ATENCIÓN: Cargue la batería en un entorno con una temperatura entre 0° y 40 °C. Para cargarla, utilice un adaptador de carga con una tensión comprendida entre 5 y 5,5 V CC o el adaptador de red original de 5,2 V ofrecido por el fabricante como accesorio opcional. El uso de un adaptador con una tensión superior podría dañar el collar electrónico.

7.1.2 Inserción (sustitución) de la pila en el receptor Edge

1. Utilice un destornillador Phillips para quitar los 4 tornillos de la parte inferior del receptor y retire la tapa (Figura 3 en la página 3).
2. Inserte una pila de litio CR2 3V con la polaridad correcta.
3. Compruebe que la junta está correctamente asentada en la ranura del receptor. Si hay suciedad en la junta de goma, límpiela.
4. Vuelva a colocar la cubierta del receptor y atornille los 4 tornillos con una fuerza razonable.

7.2 Comprobación del nivel de batería en el receptor

Las luces indicadoras de batería (LED) situadas en el lateral del receptor se utilizan para comprobar la batería del receptor (consulte la Figura 3/4 en las páginas 2 y 3).

Si el LED rojo parpadea, indica que la batería del collar está descargada: debe recargarse (receptor Edge ONE) o reemplazarse (receptor Edge).

No deje el Edge ONE en estado descargado en estado de descarga durante un periodo de tiempo prolongado. La batería podría dañarse.

Estado de la batería	Receptor
100%	Indicador luminoso verde
35%	Indicador luminoso simultáneo verde y rojo
20%	Indicador luminoso rojo

7.3 Encendido y apagado del collar

Para encender y apagar el collar se utiliza un sistema de conmutación magnética que se activa colocando un imán. El imán se encuentra en la parte inferior del transmisor señalado con una marca roja ▲.

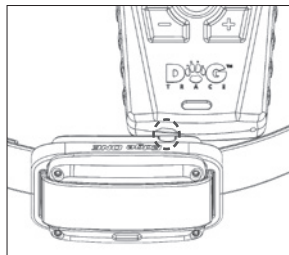
Encendido:

1. Coloque la marca roja del transmisor contra la marca roja del collar: se encenderá la luz indicadora roja, seguida de la luz indicadora verde.
2. Cuando se encienda la luz verde, aleje el transmisor del collar. La luz verde empezará a parpadear.

Apagado:

Al apagar, siga el mismo procedimiento que al encender el collar.

1. Coloque la marca roja del mando contra la marca roja del collar: se encenderá la luz indicadora verde, seguida de la luz indicadora roja.
2. Cuando se encienda la luz roja, aleje el transmisor del receptor. El collar dejará de parpadear.



IMPORTANTE: Cuando encienda o apague el receptor, simplemente mantenga la marca roja del transmisor contra la marca roja del receptor durante aproximadamente 1 segundo. Si mantiene los objetivos juntos durante más de 5 segundos, el collar pasará al modo de emparejamiento mando - collar. Este modo se indica mediante el parpadeo alternativo de las luces de indicación verde y roja. Si esto ocurre, siga los pasos descritos en el apartado 7.4 Emparejar el transmisor con el receptor.

7.4 Sintonización del mando con el collar

Para que el mando se comunique con el collar, deben estar sintonizados. Cuando compra un kit completo de collar y mando, estos ya vienen sintonizados de fábrica. La sintonización es necesaria cuando añade un nuevo collar o mando. Se pueden emparejar hasta seis collares a un mando y dos mandos a un mismo collar.

En primer lugar, debe ajustar el número de perros deseado en el mando para sintonizar los collares:

1. Mantenga pulsados simultáneamente los botones ◀ y ▶ y el número de perros actualmente ajustado parpadeará en la pantalla.
2. Utilice los botones + / - para seleccionar la cantidad de collares a sintonizar con el mando.
3. Confirme su selección pulsando brevemente el botón ⏻.

Ahora puede empezar a sintonizar los collares con el mando. El collar a sintonizar **debe estar apagado**.

4. Utilice los botones ◀ / ▶ del mando para seleccionar la posición del collar que desea sintonizar.
5. Coloque la marca roja de la parte inferior del mando contra la marca roja del collar durante 5 segundos (similar a la conexión del collar - véase la ilustración del capítulo 7.3). Se encenderá la luz indicadora roja, seguida de la luz indicadora verde.
6. Transcurridos 5 segundos, las luces verde y roja parpadearán alternativamente.
7. Ahora pulse el botón  del mando.

Para sintonizar otros collares, simplemente utilice los botones ◀ / ▶ para seleccionar una posición diferente en el mando y repita el procedimiento desde el paso 5.

NOTA: El collar sólo permanecerá en modo de sintonización durante 15 segundos. Si las luces verde y roja dejan de parpadear alternativamente antes de pulsar el botón , debe repetir el procedimiento de sintonización - puntos 5 a 7. La sintonización puede realizarse a una distancia limitada entre el mando y el collar (hasta 3 m aproximadamente).

7.5 Acoplar un segundo mando a un collar

En un collar se pueden sintonizar 2 mandos y un collar puede tener dos posiciones en un mando. El collar al que desea emparejar el segundo mando **debe estar encendido**.

1. Utilice los botones ◀ / ▶ para seleccionar la posición del mando a la que desea emparejar el collar.
2. Coloque la marca roja de la parte inferior del mando contra la marca roja del collar durante 5 segundos (similar a la conexión del collar, como se muestra en el capítulo 7.3). Se encenderá la luz verde y, a continuación, la roja.
3. Transcurridos 5 segundos, las luces verde y roja parpadearán alternativamente.
4. Pulse el botón  del mando.

ATENCIÓN: En caso de que realice el emparejamiento del collar según el capítulo 7.4 - Si el collar se apaga antes de que se inicie el emparejamiento, cualquier mando ya emparejado se borrará automáticamente del collar.

CONSEJO: Es posible sintonizar 2 posiciones de un mando a un collar siguiendo el procedimiento descrito en el capítulo 7.5. Por ejemplo, tengo 5 perros sintonizados en las posiciones 1 a 5. En la posición 6 puedo sintonizar los 5 perros según el procedimiento del capítulo 7.5 y así puedo llamar a todos los perros al mismo tiempo.

7.6 Elección de los electrodos

Para garantizar la transmisión de los impulsos de estimulación del receptor a la piel del perro, se utilizan puntos de contacto inoxidables. Cada paquete contiene dos tipos. Si su perro tiene el pelo corto, utilice los electrodos cortos. Si tiene un perro con pelo más largo o grueso, elija los electrodos largos. Enrosque los electrodos en el receptor (véase la figura 3/3 de la página 2). Apriete los electrodos con la mano. No utilice alicates ni otras herramientas para apretarlos, podría causar daños irreparables al producto.

CONSEJO: Si el perro tiene la piel seca, conviene lubricar la piel donde se tocan los puntos de contacto con vaselina médica, aceite hidratante, etc. Esto garantizará una mejor transmisión de los impulsos de estímulo.

7.7 Colocación del collar

La correa (collar) en la que se fija el receptor debe estar apretada para garantizar un buen contacto entre los electrodos del receptor y la piel del perro. Se recomienda colocar el collar cuando el perro esté de pie. El collar con el receptor está bien apretado si puede introducir 2 dedos entre el collar y el cuello del perro. Si el perro tiene el pelo largo o grueso, es aconsejable cortar el pelo donde los electrodos tocan la piel o elegir un tipo de electrodos más largos.



ADVERTENCIA: Si el collar está demasiado flojo, es probable que el receptor se mueva y el roce repetido irrite la piel de su perro. Además, no se garantiza un contacto fiable de los electrodos con la superficie de la piel y, por lo tanto, no se asegura el correcto funcionamiento del collar de adiestramiento. No recomendamos dejar el collar puesto al perro durante varias horas en el mismo lugar, ya que podría causar irritaciones en la piel. Si su perro debe llevar el collar durante largos periodos de tiempo, cambie regularmente la posición del receptor en el cuello. Un collar con el receptor demasiado apretado puede causar ampollas en la piel donde se tocan los electrodos. Si esto ocurre, no utilice el collar de adiestramiento hasta que hayan desaparecido todos los signos de irritación.

8. PREPARACIÓN DEL ANILLO ELECTRÓNICO

8.1 Colocación (sustitución) de la pila en el anillo electrónico

1. Con un destornillador T6 (incluido), retire los 2 tornillos de la parte inferior del anillo electrónico y retire la tapa de las pilas (consulte la Figura 4 en la página 3).
 2. Inserte una pila CR1225 de 3V con la polaridad correcta. La polaridad se indica en la Figura 4 de la página 3.
 3. Vuelva a colocar la tapa de la batería y atornille los dos tornillos con una fuerza razonable.
- El anillo electrónico sólo está activo cuando se pulsan los botones. No es necesario encenderlo ni apagarlo. Si no utilizas el anillo durante mucho tiempo, quítale la pila.

8.2 Comprobación del estado de la pila del anillo electrónico

Cuando se pulsan los botones del anillo, el indicador luminoso verde o rojo se ilumina en función de la intensidad de la pulsación.

Si la luz naranja se enciende al pulsar el botón, sustituya la pila.

Estado del anillo	Indicador LED
Pulsación débil de botón	Verde
Pulsación fuerte de botón	Rojo
Batería agotada	Naranja

8.3 Activar la comunicación inalámbrica con el anillo

La comunicación del d-control Ring con el receptor (collar) no se realiza directamente, sino que los comandos se reenvían a través del transmisor d-control Edge Ring.

La comunicación inalámbrica debe estar habilitada para la transmisión de datos entre el anillo y el transmisor. Este estado se indica en la pantalla del transmisor mediante el símbolo ® (Figura 2/8 en la página 2).

Si el símbolo ® no está encendido en la pantalla, se debe activar la comunicación. Para activar/desactivar la comunicación, mantenga pulsados simultáneamente los botones ► y +.

ADVERTENCIA: La comunicación entre el transmisor y el anillo consume energía de la batería del transmisor. Por este motivo, recomendamos desactivar esta comunicación cuando el anillo no esté en uso.

8.4 Ajuste de los botones del anillo

Los botones del anillo deben configurarse primero para el perro seleccionado y la orden dada. Cada botón tiene dos posiciones - una pulsación menor indicada por una luz verde y una pulsación mayor indicada por una luz roja. Para cada pulsación se puede establecer un comando diferente o un perro diferente - por lo que en total se pueden establecer 4 comandos en el anillo para cualquier perro emparejado en el controlador.

NOTA: En caso de que no pueda distinguir entre la pulsación de botones pequeños y grandes, le recomendamos que utilice sólo un tipo de pulsación para evitar enviar accidentalmente una orden al perro que no sea la que desea.

Cada botón y cada pulsación deben ajustarse por separado:

1. Mantenga pulsados simultáneamente los botones ◀ y ➡ del mando. En la pantalla aparecerá R1.
2. Utilice los botones + / - para seleccionar la memoria R1 a R8 en la que desea almacenar la orden de llamada.
3. Flechas ◀ / ▶ para seleccionar el perro para el que desea establecer el comando.
4. Pulse el comando deseado ◀ / ▶ / ◀▶.
5. Pulse el botón del anillo con la pulsación seleccionada (más pequeña o más grande). La pulsación del botón seleccionado se empareja con el mando y el perro seleccionado.
6. El controlador volverá automáticamente a la pantalla básica. Para comprobarlo, puede pulsar el botón de preselección del anillo: el número de perro seleccionado aparecerá en la pantalla del transmisor.

Si desea configurar otro botón o una pulsación diferente del botón de llamada, deberá repetir el procedimiento. En el paso 2, utilice los botones para seleccionar + / - diferente R de la que utilizaba antes, de lo contrario los ajustes anteriores se sobrescribirían con los nuevos.

Para facilitar la visualización, aparecen guiones sobre el símbolo ® para indicar los botones de comando que están configurados en uno de los botones de anillo. Por ejemplo, la imagen muestra que algunos de los botones de anillo están configurados para el perro número 6 con los comandos ▶ y ◀▶.



9. CÓMO UTILIZAR EL COLLAR DE ADIESTRAMIENTO

- Un requisito previo importante para utilizar un collar de adiestramiento es que el adiestrador tenga conocimientos básicos de adiestramiento canino.
- Si no tiene estos conocimientos, le recomendamos que se ponga en contacto con un centro de adiestramiento, un club canino o una escuela canina para aprender la comunicación básica con su perro.
- Puede empezar a utilizar el collar con un cachorro de seis meses que ya haya completado el adiestramiento básico órdenes de "sentado", "quieto", "tumbado" o, al menos, "ven".
- Exíjale estas órdenes junto con la señal sonora del collar de adiestramiento para que establezca la conexión entre ambas.

- Una orden siempre debe ir seguida de una recompensa o al menos de un elogio para que al perro le guste seguir tus órdenes y crezca en él el deseo de complacerte.
- No debe dar por sentada la orden y castigar la desobediencia: el perro perderá pronto el interés por usted.
- Si no está seguro de que su perro vaya a obedecer la llamada, empiece el adiestramiento con una correa de rastreo, por ejemplo.
- Su perro necesitará acostumbrarse al collar; deje que lo lleve durante unos días, pero no lo utilice de forma que no vea inmediatamente la correlación entre el collar y los efectos.
- Un adiestramiento positivo y eficaz requiere tiempo: ¡tómese su tiempo!
- Elija un entorno familiar, un lugar al que su perro esté acostumbrado.
- Elija el momento adecuado para pulsar el botón: en el momento exacto en que su perro esté haciendo algo mal.
- En caso de problemas y para obtener más consejos, no dude en ponerte en contacto con un entrenador profesional.

10. FUNCIONES DEL MANDO

Antes de utilizar el botón  /  /  de mando debe seleccionar con los botones ◀ / ▶ el collar 1 a 6 al que desea enviar la orden.

10.1 Señal acústica

El receptor del collar del perro empieza a emitir una señal acústica (sonido). Esta orden puede preceder al impulso de estimulación y es una advertencia muy eficaz. La señal acústica puede utilizarse en lugar de la orden "ven aquí", en este caso sustituye al silbato, cuyo volumen siempre es percibido por el perro de la misma manera. Es muy importante utilizar siempre la señal acústica de la misma manera para no confundir al perro.

10.2 Impulso de estimulación corto (N) / largo (C)

Esta función permite al collar activar correcciones en forma de impulso de estimulación seguro transmitido por dos electrodos.

El significado de los impulsos de estimulación no es hacer daño al perro. El impulso es muy desagradable para el perro y, por lo tanto, pronto establecerá la conexión entre la orden oral, la señal acústica y la sensación desagradable en su cuello. Estos impulsos de estimulación se reducirán al mínimo con el tiempo, ya que el perro los asociará muy bien con desobedecer su orden.

La luz roja de indicación del collar se enciende mientras se emite el impulso de estimulación.

Selección del nivel de estimulación

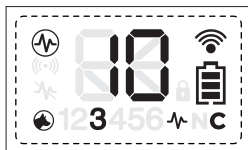
Es importante elegir la intensidad correcta del impulso de estimulación para su perro, por lo que se puede ajustar con precisión en 30 niveles. Dado que cada perro tiene una sensibilidad diferente, es imposible calcular de antemano el nivel correcto de impulso. Utilice los botones + / - del mando a distancia para ajustar el nivel de impulso. Comience por los niveles más bajos. Si su perro no responde a un nivel bajo de estimulación, aumentelo gradualmente hasta que observe una ligera respuesta. El impulso de estimulación nunca debe causar dolor o miedo en su perro.

Cambio de impulso de estimulación corto / largo

Corto N (NICK) – el impulso de estimulación sólo dura 0,5 segundos, independientemente del tiempo de mantenimiento del botón.

Largo C (CONTINUES) – el receptor emite un impulso de estimulación hasta que usted siga pulsando el botón del mando a distancia, pero por razones de seguridad el máximo está limitada a ocho segundos.

Para pasar de un impulso de estimulación largo **C** a uno corto **N**, debe poner el impulso en el nivel 0 utilizando el botón **—**. A continuación, pulsando repetidamente **—** empezará a cambiar de **C** a **N** y viceversa. Después del ajuste **C/N** deseado, utilice de nuevo el botón **+** para ajustar el nivel de impulso de estimulación deseado.



10.3 Botón opcional - refuerzo / pulso ascendente / vibración

El botón opcional puede tener una función de refuerzo preestablecida, pulso automático ascendente o función de vibración.

La función de refuerzo le permite preajustar un nivel de impulso de estimulación diferente (normalmente de 3 a 5 grados más alto) del que ha establecido en el botón .

El impulso creciente facilita la determinación de la cantidad de impulso de estimulación a la que responderá su perro. Si mantiene pulsado el botón de preajuste .

La función de vibración es especialmente útil para llamar la atención de perros sensibles o para adiestrar a perros con problemas auditivos. Proporciona una llamada discreta a los sordos. Ofrece la posibilidad de apartar al perro de una actividad no deseada utilizando el elemento sorpresa. Cada modo de vibración puede significar una orden diferente.

Configuración opcional de los botones:

1. Utilice los botones / para seleccionar el collar para el que desea ajustar el botón .
2. Mantenga pulsado uno de los botones para seleccionar el perro o . El número de perro y el ajuste anterior parpadearán.
3. Para seleccionar impulso o vibración creciente, pulse repetidamente **—** hasta seleccionar el nivel 0. En lugar de 0, aparecerá **P** (progresivo) o
- 4. Si desea tener una función de refuerzo en el botón , utilice los botones **+** / **—** para seleccionar el nivel de impulso de estimulación que desea tener configurado en este botón.
- 5. Si pulsa brevemente el botón , volverá a la pantalla principal.
- 6. Para comprobar (el collar no debe ser llevado por el perro) pulse el botón opcional , la pantalla mostrará el ajuste actual (tamaño de pulso ajustado al símbolo establecido ,

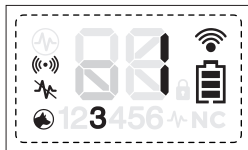
10.4 Desactivación de la función de impulso de estimulación

Si lo desea, puede desactivar los impulsos de estimulación y activar únicamente el tono acústico y la vibración.

La desactivación del impulso de estimulación se ajusta por separado para cada collar emparejado.

1. Utilice los botones / para seleccionar el collar cuyo impulso de estimulación desea desactivar.
2. Pulse repetidamente el botón **—** del transmisor para ajustar el impulso de estimulación al nivel 0.
3. Después de ajustar el nivel 0, pulse de nuevo el botón **—** y manténgalo pulsado durante unos 3 segundos. En la pantalla del transmisor verá el símbolo .

En este modo, la función de los botones y cambia a la función de vibración.



Se pueden ajustar diferentes tipos de vibración para el botón  mediante los botones **+** / **-** :

El botón  tiene una función de vibración mientras se mantiene pulsado el botón.

Para volver al modo clásico con la opción de impulso de estimulación, seleccione el nivel de vibración 1 con el botón **=** y, a continuación, mantenga pulsado el botón **=** durante 3 segundos. El transmisor vibrará brevemente y se activará la función de impulso de estimulación.

Nivel	Tipo de vibración
1	1 vibración
2	2 vibración
3	3 vibración
4	Vibración intermitente

10.5 Desactivación de la vibración del mando

El mando viene ajustado de fábrica para vibrar al pulsar los botones. Para desactivar esta función, mantenga pulsados simultáneamente los botones **=** y **+**. El transmisor vibrará brevemente. Siga el mismo procedimiento para volver a activar la vibración.

10.6 Bloqueo seguro del botón de ajuste

Los botones de ajuste pueden bloquearse para evitar que se pulsen accidentalmente. Para bloquearlos/desbloquearlos, haga doble clic rápidamente en el botón . Cuando esté bloqueado, aparecerá el símbolo  en la pantalla - Figura 2/8 en la página 2.

11. PARA OBTENER LOS MEJORES RESULTADOS

11.1 Alcance máximo entre emisor y receptor

El alcance máximo entre el transmisor y el receptor depende de varios factores: condiciones meteorológicas, terreno, vegetación, etc. Para garantizar el alcance máximo del dispositivo:

- No cubra la antena situada en la parte superior del mando.
- Mantenga el mando verticalmente alejado del cuerpo y con el brazo extendido por encima de la cabeza cuando transmita la orden.
- Compruebe la pila del transmisor y del receptor y sustitúyala si es necesario.



11.2 Uso del collar de adiestramiento en invierno

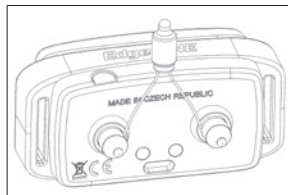
Cuando se utiliza un collar de adiestramiento en invierno, es importante tener en cuenta estos factores:

- Baja humedad - provoca una menor conductividad de la piel. Por lo tanto, es necesario garantizar una mejor conductividad entre los electrodos del receptor y la piel del perro. Esto puede conseguirse lubricando la piel del perro donde tocan los electrodos, por ejemplo con vaselina médica, pomada u otro humectante cutáneo.

- Pelos más gruesos del perro: al colocar el collar de adiestramiento, es necesario apretarlo para garantizar un contacto permanente de los electrodos con la piel del perro. Si el pelo es grueso, es aconsejable cortar los pelos donde los electrodos tocan la piel, o elegir un tipo de electrodos más largos.
- Cambio de las características de la pila: cuando las temperaturas descienden por debajo de 0 °C, la reacción química de la pila se ralentiza. Para garantizar que se mantiene el rendimiento de los impulsos repetitivos (especialmente en los niveles más altos), recomendamos insertar una pila nueva en el collar para el periodo invernal. Durante el uso, supervise continuamente las reacciones del perro y, si es necesario, aumente el nivel del impulso de estimulación entre 1 y 2 niveles.

12. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

1. Lea atentamente el manual y compruebe a si el problema se debe a que las pilas están bajas o a un uso inadecuado.
2. Si el transmisor no se comunica con el receptor, intente sintonizar de nuevo los aparatos - véase el capítulo: 7.4 Emparejar el transmisor con el receptor.
3. Si su anillo no se comunica con el controlador, compruebe si el símbolo ® está encendido en la pantalla. Si no es así, active la comunicación del controlador con el anillo (capítulo 8.3 Activación de la comunicación inalámbrica con el anillo).
4. Su perro parece no responder a los estímulos:
 - Compruebe de nuevo que la batería del receptor no está baja.
 - Compruebe el funcionamiento del receptor con una lamparita de comprobación (véase el apartado 5 de este capítulo). Compruebe que ha elegido la longitud correcta de los electrodos (capítulo 7.6 Elección de los electrodos) y que ha asegurado el contacto con la piel del perro apretando el collar (capítulo 7.7 Colocación del collar de adiestramiento).
 - Si el perro tiene la piel seca, humedézcase (capítulo 7.7).
5. Comprobación del correcto funcionamiento del impulso de estimulación:
El correcto funcionamiento del impulso de estimulación puede comprobarse utilizando la lamparita de comprobación.
 - Asegúrese de que el receptor está apagado.
 - Desenrosque los electrodos, introduzca la lamparita de comprobación en los contactos y vuelva a enroscar los electrodos, de forma que la lamparita quede firmemente sujeta (véase la imagen).
 - Encienda el transmisor y el receptor.
 - Pulse el botón del impulso de estimulación. A medida que aumente el nivel del impulso de estimulación, aumentará la luz de la lámpara de prueba.
6. Si el problema persiste, póngase en contacto con su distribuidor.



Colocación de lamparita de comprobación

13. MANTENIMIENTO

No utilice nunca limpiadores químicos, disolventes o sustancias volátiles (diluyentes, gasolina u otros limpiadores) para limpiar su d-control. Utilice un paño suave y húmedo y, si es necesario, un detergente neutro. El collar (collarín) sólo es estanco si la junta está en buen estado. Para mantener la estanqueidad, recomendamos sustituir la junta de goma situada bajo la tapa del collar una vez al año. Asegúrese también de limpiar y ajustar correctamente la junta después de cada cambio de pila en el receptor y de apretar bien los tornillos. No obstante, apriételos sólo con una fuerza razonable. Si no utiliza el kit de adiestramiento durante un periodo prolongado de tiempo, retire las pilas del aparato.

14. DATOS TÉCNICOS

Mando

Alcance	250 / 450 / 650 m (según modelo)
Alimentación	batería Li-Pol 530 mAh
Adaptador de carga	5 a 5,5 V / min. 500 mA
Duración de la batería por carga	aprox. 1 mes
Frecuencia (potencia)	869,525 MHz
Antena	integrada
Estanqueidad	resistente al agua
Temperatura de funcionamiento	-10 °C a +50 °C
Peso	91 g
Dimensiones	108 × 50 × 23 mm

Receptor (collar) Edge ONE

Alimentación	batería Li-Pol 200 mAh
Adaptador de carga	5 a 5,5 V / min. 500 mA
Duración de la batería por carga	aproximadamente 1 mes
Antena	integrado
Cobertura	impermeable
Circunferencia del cinturón ajustable	aprox. 20 - 72 cm
Temperatura de funcionamiento	-10 °C a +50 °C
Peso	31 g (sin correa)
Dimensiones	55 × 27 × 21 mm

Receptor (collar) Edge

Alimentación	pila de litio CR2 3V
Duración de la batería	6 meses dependiendo del uso
Antena	integrado
Cobertura	impermeable
Circunferencia del cinturón ajustable	aprox. 20 - 72 cm
Temperatura de funcionamiento	-10 °C a +50 °C
Peso	53 g (sin correa ni batería)
Dimensiones	64 × 40 × 31 mm

Anillo

Alimentación	pila CR1225 de 3 V
Duración de la batería	aproximadamente 1 año
Cobertura	Impermeable
Circunferencia de la correa ajustable	aprox. 5 a 10 mm
Temperatura de funcionamiento	-10 °C a +50 °C
Peso	11 g
Dimensiones	31 × 24 × 26 mm

SOMMAIRE

1. Déclaration de conformité	57
2. Avis importants	57
3. ECMA	57
4. Contenu du paquet	57
5. Description de l'appareil	58
5.1 Émetteur	58
5.2 Écran LCD	58
5.3 Récepteur	58
5.4 Anneau	58
6. Préparation de l'émetteur	58
6.1 Chargement de l'émetteur	58
6.2 Vérification du niveau de charge de la batterie de l'émetteur	59
6.3 Allumer et éteindre l'émetteur	59
7. Préparation du récepteur	59
7.1.1 Chargement du récepteur Edge ONE	59
7.1.2 Insertion (remplacement) de la pile dans le récepteur Edge	59
7.2 Vérification du niveau de la batterie du récepteur	60
7.3 Allumer/éteindre le récepteur	60
7.4 Appairage de l'émetteur avec le récepteur	60
7.5 Couplage d'un deuxième émetteur au récepteur	61
7.6 Choix des points de contact	61
7.7 Mise en place du collier de dressage	62
8. Préparation de l'anneau électronique	62
8.1 Insertion (remplacement) de la pile dans l'anneau électronique	62
8.2 Vérification de l'état de la pile de la bague électronique	62
8.3 Activer la communication sans fil avec ring	63
8.4 Réglage des touches de la sonnerie	63
9. Les bases de l'utilisation d'un collier de dressage	64
10. Fonctions de l'émetteur	64
10.1 Signal acoustique	64
10.2 Impulsion de stimulation courte (N) / longue (C)	64
10.3 Bouton optionnel – booster / impulsion ascendante / vibration	65
10.4 Désactivation de la fonction d'impulsion de stimulation	66
10.5 Désactivation de la réponse vibratoire de l'émetteur	66
10.6 Verrouillage sécurisé du bouton de réglage	66
11. Pour de meilleurs résultats	66
11.1 Portée maximale entre l'émetteur et le récepteur	66
11.2 Utilisation du collier de dressage en hiver	67
12. Conseils en cas de problèmes	67
13. Maintenance	68
14. Spécifications techniques	68
Carte de garantie	110



entrainement de chien
commandes de base

1. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ



Le fabricant VNT electronics s.r.o. déclare que le collier électronique Dogtrace dcontrol Edge est conforme à la directive 2014/53/EU du Conseil de l'Europe et respecte toutes les normes applicables. Pour plus d'informations, veuillez consulter le site www.dogtrace.com.

2. AVIS IMPORTANTS

- Lisez attentivement les instructions avant d'utiliser le produit. Conservez les instructions pour une utilisation ultérieure.
- Les colliers de dressage électroniques d-control sont exclusivement destinés au dressage des animaux. Il est interdit d'utiliser les colliers de dressage d'une manière qui pourrait causer des blessures, de la douleur ou de la peur à l'animal.
- N'utilisez pas le collier électronique sur des chiens qui ne sont pas en bonne condition physique (ex: problèmes cardiaques, épilepsie, etc.) ou qui ont des problèmes de comportement (chiens agressifs, etc.).
- Ne laissez pas le collier sur le chien plus de 12 heures par jour. L'exposition prolongée des Points de contact à la peau du chien peut provoquer une irritation cutanée. Dans ce cas, n'utilisez pas le collier de dressage tant que les signes d'irritation n'ont pas disparu.
- N'utilisez pas un collier-récepteur électronique pour promener ou retenir votre chien en laisse. Les Points de contact exerceraient une pression excessive sur le cou du chien ou le boîtier récepteur pourrait être endommagé mécaniquement. En cas de problème ou pour obtenir des conseils supplémentaires, n'hésitez pas à contacter un dresseur professionnel.
- Ne placez pas le transmetteur à proximité d'objets sensibles aux champs magnétiques, sous peine de provoquer des dommages permanents.
- Le récepteur et l'émetteur ONE sont équipés d'une batterie Li-Pol rechargeable. Si la batterie n'est pas utilisée, elle doit être rechargée tous les 12 mois. Protégez les batteries des dommages causés par des objets pointus et des températures élevées, car elles peuvent s'enflammer ou exploser. N'utilisez pas d'autres piles que les piles d'origine.
- Les piles du récepteur et de l'anneau Edge doivent être remplacées tous les deux ans, même si le kit n'a pas été utilisé pendant une longue période. Ne laissez jamais une pile déchargée dans votre appareil - elle pourrait l'endommager.
- Jetez les piles usagées dans un endroit prévu à cet effet.
- Une personne portant un appareil d'assistance cardiaque (pacemaker, défibrillateur) doit prendre les précautions nécessaires. d-control émet un champ électromagnétique statique.

3. ECMA

VNT electronics s.r.o. est un membre actif de l'ECMA (Electronic Collar Manufacture Association), qui représente les fabricants de produits électroniques de la plus haute qualité. Les aides au dressage des chiens. L'objectif de tous les membres de l'association est de développer et de produire des systèmes de dressage fiables et de qualité qui respectent la sécurité de l'animal. Pour plus d'informations, consultez les sites www.dogtrace.com ou www.ecma.eu.com.



4. CONTENU DU PAQUET

- Émetteur (contrôleur)
- Récepteur (collier) avec sangle
- Anneau avec bracelet en silicone
- Câble avec clip de chargement (Edge ONE - 2 pièces)

- Pile au lithium CR2 3V **
- Jeu de points de contact - 2 pièces 7 mm et 10 mm *
- Jeu de points de contact - 2 pièces 10 mm et 15 mm **
- Clip pour accrocher l'émetteur à la ceinture, y compris 2 vis
- Lanière pour accrocher l'émetteur au cou
- Tournevis T6
- Test du gant incandescent
- Mode d'emploi

* vers le récepteur Edge ONE | ** vers le récepteur Edge

5. DESCRIPTION DU DISPOSITIF

5.1 Émetteur (Fig. 1 à la page 2)

1. Antenne intégrée
2. Boutons de commande
3. Écran LCD
4. Boutons pour sélectionner le chien
5. Bouton marche/arrêt
6. Boutons permettant de régler le niveau de stimulation

5.2 Écran LCD (Fig. 2 aux pages 2)

1. Niveau d'impulsion de la stimulation
2. Fonction de bouton réglable - booster
3. Fonction de bouton réglable - vibration
4. Impulsion de stimulation désactivée
5. Choix du chien
6. Indicateur de transmission de commande
7. Boutons de commande jumelés aux boutons de l'anneau électronique

5.3 Récepteur (Fig. 3 aux pages 2 et 3)

1. Antenne intégrée
2. Courroie
3. Points de contact
4. Voyants lumineux
5. Marquage rouge pour la fixation de l'aimant (activation/désactivation du collier)

5.3 Anneau (Fig. 4 à la page 3)

1. Bouton à deux positions
2. Courroie ajustable
3. Voyants d'indication

7. Marquage rouge indiquant l'aimant de fixation du collier
8. Clip de ceinture
9. Trous pour la lanière dans le col
10. Contacts pour le chargement

8. Communication activée avec l'anneau
9. Indication de l'état de la batterie
10. Verrouillage sécurisé des boutons de réglage
11. Impulsion de stimulation longue (C) / courte (N)

6. Couvercle du compartiment à piles
7. Accumulateur / Pile CR2 3V
8. Timbres

4. Couvercle du compartiment à piles
5. Pile CR1225 3V

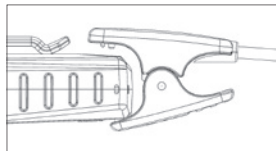
6. PRÉPARATION DE L'ÉMETTEUR

6.1 Chargement de l'émetteur

L'émetteur Edge ONE contient une batterie rechargeable Li-Pol. Elle doit être chargée avant la première utilisation.

1. Enlevez toute saleté des contacts de charge. Connectez le câble d'alimentation à l'émetteur à l'aide du clip.

- Connectez le câble d'alimentation à un adaptateur de charge de 5 à 5,5 V CC (non fourni), puis branchez-le dans la prise.
- Des lignes apparaissent progressivement dans le symbole de la batterie sur l'écran.
- Le temps de charge est d'environ 2 heures.
- La batterie est chargée lorsque le symbole de batterie pleine s'affiche - voir ci-dessous.



ATTENTION: Chargez la batterie dans un environnement dont la température est comprise entre 0° et 40 °C. Pour la recharge, utilisez un adaptateur de charge dont la tension est comprise entre 5 et 5,5 V DC ou l'adaptateur secteur d'origine de 5,2 V proposé par le fabricant en tant qu'accessoire optionnel. L'utilisation d'un adaptateur d'une tension supérieure pourrait endommager le collier électronique.

6.2 Vérification du niveau de charge de la batterie de l'émetteur

L'état de la pile de l'émetteur est indiqué par le symbole de la pile sur l'écran LCD.

6.3 Allumer et éteindre l'émetteur

Appuyez sur la touche  pendant 1 seconde pour allumer ou éteindre l'émetteur.

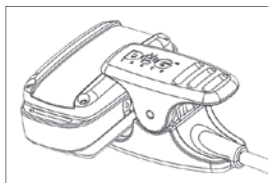
État de la batterie	Émetteur
100%	
60%	
30%	
10%	

7. PRÉPARATION DU RÉCEPTEUR

7.1.1 Chargement du récepteur Edge ONE

Le récepteur Edge ONE contient une batterie rechargeable Li-Pol. La batterie doit être chargée avant la première utilisation de l'appareil.

- Enlevez les saletés des contacts de charge. Branchez le câble d'alimentation à l'appareil à l'aide du clip. Les languettes du clip de charge doivent s'insérer dans les fentes du boîtier du collier.
- Connectez le câble d'alimentation à un adaptateur de charge de 5 à 5,5 V CC (non inclus dans la livraison), que vous branchez ensuite sur le secteur.
- Le voyant orange de l'appareil s'allume (le temps de charge est d'environ 2 heures).
- Lorsque le chargement est terminé, le voyant orange s'éteint.



ATTENTION: Chargez la batterie dans un environnement dont la température est comprise entre 0° et 40 °C. Pour la recharge, utilisez un adaptateur de charge dont la tension est comprise entre 5 et 5,5 V DC ou l'adaptateur secteur d'origine de 5,2 V proposé par le fabricant en tant qu'accessoire optionnel. L'utilisation d'un adaptateur d'une tension supérieure pourrait endommager le collier électronique.

7.1.2 Insertion (remplacement) de la pile dans le récepteur Edge

- A l'aide d'un tournevis Phillips, retirez les 4 vis situées sous le récepteur et retirez le couvercle (Figure 3 à la page 3).
- Insérez une pile au lithium CR2 3V en respectant la polarité.

3. Vérifiez que le joint est correctement placé dans la rainure du récepteur. Si le joint en caoutchouc est sale, nettoyez-le.
4. Remettre le couvercle du récepteur en place et visser les 4 vis avec une force raisonnable.

7.2 Vérification du niveau de la batterie du récepteur

Les témoins de batterie (LED) situés sur le côté du récepteur permettent de vérifier la batterie du récepteur (voir figure 3/4 aux pages 2 et 3).

Si la LED rouge clignote, cela indique que la batterie du collier est déchargée : elle doit être rechargée (récepteur Edge ONE) ou remplacée (récepteur Edge). Ne laissez pas l'Edge ONE en état de décharge pendant une période prolongée la batterie pourrait être endommagée.

État de la batterie	Récepteur
100%	Indicateur lumineux vert
35%	Voyant lumineux vert et rouge simultanés
20%	Voyant rouge

7.3 Allumer/éteindre le récepteur

Un système de commutation magnétique est utilisé pour allumer et éteindre le récepteur, qui est activé par la fixation d'un aimant. L'aimant est situé sur la face inférieure de l'émetteur, qui est marqué d'une cible rouge ▲.

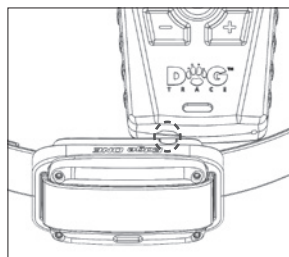
Allumer:

1. Placez le repère rouge de l'émetteur contre le repère rouge du récepteur - le voyant rouge s'allume, suivi du voyant vert.
2. Lorsque le voyant vert s'allume, éloignez l'émetteur du récepteur. Le voyant vert commence à clignoter.

Éteindre:

Voyant rouge Lors de la mise hors tension, suivre la même procédure que pour la mise en marche du récepteur.

1. Placez le repère rouge de l'émetteur contre le repère rouge du récepteur - le voyant vert s'allume, suivi du voyant rouge.
2. Lorsque le voyant rouge s'allume, éloignez l'émetteur du récepteur. Le récepteur cesse de clignoter.



IMPORTANT: Lors de la mise en marche ou de l'arrêt du récepteur, il suffit de maintenir la cible de l'émetteur contre la cible du récepteur pendant environ 1 seconde. Si vous maintenez les cibles ensemble pendant plus de 5 secondes, le récepteur passe en mode d'appairage émetteur-récepteur. Ce mode est indiqué par le clignotement alternatif des voyants vert et rouge. Si cela se produit, suivez les étapes décrites dans la section 7.4 Appairage de l'émetteur avec le récepteur.

7.4 Appairage de l'émetteur avec le récepteur

Pour que l'émetteur (appareil portatif) puisse communiquer avec le récepteur (collier), ils doivent être appariés. Lorsque vous achetez un ensemble récepteur et émetteur dcontrol, l'appairage n'est pas nécessaire - l'ensemble est déjà appairé en usine. L'appairage est nécessaire lorsque vous achetez un autre collier ou un nouvel émetteur. Il est possible d'appairer jusqu'à six colliers à un émetteur et deux émetteurs à un collier en même temps.

Tout d'abord, vous devez définir le nombre de positions souhaitées sur l'émetteur pour appairer les colliers:

1. Appuyez simultanément sur les touches ◀ et ▶ et maintenez-les enfoncées : le nombre de positions actuellement réglé clignote sur l'écran.
2. Utilisez les boutons + / - pour régler le nombre de positions souhaitées pour l'appairage des colliers que vous souhaitez utiliser sur l'émetteur.
3. Confirmez votre sélection en appuyant brièvement sur la touche ⏻.

Utilisez les boutons ◀ / ▶ pour sélectionner les positions du collier (selon les réglages - collier 1 à 6). Vous pouvez maintenant commencer à appairer les colliers avec l'émetteur. Le collier que vous souhaitez appairer **doit être éteint**.

4. Utilisez les touches ◀ / ▶ de la télécommande pour sélectionner la position à laquelle vous souhaitez appairer le collier.
5. Placez le repère rouge sur la partie inférieure de l'émetteur contre le repère rouge sur le récepteur pendant 5 secondes (comme pour allumer le récepteur - voir l'illustration au chapitre 7.3). Le voyant rouge s'allume, suivi du voyant vert.
6. Après 5 secondes, les voyants vert et rouge clignotent alternativement.
7. Appuyez maintenant sur le bouton ⏻ de l'émetteur.

Pour appairer d'autres colliers, il suffit d'utiliser les touches ◀ / ▶ pour sélectionner une position différente sur la télécommande et de répéter la procédure à partir de l'étape 5.

NOTE: Le collier ne reste en mode appairage que pendant 15 secondes. Si les voyants vert et rouge s'arrêtent de clignoter alternativement avant l'appui sur le bouton, vous devez recommencer la procédure d'appairage - points 5 à 7. L'appairage peut se faire à une distance limitée entre l'émetteur et le collier (jusqu'à environ 3 m).

7.5 Couplage d'un second émetteur à un récepteur

2 émetteurs (télécommandes) peuvent être appariés sur un récepteur et un récepteur peut avoir deux positions sur un émetteur. Le collier auquel vous souhaitez appairer le second émetteur **doit être allumé**.

1. Utilisez les touches ◀ / ▶ pour sélectionner la position de l'émetteur auquel vous souhaitez appairer le collier.
2. Placez le repère rouge sur la partie inférieure de l'émetteur contre le repère rouge sur le récepteur pendant 5 secondes (comme pour allumer le récepteur, comme indiqué au chapitre 7.3). Le voyant vert luz s'allume, puis le voyant rouge.
3. Après 5 secondes, les voyants vert et rouge clignotent alternativement.
4. Appuyez sur le bouton ⏻ de l'émetteur.

ATTENTION: Si vous effectuez l'appairage du collier conformément au chapitre 7.4 - le collier est appairé avant que l'appairage ne commence, le deuxième émetteur appairé est automatiquement supprimé du collier.

CONSEIL: Il est possible d'appairer 2 positions d'un émetteur à un collier en suivant la procédure décrite au chapitre 7.5. Par exemple, j'ai 5 chiens appariés sur les positions 1 à 5. En position 6, je peux appairer les 5 chiens selon la procédure décrite au chapitre 7.5 et ainsi appeler tous les chiens en même temps en appuyant sur un bouton.

7.6 Choix des points de contact

Pour assurer la transmission des impulsions de stimulation du récepteur à la peau du chien, des points de contact inoxydables sont utilisés. Chaque paquet contient deux types. Si votre chien a le poil court, utilisez les points de contact courts. Si votre chien a un poil plus long

ou plus épais, utilisez les points de contact plus longs. Vissez les points de contact sur le récepteur (voir figure 3/3 page 2). Serrez les points de contact à la main. N'utilisez pas de pinces ou d'autres outils pour les serrer, car cela pourrait endommager irrémédiablement le produit.

CONSEIL: Si le chien a la peau sèche, il est conseillé de lubrifier la peau à l'endroit où les points de contact se touchent avec de la vaseline médicale, de l'huile hydratante, etc. Cela permettra une meilleure transmission des impulsions du stimulus.

7.7 Mise en place du collier de dressage

La sangle (collier) à laquelle le récepteur est attaché doit être serrée pour assurer un bon contact entre les électrodes du récepteur et la peau du chien. Il est recommandé de mettre le collier en place lorsque le chien est debout. Le collier avec le récepteur est serré si vous pouvez insérer 2 doigts entre le collier et le cou du chien. Si le chien a des poils longs ou épais, il est conseillé de couper les poils à l'endroit où les électrodes touchent la peau ou de choisir un type d'électrodes plus long.



AVERTISSEMENT: Si le collier est trop lâche, le récepteur risque de bouger et les frottements répétés peuvent irriter la peau de votre chien. En outre, le contact fiable des électrodes avec la surface de la peau n'est pas garanti et, par conséquent, le bon fonctionnement du collier de dressage n'est pas assuré. Il est déconseillé de laisser le collier sur votre chien pendant plusieurs heures au même endroit, car cela peut provoquer une irritation de la peau. Si votre chien doit porter le collier pendant de longues périodes, changez régulièrement la position du récepteur sur le collier. Un collier dont le récepteur est trop serré peut provoquer des ampoules sur la peau à l'endroit où les électrodes entrent en contact. Dans ce cas, n'utilisez pas le collier de dressage jusqu'à ce que tous les signes d'irritation aient disparu.

8. PRÉPARATION DE L'ANNEAU ÉLECTRONIQUE

8.1 Insertion (remplacement) de la pile dans l'anneau électronique

1. À l'aide d'un tournevis T6 (fourni), retirez les deux vis situées au bas de l'anneau électronique et retirez le couvercle de la batterie (voir la figure 4 à la page 3).
2. Insérez une pile CR1225 3V en respectant la polarité. La polarité est indiquée dans la figure 4 de la page 3.
3. Remettez le couvercle de la batterie en place et vissez les deux vis avec une force raisonnable.

L'anneau électronique n'est active que lorsque l'on appuie sur les boutons. Il n'est pas nécessaire de l'allumer ou de l'éteindre. Si vous n'utilisez pas l'anneau pendant une longue période, retirez la pile.

8.2 Vérification de l'état de la pile de l'anneau électronique

Lorsque les boutons de l'anneau sont pressés, le voyant vert ou rouge s'allume en fonction de l'intensité de la pression.

Si le voyant orange s'allume lorsque vous appuyez sur le bouton, remplacez la pile.

État de l'anneau	Indicateur LED
Faible pression sur un bouton	Vert
Pression forte sur le bouton	Rouge
Batterie déchargée	Orange

8.3 Activer la communication sans fil avec ring

La communication de l'anneau de d-control avec le récepteur (collier) ne se fait pas directement, mais les commandes sont transmises par l'intermédiaire de l'émetteur de l'anneau de d-control Edge.

La communication sans fil doit être activée pour la transmission des données entre l'anneau et l'émetteur. Cet état est indiqué sur l'écran du transmetteur par le symbole ® (Figure 2/8 à la page 2).

Si le symbole ® n'est pas allumé sur l'écran, la communication doit être activée. Pour activer ou désactiver la communication, appuyez longuement sur les boutons ► et + simultanément.

AVERTISSEMENT: La communication entre l'émetteur et l'anneau consomme de l'énergie de la batterie de l'émetteur. Pour cette raison, nous recommandons de désactiver cette communication lorsque l'anneau n'est pas utilisé.

8.4 Réglage des touches de la sonnerie

Les boutons de l'anneau doivent d'abord être réglés pour le chien sélectionné et la commande souhaitée. Chaque bouton a deux positions - une petite pression indiquée par un voyant vert et une plus grande pression indiquée par un voyant rouge. Chaque pression permet de définir une commande différente ou un chien différent. Au total, 4 commandes peuvent être définies sur l'anneau pour n'importe quel chien apparié sur le contrôleur.

REMARQUE: Si vous ne pouvez pas faire la distinction entre les petites et les grandes pressions, nous vous recommandons de n'utiliser qu'un seul type de pression afin d'éviter d'envoyer accidentellement au chien une commande qui n'est pas celle que vous souhaitez.

Chaque bouton et chaque pression doivent être réglés séparément:

1. Maintenez simultanément enfoncées les touches ◀ et — de l'émetteur. R1 apparaît sur l'écran.
2. Utilisez les touches + / — pour sélectionner la mémoire R 1 à R8 sous laquelle vous souhaitez enregistrer la commande de sonnerie.
3. Flèches ◀ / ▶ pour sélectionner le chien pour lequel vous souhaitez définir la commande.
4. Appuyez sur la commande souhaitée 🔔 / 📶 / 📶.
5. Appuyez sur le bouton de l'anneau avec la pression sélectionnée (plus petite ou plus grande). La pression sur le bouton sélectionné est associée à la commande et au chien sélectionné.
6. Le conducteur revient automatiquement à l'écran de base. Pour vérifier, vous pouvez appuyer sur la touche de préréglage de l'anneau - le numéro du chien sélectionné apparaîtra sur l'écran de l'émetteur.

Si vous souhaitez programmer une autre touche ou une autre pression de touche de sonnerie, vous devez répéter la procédure. À l'étape 2, utilisez les touches pour sélectionner + / — différent R de celui que vous avez utilisé précédemment, sinon les paramètres précédents seraient remplacés par les nouveaux.

Pour faciliter la lecture, des tirets apparaissent au-dessus du symbole ® pour indiquer les boutons de commande qui sont réglés sur 'un des boutons de l'anneau. Par exemple, l'image montre que certains boutons de l'anneau sont réglés pour le chien numéro 6 avec les commandes 📶 et 📶.



9. LES BASES DE L'UTILISATION DU COLLIER DE DRESSAGE

- Pour pouvoir utiliser un collier de dressage, il est important que le maître ait des connaissances de base en matière d'éducation canine.
- Si vous ne possédez pas ces connaissances, nous vous recommandons de vous adresser à un centre de dressage, à un club canin ou à une école canine pour apprendre les bases de la communication avec votre chien.
- Vous pouvez commencer à utiliser le collier avec un chiot de six mois qui a déjà suivi le dressage de base "SIT", "DOWN", "STAY" ou au moins "FUY", "DON'T"....
- Exposez ces ordres en même temps que le signal sonore du collier de dressage afin d'établir un lien entre les deux.
- Un ordre doit toujours être suivi d'une récompense ou au moins d'une félicitation afin que le chien aime suivre vos ordres et développe le désir de vous faire plaisir.
- Il ne faut pas considérer l'ordre comme acquis et punir la désobéissance: le chien perdra vite intérêt pour vous.
- Si vous n'êtes pas sûr que votre chien obéira à l'appel, commencez le dressage avec une ligne de détection, par exemple.
- Votre chien doit s'habituer au collier; laissez-le le porter pendant quelques jours, mais ne l'utilisez pas de manière à ne pas voir immédiatement la corrélation entre le collier et les effets. Un dressage positif et efficace prend du temps - prenez votre temps!
- Choisissez un environnement familier, un endroit auquel votre chien est habitué.
- Choisissez le bon moment pour appuyer sur le bouton - au moment précis où votre chien fait quelque chose de mal.
- En cas de problème et pour des conseils supplémentaires, n'hésitez pas à contacter un formateur professionnel.

10. FONCTIONS DU TRANSMETTEUR

Avant d'utiliser la touche  /  /  utilisez les touches  /  pour sélectionner les colliers 1 à 6 vers lesquels vous souhaitez envoyer la commande.

10.1 Signal acoustique

Le récepteur du collier du chien commence à émettre un signal acoustique (son). Cette commande peut précéder l'impulsion de stimulation et constitue un avertissement très efficace. Le signal acoustique peut être utilisé à la place de l'ordre À MOI / À LA JAMBE, dans ce cas il remplace le sifflet, dont le volume est toujours perçu par le chien de la même manière. Il est très important de toujours utiliser le signal acoustique de la même manière afin de ne pas désorienter le chien.

10.2 Impulsion de stimulation courte (N) / longue (C)

Cette fonction permet au récepteur de déclencher des corrections sous la forme d'une impulsion de stimulation sûre transmise par deux points de contact.

Les impulsions de stimulation n'ont pas pour but de blesser le chien. L'impulsion est très désagréable pour le chien et il fera rapidement le lien entre l'ordre oral, le signal sonore et la sensation désagréable dans son cou. Ces impulsions de stimulation seront réduites au fil du temps, car le chien les associera très bien à la désobéissance à votre ordre.

Le voyant rouge du récepteur s'allume pendant que l'impulsion de stimulation est émise.

Sélection du niveau de stimulation

Il est important de choisir l'intensité de l'impulsion de stimulation qui convient à votre chien, afin de pouvoir la régler avec précision sur 30 niveaux. Chaque chien ayant une sensibilité différente, il est impossible de calculer à l'avance le niveau d'impulsion correct. Utilisez les

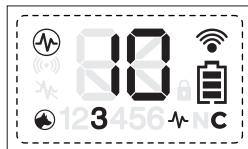
touches **+** / **-** de la télécommande pour régler le niveau d'impulsion. Commencez par les niveaux les plus bas. Si votre chien ne réagit pas à un faible niveau de stimulation, augmentez-le progressivement jusqu'à ce que vous constatiez une légère réaction. L'impulsion de stimulation ne doit jamais provoquer de douleur ou de peur chez votre chien.

Commutation des impulsions de stimulation courtes et longues

N court (NICK) - l'impulsion de stimulation ne dure que 0,5 seconde, quelle que soit la durée de maintien du bouton.

C long (CONTINUE) - le récepteur émet une impulsion de stimulation jusqu'à ce que vous continuiez à appuyer sur le bouton de la télécommande, mais pour des raisons de sécurité, la durée maximale est limitée à huit secondes.

Pour passer d'une impulsion longue **C** à une impulsion courte **N**, vous devez régler l'impulsion sur le niveau 0 à l'aide du bouton **-**. Ensuite, une pression répétée sur le bouton **-** permet de passer de **C** à **N** et vice versa. Après avoir appuyé sur le bouton **C/N** souhaité, utilisez à nouveau le bouton **+** pour régler le niveau d'impulsion de stimulation souhaité.



10.3 Bouton optionnel - booster / impulsion ascendante / vibration

Le bouton optionnel peut être doté d'une fonction d'amplification préréglée, d'une fonction d'impulsion automatique ascendante ou d'une fonction de vibration.

La fonction Boost vous permet de préréglage un niveau d'impulsion de stimulation différent (généralement de 3 à 5 degrés plus élevé) de celui que vous avez réglé sur le bouton . Cette fonction peut être utilisée pour résoudre des situations de crise lorsque le chien ne répond pas à la commande standard .

L'augmentation de l'impulsion permet de déterminer plus facilement l'intensité de l'impulsion de stimulation à laquelle votre chien répondra. Si vous appuyez sur le bouton de préréglage et le maintenez enfoncé de cette manière, l'impulsion augmentera progressivement à partir du niveau sélectionné sur le bouton .

La fonction vibration est particulièrement utile pour attirer l'attention des chiens sensibles ou pour dresser les chiens malentendants. Elle constitue un appel discret pour les sourds. Elle permet d'éloigner le chien d'une activité indésirable en utilisant l'effet de surprise. Chaque mode de vibration peut signifier un ordre différent.

Configuration des boutons en option:

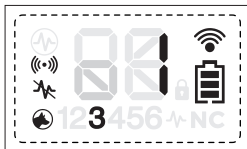
1. Utilisez les boutons / pour sélectionner le collier pour lequel vous voulez régler le bouton .
2. Appuyez sur l'une des touches et maintenez-la enfoncée pour sélectionner le chien ou . Le numéro du chien et le réglage précédent clignotent.
3. Pour sélectionner l'augmentation de l'impuissance ou de la vibration, appuyez plusieurs fois sur la touche **-** jusqu'à ce que le niveau 0 soit réglé. Au lieu de 0, P (progressive) ou (vibration) sera affiché.
4. Si vous souhaitez disposer d'une fonction de stimulation sur le bouton , utilisez les boutons **+** / **-** pour sélectionner le niveau d'impulsion de stimulation que vous souhaitez régler sur ce bouton.
5. Une brève pression sur vous ramènera à l'écran principal.
6. Pour vérifier (le collier ne doit pas être porté par le chien), appuyez sur le bouton optionnel . L'écran affichera le réglage actuel (taille de l'impulsion réglée sur le symbole défini , ou l'importance de l'impulsion pour la fonction booster).

10.4 Désactivation de la fonction d'impulsion de stimulation

Si vous ne souhaitez pas utiliser les fonctions d'impulsion de stimulation et que vous disposez d'un collier avec correction acoustique (son) et vibration uniquement, les fonctions d'impulsion peuvent être complètement désactivées.

La désactivation de l'impulsion de stimulation est réglée séparément pour chaque collier apparié.

1. Utilisez les touches ◀ / ▶ pour sélectionner le collier dont vous souhaitez désactiver l'impulsion de stimulation.
2. Appuyez à plusieurs reprises sur le bouton — de l'émetteur pour régler l'impulsion de stimulation au niveau 0.
3. Après avoir réglé le niveau 0, appuyez à nouveau sur la touche — et maintenez-la enfoncée pendant environ 3 secondes. Le symbole  apparaît sur l'écran de l'émetteur.



Dans ce mode, la fonction des touches  et  devient la fonction de vibration. Différents types de vibrations peuvent être définis pour la touche  à l'aide des touches + / - :

Le bouton  a une fonction de vibration lorsque le bouton est maintenu enfoncé.

Pour revenir au mode classique avec l'option d'impulsion de stimulation, sélectionnez le niveau de vibration 1 à l'aide du bouton —, puis appuyez sur le bouton — et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes. L'émetteur vibre brièvement et la fonction d'impulsion de stimulation est activée.

Niveau	Type de vibration
1	1 vibration
2	2 vibrations
3	3 vibrations
4	Vibrations intermittentes

10.5 Désactivation de la réponse vibratoire de l'émetteur

L'émetteur est réglé en usine pour vibrer lorsque les boutons sont enfoncés. Pour désactiver cette fonction, appuyez simultanément sur — et + et maintenez-les enfoncées. L'émetteur vibre brièvement. Suivez la même procédure pour activer la réponse aux vibrations.

10.6 Verrouillage sécurisé du bouton de réglage

Les boutons de réglage peuvent être verrouillés pour éviter qu'ils ne soient actionnés accidentellement. Pour les verrouiller/déverrouiller, double-cliquez rapidement sur le bouton . Lorsqu'il est verrouillé, le symbole  s'apparaît à l'écran - Figure 2/8 à la page 2.

11. POUR DE MEILLEURS RÉSULTATS

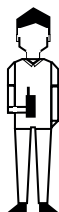
11.1 Portée maximale entre l'émetteur et le récepteur

La portée maximale entre l'émetteur et le récepteur dépend de plusieurs facteurs - conditions météorologiques, terrain, végétation, etc. Pour garantir une portée maximale de l'appareil:

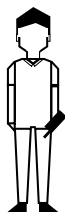
- Ne pas couvrir l'antenne sur le dessus de l'émetteur.
- Tenir l'émetteur verticalement, loin du corps, le bras tendu au-dessus de la tête lors de la transmission de la commande.
- Vérifiez la pile de l'émetteur et du récepteur et remplacez-la si nécessaire.



PORTÉE MAXIMALE



GAMME RÉGULIÈRE



PORTÉE MINIMALE

11.2 Utilisation du collier de dressage en hiver

Lors de l'utilisation d'un collier de dressage en hiver, il est important de prendre en compte les éléments suivants:

- Une faible humidité entraîne une baisse de la conductivité de la peau. Il est donc nécessaire d'assurer une meilleure conductivité entre les points de contact du récepteur et la peau du chien. Cela peut être réalisé en lubrifiant la peau du chien à l'endroit où les points de contact du récepteur touchent la peau, par exemple avec de la vaseline médicale, une pommade ou un autre produit hydratant pour la peau.
- Poils plus épais - lors de la mise en place du collier de dressage, il est nécessaire de serrer le collier pour assurer un contact permanent des électrodes avec la peau du chien. Si le poil est épais, il est conseillé de couper les poils à l'endroit où les électrodes touchent la peau, ou de choisir un type d'électrode plus long.
- Changement des caractéristiques de la batterie - lorsque les températures descendent en dessous de 0 °C, la réaction chimique de la pile ralentit. Pour garantir le maintien de la performance des impulsions répétitives (en particulier aux niveaux les plus élevés), nous recommandons d'insérer une pile neuve dans le récepteur pour la période hiver. Pendant l'utilisation, surveillez en permanence les réactions du chien et, si nécessaire, augmentez le niveau de l'impulsion de stimulation de 1 à 2 degrés.

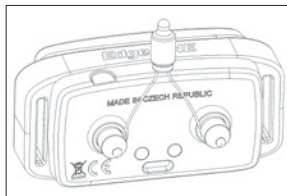
12. CONSEILS EN CAS DE PROBLÈMES

1. Lisez attentivement le manuel et vérifiez si le problème est dû à des piles faibles ou à une mauvaise utilisation.
2. Si l'émetteur ne communique pas avec le récepteur, essayez d'appairer à nouveau les appareils - voir le chapitre: 7.4 Appairage de l'émetteur et du récepteur.
3. Si votre anneau ne communique pas avec le contrôleur, vérifiez si le symbole ® est allumé sur l'écran. Si ce n'est pas le cas, activez la communication du contrôleur avec l'anneau (chapitre 8.3 Activation de la communication sans fil avec l'anneau).
4. Son chien ne semblait pas réagir aux stimuli:
 - Vérifier à nouveau que la batterie du récepteur n'est pas déchargée.
 - Vérifiez le fonctionnement du récepteur à l'aide d'une lampe gant de test (voir section 5 de ce chapitre).
 - Vérifiez que vous avez choisi la bonne longueur des points de contact (chapitre 7.6 Choix des points de contact) et que vous avez fixé le contact avec la peau du chien en serrant le collier (chapitre 7.7 Mise en place du collier de dressage).
 - Si la peau du chien est sèche, humidifiez-la (chapitre 7.7).
5. Vérification du bon fonctionnement de l'impulsion de stimulation:

Le bon fonctionnement de la commande d'impulsion de stimulation courte/longue peut être vérifié à l'aide de la lampe à incandescence de test.

 - Assurez-vous que le récepteur est éteint.

- Connecter les broches de la lampe test à incandescence aux deux points de contact: desserrer les points de contact, les insérer sous les broches du presse-étoupe pour les maintenir fermement et resserrer les points de contact (voir l'image).
- Allumez l'émetteur et le récepteur.
- Appuyez sur le bouton d'impulsion de stimulation. Au fur et à mesure que le niveau de l'impulsion de stimulation augmente, la lumière de la lampe test augmente.
- 6. Si le problème persiste, veuillez contacter votre distributeur.



Emplacement de la lampe test

13. MAINTENANCE

N'utilisez jamais de nettoyeurs chimiques, de solvants ou de substances volatiles (diluants, essence ou autres nettoyeurs) pour nettoyer votre d-control. Utilisez un chiffon doux et humide et, si nécessaire, un détergent neutre.

L'étanchéité du récepteur (collier) n'est assurée que si le joint est en bon état. Pour maintenir l'étanchéité, il est recommandé de remplacer une fois par an le joint en caoutchouc situé sous le couvercle du récepteur. Veuillez également nettoyer et resserrer correctement le joint après chaque changement de pile dans le récepteur et à bien serrer les vis. Toutefois, ne les serrez qu'avec une force raisonnable. Si vous n'utilisez pas le kit de formation pendant une période prolongée, retirez les piles de l'appareil.

14. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Émetteur

Portée	250 / 450 / 650 m (selon le modèle)
Alimentation	Batterie Li-Pol 530 mAh
Adaptateur de charge	5 à 5,5 V / min. 500 mA
Durée de vie de la batterie par charge	environ 1 mois
Fréquence (puissance)	869,525 MHz
Antenne	intégrée
Couverture	imperméable à l'eau
Température de fonctionnement	de -10 °C à +50 °C
Poids	91 g
Dimensions de l'appareil	108 × 50 × 23 mm

Récepteur (collier) Edge ONE

Alimentation	Batterie Li-Pol 200 mAh
Adaptateur de charge	5 à 5,5 V / min. 500 mA
Autonomie de la batterie par charge	environ 1 mois
Antenne	intégrée
Couverture	Imperméable à l'eau
Circonférence de la ceinture réglable	environ 20 - 72 cm
Température de fonctionnement	-10 °C à +50 °C
Poids	31 g (sans sangle)
Dimensions	55 × 27 × 21 mm

Récepteur (collier) Edge

Alimentation	Pile au lithium CR2 3V
Durée de vie de la batterie	6 mois en fonction de l'utilisation
Antenne	intégrée
Couverture	Imperméable à l'eau
Circonférence de la ceinture réglable	environ 20 – 72 cm
Température de fonctionnement	-10 °C à +50 °C
Poids	53 g (sans bracelet ni batterie)
Dimensions	64 × 40 × 31 mm

Anneau

Alimentation	Pile CR1225 3V
Durée de vie de la batterie	environ 1 an
Couverture	Imperméable à l'eau
Circonférence de la sangle réglable	5 à 10 mm
Température de fonctionnement	-10 °C à +50 °C
Poids	11 g
Dimensions	31 × 24 × 26 mm

TARTALOM

1. Megfelelőségi nyilatkozat	71
2. Fontos tudnivalók	71
3. ECMA	71
4. Csomag tartalma	71
5. A készülék leírása	72
5.1 Adókészülék	72
5.2 LCD kijelző	72
5.3 Vevő	72
5.4 Gyűrű	72
6. Adó előkészítése	72
6.1 Az adó feltöltése	72
6.2 Az elem töltöttségi szintjének ellenőrzése az adóban	73
6.3 Az adó be-/kikapcsolása	73
7. Vevőkészülék előkészítés	73
7.1.1 Az Edge ONE vevőegység töltése	73
7.1.2 Az akkumulátor behelyezése (cseréje) az Edge vevőegységbe	73
7.2 Az elem töltöttségi szintjének ellenőrzése a vevőegységben	74
7.3 A vevőkészülék be-/kikapcsolása	74
7.4 Az adó és a vevő párosítása	74
7.5 Második adó párosítása egy vevőhöz	75
7.6 Az érintkezési pontok kiválasztása	75
7.7 A nyakörv felszerelése	76
8. Az elektronikus gyűrű előkészítése	76
8.1 Az elem behelyezése (cseréje) az elektronikus gyűrűbe	76
8.2 Az elem állapotának ellenőrzése az elektronikus gyűrűben	76
8.3 Aktiválja a vezeték nélküli kommunikációt a gyűrűvel	76
8.4 A gombok beállítása a gyűrű	77
9. A nyakörv használatának alapjai	77
10. A adó funkciói	78
10.1 Hangjelzés	78
10.2 Rövid (N) / hosszú (C) stimulációs impulzus	78
10.3 Opcionális gomb - booster / emelkedő impulzus / rezgégomb	79
10.4 A stimulációs impulzus funkciójának kikapcsolása	79
10.5 Az adó rezgésérzékelés kikapcsolása	80
10.6 A beállítási gomb biztonságos lezárása	80
11. A legjobb eredmény elérése érdekében	80
11.1 Maximális hatótávolság az adó és a vevő között	80
11.2 Edzőnyakörv használata a téli időszakban	80
12. Hibaelhárítás	81
13. Karbantartás	81
14. Műszaki leírás	82
Garanciakártya	110

1. MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT



A gyártó VNT electronics s.r.o. kijelenti, hogy a Dogtrace d-control Edge elektromos tréning nyakörv megfelel az Európa Tanács 2014/53/EU irányelvének, és megfelel az összes vonatkozó szabványnak. További információért kérjük, látogasson el a www.dogtrace.com weboldalra

2. FONTOS ÉRTESTÍTÉSEK

- Kérjük, használat előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást. Őrizze meg a használati utasítást a későbbi használatra.
- A d-control elektromos nyakörveket kizárólag állatok kiképzésére szánják. Tilos a tréning nyakörveket olyan módon használni, amely sérülést, fájdalmat vagy félelmet okozhat az állatnak.
- Ne használja az elektromos nyakörvet olyan kutyáknál, amelyek nincsenek jó fizikai állapotban (pl. szívproblémák, epilepszia stb.) vagy viselkedési problémákkal küzdenek (agresszív kutyák stb.).
- Ne hagyja a nyakörvet a kutyán napi 12 óránál hosszabb ideig. Az érintkezési pontok hosszan tartó érintkezése a kutya bőrével bőrirritációt okozhat. Ha ez megtörténik, ne használja a tréningnyakörvet, amíg az irritáció minden jele meg nem szűnik.
- Ne használjon elektromos nyakörv vevőegységgel ellátott nyakörvet porázon való sétáltatáshoz vagy a kutya kikötéséhez. Az érintkezési pontok túlzott nyomást gyakorolnának a kutya nyakára, vagy a vevőegység készülékháza mechanikusan megsérülhet. Bármilyen probléma esetén és további tanácsokért forduljon bátran szakképzett kiképzőhöz.
- Ne helyezze az adót olyan tárgyak közelébe, amelyek érzékenyek a mágneses mezőkre, mert maradandó károsodást okozhat.
- A ONE vevőegység és adóegység újratölthető Li-Pol akkumulátort tartalmaz. Ha az akkumulátort nem használják, 12 havonta újra kell tölteni. Védje az akkumulátorokat az éles tárgyak és a magas hőmérséklet okozta sérülésektől, mivel kigyulladhatnak vagy felrobbanhatnak. Ne használjon más akkumulátort, mint az eredeti batteriét.
- Az Edge vevőegységben és a gyűrűben lévő elemeket kétévente ki kell cserélni, még akkor is, ha a készülék hosszú ideig nem használták. Soha ne hagyjon lemerült elemet a készülékben - tönkretelheti a készüléket.
- A használt akkumulátorokat az erre kijelölt helyen dobja el.
- Szívritmükódést támogató eszközzel (pacemaker, defibrillátor) rendelkező személynek megfelelő óvintézkedéseket kell tennie. d-control statikus elektromágneses mezőt bocsát ki.

3. ECMA

A VNT electronics s.r.o. aktív tagja az ECMA-nak (Electronic Collar Manufacture Association), amely a legmagasabb színvonalú elektronikai gyártókat képviseli. Kiképzési segédesszközök kutyák számára. Az egyesület minden tagjának célja, hogy minőségi és megbízható, az állat biztonságát tiszteletben tartó kiképzőrendszereket fejlesszen és állítson elő. További információért látogasson el a www.dogtrace.com vagy a www.ecma.eu.com.



4. CSOMAG TARTALMA

- Adókészülék (vezérlő)
- Vevő (nyakörv) pánttal
- Gyűrű szilikon pánttal
- Kábel a töltéshez (Edge ONE - 2db)

- Lítium elem CR2 3V **
- Érintkezőkészlet - 2 db 7 mm és 10 mm *
- Érintkezőkészlet - 2 db 10 mm és 15 mm **
- Kapocs a jeladó övre akasztásához, 2 csavarral együtt
- Nyakpánt a jeladó nyakba akasztásához
- T6 csavarhúzó
- Teszt izzó felesleges szó
- Használati utasítás

* az Edge ONE vevőkészülékhez | ** az Edge vevőkészülékhez

5. AZ KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

5.1 Adókészülék (1. ábra a 2. oldalon)

1. Integrált antenna
2. Parancsgombok
3. LCD kijelző
4. Gombok a kutya kiválasztásához
5. Ki/be gomb
6. Gombok az ingerlés szintjének beállításához

5.2 LCD kijelző (2. ábra a 2. oldalon)

1. Stimulációs impulzusszint
2. Állítható gomb funkció - booster
3. Állítható gomb funkció - rezgés
4. Stimulációs impulzus kikapcsolva
5. Kutyaválasztás
6. Parancsátviteli jelző
7. Parancsgombok e-gyűrűs gombokkal párosítva

5.3 Vevő (3. ábra a 2. és 3. oldalon)

1. Beépített antenna
2. Szíj
3. Érintkező pontok
4. Jelzőfények
5. Piros jelölés a mágnes kapcsolóhoz (nyakörv be/ki)

5.4 Gyűrű (4. ábra a 3. oldalon)

1. Kétállású gomb
2. Állítható pánt
3. Jelzőfények

7. A nyakörv párosítására szolgáló mágnes jelző piros jelzés
8. Övkapocs
9. Lyukak a nyakba akasztó rögzítésére
10. Kapcsolatok a töltéshez

8. Aktivált kommunikáció a gyűrűvel
9. Az elem állapotának kijelzése
10. A beállítási gombok biztonságos lezárása
11. Hosszú (C) / rövid (N) stimulációs impulzus

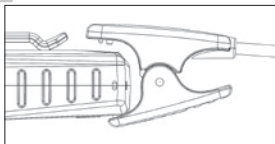
6. Az elemtartó fedele
7. Akkumulátor / CR2 3V elem
8. Pecsétek

6. ADÓ ELŐKÉSZÍTÉSE

6.1 Az adó feltöltése

Az Edge ONE jeladó Li-Pol újratölthető akkumulátort tartalmaz. Az első használat előtt fel kell tölteni.

1. Távolítsa el az esetleges szennyeződések a töltőérintkezőkről. Csatlakoztassa a tápkábelt az adóhoz a klijpsz segítségével. 2.



2. Csatlakoztassa a hálózati kábelt egy 5-5,5 V DC töltőadapterhez (nem tartozék), majd csatlakoztassa azt az aljzatba.
3. A kijelzőn az akkumulátor szimbólumban fokozatosan vonalak jelennek meg.
4. A töltési idő körülbelül 2 óra.
5. Az akkumulátor akkor van feltöltve, amikor a teljes akkumulátor szimbólum megjelenik - lásd alább.

FIGYELMEZTETÉS: Az akkumulátort 0 °C és 40 °C közötti hőmérsékletű környezetben töltsse fel. A töltéshez használjon 5 és 5,5 V DC közötti feszültségű töltőadapert vagy a gyártó által opcionális tartozékként kínált eredeti 5,2 V-os hálózati adaptert. A magasabb feszültségű adapter használata károsíthatja az elektronikus nyakörvet.

6.2 Az elem töltöttségi szintjének ellenőrzése az adóban

Az adó akkumulátor állapotát a következő kijelző jelzi az LCD-kijelzőn látható akkumulátor szimbólum.

6.3 Az adó be-/kikapcsolása

Nyomja meg a  gombot 1 másodpercig az adó be- vagy kikapcsolásához.

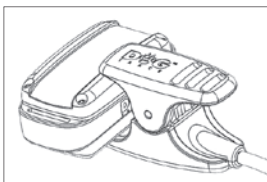
Az elem állapota	Adókészülék
100%	
60%	
30%	
10%	

7. VEVŐKÉSZÜLÉK ELŐKÉSZÍTÉS

7.1.1 Az Edge ONE vevőegység töltése

Az Edge ONE vevőegység Li-Pol újratölthető akkumulátort tartalmaz. Az akkumulátort fel kell tölteni mielőtt először használná a készüléket.

1. Távolítsa el az esetleges szennyeződéseket a töltőérintkezőkről. Csatlakoztassa a hálózati kábelt a készülékhez a a csíptetővel. A töltőcsipesz fűleinek bele kell illeszkedniük a gallérházon lévő nyílásokba.
2. Csatlakoztassa a hálózati kábelt egy 5-5,5 V DC egyenáramú töltőadapterhez (nem tartozik a szállítási terjedelembel), amelyet ezután csatlakoztasson a hálózathoz.
3. A készüléken lévő narancssárga jelzőfény kigyullad (a töltési idő körülbelül 2 óra).
4. Amikor a töltési folyamat befejeződött, a narancssárga jelzőfény kialszik.



FIGYELMEZTETÉS: Töltsse az akkumulátort olyan környezetben, ahol a hőmérséklet 0° és 40 °C. A töltéshez használjon 5 és 5,5 V DC közötti feszültségű töltőadapert vagy a gyártó által opcionális tartozékként kínált eredeti 5,2 V-os hálózati adaptert. A használata magasabb feszültségű adapter használata károsíthatja az elektronikus nyakörvet.

7.1.2 Az akkumulátor behelyezése (cseréje) a vevőegységbe Edge

1. Egy Phillips csavarhúzóval távolítsa el a vevőegység alján lévő 4 csavart, és vegye le a fedelet (3. ábra a 3. oldalon).
2. Helyezzen be egy CR2 3V-os lítium elemet a megfelelő polaritással.
3. Ellenőrizze, hogy a tömítés megfelelően ül-e a befogadó hornyában. Ha szennyeződés van a gumitömítésen, tisztítsa meg.
4. Helyezze vissza a vevőfedelelet, és csavarja be mind a 4 csavart megfelelő erővel.

7.2 Az elem töltöttségi szintjének ellenőrzése a vevőegységben

A vevőkészülék oldalán található elemjelző lámpák (LED-ek) a vevőkészülékben lévő elem ellenőrzésére szolgálnak (lásd a 3/4. ábrát a 2. és 3. oldalon).

Ha a piros LED villog, a nyakörv lemerült, és az akkumulátort fel kell tölteni (Edge ONE vevőegység) vagy ki kell cserélni (Edge vevőegység).

Ha a piros LED villog, a nyakörv lemerült, és újra kell tölteni. Ne hagyja az Edge ONE-t hosszú ideig lemerült állapotban. Az akkumulátor megsérülhet.

Az elem állapota	Vevő
100%	Zöld jelzőfény
35%	Egyidejű zöld és piros jelzőfény
20%	Piros jelzőfény

7.3 A vevőkészülék be-/kikapcsolása

A vevőkészülék be- és kikapcsolására mágneses kapcsolórendszert használunk, amely egy mágnes oda érintésével aktiválható. A mágnes az adó alján található, piros jellel jelölve ▲.

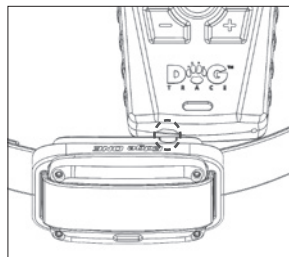
Bekapcsolás:

1. Helyezze az adó piros jelét a vevő piros jeléhez - a piros led jelzőfény kigyullad, majd a zöld jelzőfény következik.
2. Amikor a zöld fény kigyullad, távolítsa el az adót a vevőtől. A zöld fény villogni kezd.

Kikapcsolás:

Kikapcsoláskor kövesse ugyanazt az eljárást, mint a vevőegység bekapcsolásakor.

1. Helyezze az adó piros jelét a vevő piros jeléhez - a zöld jelzőfény kigyullad, majd a piros jelzőfény következik.
2. Amikor a piros lámpa kigyullad, távolítsa el az adót a vevőtől. A vevőkészülék villogása megszűnik.



FONTOS: Be- és kikapcsoláskor egyszerűen tartsa az adó piros jelét a vevő piros jeléhez kb. 1 másodpercig. Ha a céltárgyakat 5 másodpercnél hosszabb ideig tartja egymás mellett, a vevő átvált adó-vevő párosítási üzemmódba. Ezt az üzemmódot a zöld és piros jelzőfények váltakozó villogása jelzi. Ha ez bekövetkezik, kövesse a 7.4 Az adó és a vevő párosítása című fejezetben leírt lépéseket.

7.4 Az adó és a vevő párosítása

Ahhoz, hogy az adó (kézi eszköz) kommunikálni tudjon a vevővel (nyakörv), párosítani kell őket. Ha a d-control vevő és adó készletet vásárol, nincs szükség párosításra - a készlet már gyárilag párosítva van. A párosítás akkor szükséges, ha másik nyakörvet vagy új jeladót vásárol. Egy adóhoz legfeljebb hat nyakörv párosítható, egy nyakörvhöz pedig egyszerre két adó párosítható.

Először is be kell állítania a kívánt számú pozíciót az adón a nyakörvek párosításához:

1. Egyszerre nyomja meg hosszan a ◀ és a ▶ gombokat, és az aktuálisan beállított pozíciók száma villogni fog a kijelzőn.
2. A + / - gombok segítségével állítsa be a kívánt számú pozíciót a kívánt nyakörvek párosításához az adón.
3. Erősítse meg a választást a ⏻ gomb rövid megnyomásával.

A ◀ / ▶ gombok segítségével válasszon a nyakörv pozíciók között (a beállításoktól függően - 1-6. nyakörv). Most már elkezdheti a nyakörvek párosítását az adóval. A párosítani kívánt nyakörvnek **ki kell lennie kapcsolta**.

4. A távvezérlő ◀/▶ gombjaival válassza ki azt a pozíciót, amelyhez a nyakörvet párosítani kívánja.
5. Helyezze az adó alján lévő piros jelet 5 másodpercre a vevőegység piros jeléhez (hasonlóan a vevőegység bekapcsolásához - lásd a 7.3. fejezetben található ábrát). A piros jelzőfény kigyullad, majd a zöld jelzőfény következik.
6. 5 másodperc múlva a zöld és a piros jelzőfény felváltva villog.
7. Most nyomja meg az  gombot a távirányítón (adón).

További nyakörvek párosításához egyszerűen használja a ◀/▶ gombokat a távvezérlőn egy másik pozíció kiválasztásához, és ismételje meg az eljárást az 5. lépéstől kezdve.

MEGJEGYZÉS: A nyakörv csak 15 másodpercig marad párosítási üzemmódban. Ha a zöld és a piros lámpa nem villog felváltva, mielőtt megnyomná  a gombot, meg kell ismételni a párosítási eljárást - 5-7. pont. A párosítás az adó és a nyakörv közötti korlátozott távolságban (kb. 3 m-ig) végezhető el.

7.5 Második adó párosítása egy vevőhöz

Egy vevőegységhez 2 adó (távirányító) párosítható, és egy vevőegységhez egy adóegység két pozíciója is tartozhat. A nyakörvnek, amelyhez a második adót párosítani szeretné, **be kell lennie kapcsolva**.

1. A ◀/▶ gombok segítségével válassza ki az adó azon pozícióját, amelyhez a nyakörvet párosítani kívánja.
2. 5 másodpercre helyezze az adó alján lévő piros jelet a vevőn lévő piros jelhez (hasonlóan a vevő bekapcsolásához - a 7.3. fejezetben leírtak szerint). A zöldjelezőfény kigyullad, majd a piros jelzőfény következik.
3. 5 másodperc múlva a zöld és a piros jelzőfény felváltva villog.
4. Nyomja meg az adó  gombját.

FIGYELMEZTETÉS: Ha a nyakörv párosítását a 7.4. fejezet szerint végzi - a nyakörv kikapcsol, mielőtt a párosítás megkezdődik, a párosított második adó automatikusan törlődik a nyakörvről.

TIPP: Egy adó 2 pozíciója párosítható egy nyakörvhöz a 7.5. fejezetben leírt eljárás szerint. Ez a funkció arra használható, hogy egyidejűleg több kutyát hívjon egy paranccsal - például 5 kutyát párosítottam az 1-5. pozíciókhoz. A 6. pozícióban mind az 5 kutyát párosíthatom a 7.5. fejezetben leírt eljárás szerint, és így egy gombnyomással egyszerre e hívhatom az összes kutyát.

7.6 Az érintkezési pontok kiválasztása

A stimulációs impulzusok átvitelének biztosítása a vevőegységtől a kutya bőréig, rozsdamentes érintkezési pontokat használnak. Minden csomag két típust tartalmaz. Minden csomag két típust tartalmaz. H a kutyája rövid szőrű, használja a rövid kontaktpontokat. Ha kutyája hosszabb vagy vastagabb szőrzettel rendelkezik, válassza a hosszabb kontaktpontokat. Csavarozza az érintkezési pontokat a vevőegységre - lásd a 3/3. ábrát a 2. oldalon. Kézzel húzza meg az érintkezési pontokat. Ne használjon fogót vagy más szerszámot a meghúzásához, mert helyrehozhatatlan károkat okozhat a termékben.

TIPP: Ha a kutyának száraz a bőre, érdemes a bőrfelületet, ahol az érintkezési pontok érintkeznek, orvosi vazelinrel, hidratáló olajjal stb. bekenni. Ez biztosítja az ingerületimpulzusok jobb átvitelét.

7.7 A nyakörv felszerelése

A szíjat (nyakörvet), amelyre a vevőegységet rögzítették, meg kell húzni, hogy a vevőegység érintkezési pontjai és a kutya bőre jól érintkezzenek egymással. A nyakörvet akkor ajánlott felhelyezni, amikor a kutya álló helyzetben van. A nyakörv a vevővel akkor van megfelelően meghúzva, ha 2 ujját a nyakörv és a kutya nyaka közé tudja helyezni. Ha a kutyának hosszú vagy vastag szőre van, célszerű levágni a szőrt ott, ahol az érintkezési pontok a bőrhez érnek, vagy hosszabb típusú érintkezési pontot választani.



FIGYELMEZTETÉS: Ha a nyakörv túl laza, a vevő valószínűleg elmozdul, és az ismételt dörzsölés irritálhatja a kutya bőrét. Sőt, az érintkezési pontok megbízható érintkezése a bőrfelülettel nem biztosított, és így a tréningnyakörv megfelelő működése sem biztosított. Nem javasoljuk, hogy a nyakörvet több órán keresztül ugyanazon a helyen hagyja a kutyáján, mivel ez bőrirritációt okozhat. Ha a kutyának hosszú ideig kell viselnie a nyakörvet, rendszeresen változtassa a nyakán lévő vevőegység helyzetét. A túlságosan meghúzott vevővel ellátott nyakörv hólyagokat okozhat a bőrön, ahol az érintkezési pontok összeérnek. Ha ez megtörténik, ne használja a tréningnyakörvet, amíg az irritáció minden jele el nem tűnik.

8. AZ ELEKTRONIKUS GYŰRŰ BEÜZEMELÉSE

8.1 Az elem behelyezése (cseréje) az elektronikus gyűrűbe

1. Egy T6-os csavarhúzóval (tartozék) távolítsa el a 2 csavart az elektronikus gyűrű aljáról, és vegye le az elemfedelelet (lásd a 4. ábrát a 3. oldalon).
2. Helyezzen be egy CR1225 3V-os elemet a megfelelő polaritással. A polaritás a 3. oldalon található 4. ábrán látható.
3. Helyezze vissza az elemfedelelet, és csavarja be a két csavart megfelelő erővel.

Az elektronikus gyűrű csak a gombok megnyomásakor aktív. Nincs szükség a be- vagy kikapcsolásra. Ha hosszabb ideig nem használja a gyűrűt, vegye ki az elemet.

8.2 Az elem állapotának ellenőrzése az elektronikus gyűrűben

A gyűrűs gombok megnyomásakor a zöld vagy piros jelzőfény világít a megnyomás erősségétől függően.

Ha a gomb megnyomásakor a narancssárga fény világít, cserélje ki az akkumulátort.

A gyűrű állapota	LED kijelző
Gyenge gombnyomás	Zöld
Erős gombnyomás	Red
Lemerült akkumulátor	Narancs

8.3 Aktiválja a vezeték nélküli kommunikációt a gyűrűvel

A d-control Ring kommunikációja a vevővel (nyakörvvel) nem közvetlenül történik, hanem a parancsokat a d-control Edge Ring adóján keresztül továbbítja.

A gyűrű és az adó közötti adatátvitelhez engedélyezni kell a vezeték nélküli kommunikációt. Ezt az állapotot az adó kijelzőjén ® szimbólum jelzi (2/8. ábra a 2. oldalon).

Ha ® szimbólum nem világít a kijelzőn, akkor a kommunikációt kell kapcsolni. A kommunikáció be-/kikapcsolásához nyomja meg hosszan a ► és a + gombokat egyszerre.

FIGYELMEZTETÉS: Az adó és a gyűrű közötti kommunikáció az adó akkumulátorát fogyasztja. Ezért javasoljuk, hogy kapcsolja ki ezt a kommunikációt, amikor a gyűrű nincs használatban.

8.4 A gyűrű gombjainak beállítása

A gyűrűgombokat először be kell állítani a kiválasztott kutyaához és a parancshoz. Minden gombnak két pozíciója van - a kisebb nyomást zöld fény, a nagyobb nyomást piros fény jelzi. Minden egyes megnyomásnál egy másik parancs vagy egy másik kutya állítható be - így összesen 4 parancs állítható be a gyűrűn bármelyik, a vezérlőn párosított kutyaához.

MEGJEGYZÉS: Amennyiben nem tud különbséget tenni a kis és nagy gombnyomások között, javasoljuk, hogy csak egyféle gombnyomást használjon, hogy elkerülje, hogy véletlenül olyan parancsot küldjön a kutyának, amely nem a kívánt.

Minden gombot és nyomógombot külön-külön kell beállítani:

1. Egyszerre tartsa lenyomva  és a  gombokat az adó egységen. R1 jelenik meg a kijelzőn.
2. A  /  gombokkal válassza ki a  -  memóriát, amely alatt a csengetési parancsot tárolni kívánja.
3. Nyilak  /  a kutya kiválasztásához, amelyre a parancsot be kívánja állítani.
4. Nyomja meg a kívánt parancsot  /  / .
5. Nyomja meg a gyűrű gombját a kiválasztott nyomással (kisebb vagy nagyobb). A kiválasztott gombnyomás párosul a parancshoz és a kiválasztott kutyaához.
6. Az illesztőprogram automatikusan visszatér az alap képernyőre. Az ellenőrzéshez nyomja meg a gyűrűn lévő előre beállított gombot - a kiválasztott kutyaszám megjelenik az adó kijelzőjén.

Ha másik gombot vagy más csengőgomb megnyomását szeretné beállítani, meg kell ismételnie az eljárást. A 2. lépésben a gombokkal válassza ki a  /  más , mint amit korábban használt, különben a korábbi beállítások felülíródnak az újjal.

A könnyebb áttekinthetőség érdekében  szimbólum felett kötőjelek jelzik a gyűrűs gombok egyikére beállított parancsgombokat. A képen például látható, hogy a gyűrűgombok közül néhány a 6-os számú kutya számára van beállítva  és a  parancsokkal.



9. A NYAKÖRV HASZNÁLATÁNAK ALAPJAI

- A tréningnyakörv használatának fontos előfeltétele, hogy a tréner rendelkezzen alapvető ismeretekkel a kutyakiképzésről.
- Ha nem rendelkezik ilyen ismeretekkel, javasoljuk, hogy forduljon egy kiképzőközponthoz, kennelklubhoz vagy kutyaiskolához, hogy megtanulja az alapvető kommunikációt kutyájával.
- A nyakörv használatát egy hat hónapos kölyökkutyával kezdheti, aki már elvégezte az alapkiképzést: "Ül", "Fekszik", "Marad" vagy legalább a "Fűj", "Ne"....
- Követelje meg tőle ezeket a parancsokat a nyakörv hangjelzésével együtt, hogy a kutya kapcsolatot teremtsen a kettő között.
- A parancsot mindig jutalomnak vagy legalább dicséretnek kell követnie, hogy a kutya szerezze követni a parancsait, és egyre jobban vágyjon arra, hogy a kedvében járjon.
- Nem szabad magától értetődőnek venni a parancsot, és büntetni az engedetlenséget - a kutya hamar elveszíti az érdeklődését.

- Ha nem biztos benne, hogy a kutya engedelmeskedni fog a hívásnak, kezdje a kiképzést például egy nyomkövető vonalon.
- A kutyának meg kell szoknia a nyakörvet; hagyja, hogy a kutya néhány napig viselje a nyakörvet, de ne használja úgy, hogy ne lássa azonnal az összefüggést a nyakörv és a hatások között.
- A pozitív és hatékony képzéshez idő kell - szánjon rá időt!
- Válasszon egy ismerős környezetet, egy olyan helyet, amelyet a kutya megszokott.
- Válassza ki a megfelelő pillanatot a gomb megnyomásához - pontosan abban a pillanatban, amikor a kutya valami rosszat csinál.
- Bármilyen probléma esetén és további tanácsokért forduljon bátran egy szakképzett edzőhöz.

10. A ADÓ FUNKCIÓI

A    parancsgomb használata előtt először ki kell választania az 1-6 gallért, amelyre a parancsot   gombok segítségével el kívánja küldeni.

10.1 Hangjelzés

A kutya nyakörvén lévő vevőegység hangjelzést (hangjelzést) kezd kibocsátani. Ez a parancs megelőzheti az ingerlő impulzust, és nagyon hatékony figyelmeztetés. Az hangjelzés a HOZZÁM / LÁBHOZ parancs helyett is használható, ebben az esetben helyettesíti a sípszót, amelynek hangerejét a kutya mindig ugyanúgy érzékeli. Nagyon fontos, hogy a hangjelzést mindig ugyanúgy használjuk, hogy ne zavarjuk össze a kutyát.

10.2 Rövid (N) / hosszú (C) stimulációs impulzus

Ez a funkció lehetővé teszi, hogy a vevő két érintkezési ponton keresztül továbbított biztonságos stimulációs impulzus formájában aktiválja a korrekciókat.

A tompító impulzusok értelme nem az, hogy a kutyát bántsák. Az impulzus nagyon kellemetlen a kutya számára, ezért hamarosan kapcsolatot fog teremteni a szóbeli parancs, a hangjelzés és a nyakában lévő kellemetlen érzés között. Ezek az ingerületimpulzusok idővel minimálisra csökkennek, mivel a kutya nagyon jól fogja társítani őket a parancsmegtagadással. A vevőegységen lévő piros jelzőfény világít az ingerlő impulzus kibocsátása közben.

Stimulációs szint kiválasztása

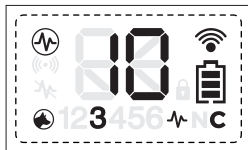
Fontos, hogy a kutya számára megfelelő intenzitású stimulációs impulzust válasszon, ezért 30 fokozatban állítható. Mivel minden kutya más-más érzékenységu, lehetetlen előre megbecsülni a megfelelő impulzusszintet. A távirányító / gombjaival állíthatja be az impulzusszintet. Kezdje a legalacsonyabb szintekkel. Ha a kutya nem reagál az alacsony ingerlési szintre, fokozatosan növelje azt, amíg enyhe reakciót nem tapasztal. Az ingerlő impulzus soha nem okozhat fájdalmat vagy félelmet a kutyában.

Rövid/hosszú stimulációs impulzus átkapcsolása

Rövid N (NICK) – a stimulációs impulzus csak 0,5 másodpercig tart, függetlenül a gomb nyomási idejétől.

Hosszú C (CONTINUES) – a vevőegység addig bocsát ki stimulációs impulzust, amíg a távirányítón lévő gombot nyomja, de biztonsági okokból a maximum hossza nyolc másodpercre van korlátozva.

A hosszú **C** stimulációs impulzusról a rövid **N** stimulációs impulzusra való átváltáshoz az impulzust a **=** gomb segítségével 0 szintre kell állítani. Ezután a **=** ismételt megnyomásával elkezd **C-ről N-re** és fordítva váltani. A kívánt **C/N** beállítás után a **+** gombbal ismét állítsa be a kívánt stimulációs impulzusszintet.



10.3 Opcionális gomb - booster / emelkedő impulzus / rezgésgomb

Az opcionális gomb rendelkezhet előre beállított erősítő funkcióval, emelkedő automatikus impulzus vagy rezgés funkcióval.

A booster funkció lehetővé teszi, hogy a  gombon beállított ingerlési impulzus szintjétől eltérő (általában 3-5 fokkal magasabb) szintet állítson be. Ez a funkció használható krízishelyzetek megoldására, amikor a kutya nem reagál a standard parancsra .

A növekvő impulzus megkönnyíti annak meghatározását, hogy a kutya milyen mértékű stimulációs impulzusra fog reagálni. Ha így nyomja meg és tartja lenyomva az előre beállított  gombot, az impulzus fokozatosan növekszik a  gombon kiválasztott szintről.

A rezgés funkció különösen hasznos az érzékeny kutyák figyelmének felkeltésére vagy a hallásproblémákkal küzdő kutyák kiképzésére. A süketek számára diszkrét hívást biztosít. Lehetőséget biztosít arra, hogy a meglepetés erejével megzavarja a kutyát a nem kívánt tevékenységtől. Minden egyes rezgési mód más-más parancsot jelenthet.

Választható gombbeállítások:

1. A  /  gombokkal válassza ki azt a nyakörvet, amelyre a  gombot szeretné beállítani.
2. A kutya kiválasztásához tartsa hosszan lenyomva az egyik gombot  vagy . A kutya száma és a z előző beállítás villogni fog.
3. A növekvő impulzus vagy rezgés kiválasztásához nyomja meg ismételtelen a  addig, amíg a 0. szint be nem áll. A 0 helyett  (progressive) vagy a  (vibration).
4.  Ha a gombon booster funkciót szeretne, akkor a  /  gombok segítségével válassza ki az éppen a gombon beállítandó stimulációs impulzus szintjét.
5. A  gomb rövid megnyomásával visszatérhet a főképernyőre.
6. Az ellenőrzéshez (a nyakörvet a kutya nem viselheti) nyomja meg az opcionális  gombot, a kijelzőn megjelenik a következő üzenet megjeleníti az aktuális beállítást (az impulzusméret a booster ,  vagy az impulzus mennyisége funkcióhoz beállított szimbólumra van beállítva).

10.4 A stimulációs impulzus funkciójának kikapcsolása

Ha nem kívánja használni a stimulációs impulzusfunkciókat, és csak akusztikus (hang) és rezgéskorrekciónal rendelkező nyakörvvel rendelkezik, az impulzusfunkciók teljesen kikapcsolhatók.

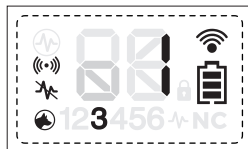
A stimulációs impulzus kikapcsolása minden egyes párosított nyakörv esetében külön-külön állítható be.

1. A  /  gombok segítségével válassza ki azt a nyakörvet, amelyről ki szeretné kapcsolni a stimulációs impulzust.
2. Nyomja meg ismételtelen a  gombot az adón, hogy a stimulációs impulzust a 0. szintre állítsa.
3. A 0. szint beállítása után nyomja meg ismét a  gombot, és tartsa lenyomva körülbelül 3 másodpercig. A jeladó kijelzőjén a következő szimbólum jelenik meg .

Ebben az üzemmódban a  és a  gombok funkciója a vibrációs funkcióra változik. Különböző rezgéstípusok állíthatók be a  gombra a  /  gombok segítségével:

A  gomb rezgés funkcióval rendelkezik, amíg a gombot lenyomva tartják.

A klasszikus üzemmódba való visszatéréshez a stimulációs impulzus opcióval válassza ki az 1. rezgésszintet a  gombbal, majd tartsa lenyomva a  gombot 3 másodpercig. Az adó rövid ideig rezegni fog, és a stimulációs impulzus funkció aktiválódik.



Szint	A rezgés típusa
1	1 rezgés
2	2 rezgés
3	3 rezgés
4	Időszakos rezgés

10.5 Az adó rezgésérzékelés kikapcsolása

Az adó gyárilag úgy van beállítva, hogy a gombok megnyomásakor rezegjen. A funkció kikapcsolásához tartsa hosszan lenyomva a **—** és a **+** gombokat egyszerre. Az adó rövid ideig rezegni fog. Ugyanezt az eljárást kövesse a rezgésválasz aktiválásához.

10.6 A beállítási gomb biztonságos lezárása

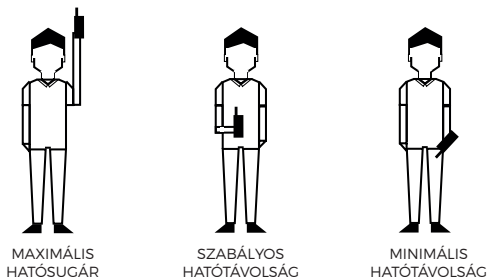
A beállítási gombok a véletlen megnyomás megakadályozása érdekében zárolhatók. A zároláshoz/feloldáshoz kattintson gyorsan duplán a **⏻** gombra. Zárolt állapotban a **🔒** szimbólum jelenik meg a kijelzőn - 2/8. ábra a 2. oldalon.

11. A LEGJOBB EREDMÉNY ELÉRÉSE ÉRDEKÉBEN

11.1 Maximális hatótávolság az adó és a vevő között

Az adó és a vevő közötti maximális hatótávolságot számos tényező befolyásolja - időjárás, terep, növényzet stb. A készülék maximális hatótávolságának biztosítása érdekében:

- Ne takarja le az adó tetején lévő antennát.
- A parancs elküldésekor tartsa az adót függőlegesen a testétől távolabb, és a karját a feje fölé nyújtva.
- Ellenőrizze az elemet az adóban és a vevőben, és szükség esetén cserélje ki.



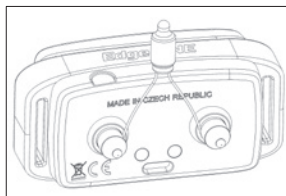
11.2 Edzőnyakörv használata a téli időszakban

Amikor télen edzőnyakörvet használunk, fontos szem előtt tartani:

- Alacsony páratartalom - a bőr alacsonyabb vezetőképességét okozza. Ezért jobb vezetőképességet kell biztosítani a vevőegység és a kutya bőre közötti érintkezési pontok között. Ezt úgy lehet elérni, hogy a kutya bőrét, ahol az érintkezési pontok érintkeznek, kenjük be, például orvosi vazelinnel, kenőccsel vagy más bőrhidratálóval.
- Vastagabb kutyaszőr - a tréningnyakörv felhelyezésekor meg kell húzni a nyakörvet, hogy az érintkezési pontok állandóan érintkezzenek a kutya bőrével. Ha a kutya szőre vastag, célszerű levágni a szőrszálakat ott, ahol az érintkezési pontok a bőrhöz érnek, vagy hosszabb típusú érintkezési pontot választani.
- Az elem jellemzőinek megváltozása - amikor a hőmérséklet 0 °C alá csökken, az elemben a kémiai reakció lelassul. Annak érdekében, hogy az ismétlődő impulzusok teljesítménye (különösen a magasabb szinteken) megmaradjon, javasoljuk, hogy a téli időszakra új elemet helyezzen be a vevőegységbe. Használat közben folyamatosan figyelje a kutya reakcióit, és ha szükséges, növelje az ingerlő impulzusok szintjét 1-2 fokkal.

12. HIBAEHÁRÍTÁS

1. Olvassa el figyelmesen a kézikönyvet, és ellenőrizze, hogy a problémát nem az elemek lemerülése vagy a nem megfelelő használat okozza-e.
2. Ha az adó nem kommunikál a vevővel, próbálja meg újra párosítani a készülékeket - lásd a fejezetet: 7.4 Az adó és a vevő párosítása.
3. Ha a gyűrű nem kommunikál a vezérlővel, ellenőrizze, hogy a kijelzőn világít-e szimbólum. Ha nem, kapcsolja be a vezérlő kommunikációját a gyűrűvel (8.3. fejezet A vezeték nélküli kommunikáció aktiválása a gyűrűvel).
4. Úgy tűnt, hogy a kutyája nem reagál az ingerekre:
 - Ellenőrizze még egyszer, hogy a vevőegységben lévő elem nem merült-e le.
 - Tesztelje a vevőegység működőképességét egy tesztlámpa segítségével (lásd e fejezet 5. szakaszát).
 - Ellenőrizze, hogy a megfelelő hosszúságú érintkezési pontokat választotta-e ki (7.6. fejezet Az érintkezési pontok kiválasztása), és hogy a kutya bőrével való érintkezést biztosította-e a következőkkel a nyakörvet (7.7. fejezet A nyakörv felhelyezése).
 - Ha a kutya bőre száraz, nedvesítse be (7.7. fejezet).
5. A stimulációs impulzus helyes működésének ellenőrzése:
A rövid/hosszú stimulációs impulzus parancs helyes működése a tesztfénylámpa segítségével ellenőrizhető.
 - Győződjön meg róla, hogy a vevőegység ki van kapcsolva.
 - Csatlakoztassa a teszt izzólámpa lábait mindkét érintkezési ponthoz - lazítsa meg az érintkezési pontokat, helyezze a tömlő csapjai alá, hogy azok szilárdan tartsanak, és húzza meg újra az érintkezési pontokat (lásd a képet).
 - Kapcsolja be az adót és a vevőt.
 - Nyomja meg a stimulációs impulzus gombját. Ahogy a stimulációs impulzus szintje növekszik, a tesztlámpa fénye növekszik.
6. Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon a kereskedőhöz.



Teszt izzólámpa helye

13. KARBANTARTÁS

Soha ne használjon vegyi tisztítószerket, oldószereket vagy illékony anyagokat (hígítót, benzint vagy más tisztítószerket) a d-control tisztításához. Használjon puha, nedves ruhát és szükség esetén semleges tisztítószer.

A vevőegység (nyakörv) csak akkor vízálló, ha a tömítés jó állapotban van. A vízzáróság fenntartása érdekében javasoljuk, hogy évente egyszer cserélje ki a vevőkészülék kupakja alatti gumitömítést. Ügyeljen arra is, hogy a tömítést minden egyes elemcsere után a vevőegységben megfelelően tisztítsa és állítsa be, valamint a csavarokat megfelelően húzza meg. Azonban csak ésszerű erővel húzza meg őket! Ha hosszabb ideig nem használja az edzőkészletet, vegye ki az elemeket a készülékből.

14. MŰSZAKI LEÍRÁS

Adókészülék

Hatótáv	250 / 450 / 650 m (modelltől függően)
Teljesítmény	Li-Pol akkumulátor 530 mAh
Töltő adapter	5-5,5 V / min. 500 mA
Akkumulátor élettartama töltésenként	kb. 1 hónap
Frekvencia (teljesítmény)	869,525 MHz
Antenna	beépített
Zártság	vízállóság
Üzemi hőmérséklet	-10 °C és +50 °C között
Súly	91 g
Méretek	108 × 50 × 23 mm

Vevő (gallér) Edge ONE

Teljesítmény	Li-Pol akkumulátor 200 mAh
Töltő adapter	5-5,5 V / min. 500 mA
Az akkumulátor töltésenkénti élettartama	körülbelül 1 hónap
Antenna	integrált
Lefedettségi	vízálló
Állítható övkörfogó	kb. 20 – 72 cm
Üzemi hőmérséklet	-10 °C és +50 °C között
Súly	31 g (szíj nélkül)
Méretek	55 × 27 × 21 mm

Vevő (gallér) Edge

Teljesítmény	Lítium elem CR2 3V
Az akkumulátor élettartama	6 hónap a használatától függően
Antenna	integrált
Lefedettségi	vízálló
Állítható övkörfogó	kb. 20 – 72 cm
Üzemi hőmérséklet	-10 °C és +50 °C között
Súly	53 g (szíj és elem nélkül)
Méretek	64 × 40 × 31 mm

Gyűrű

Teljesítmény	CR1225 3V-os elem
Az akkumulátor élettartama	körülbelül 1 év
Lefedettségi	vízálló
Állítható pánt kerülete	kb. 5 – 10 cm
Üzemi hőmérséklet	-10 °C és +50 °C között
Súly	11 g
Méretek	31 × 24 × 26 mm

CONTENUTI

1. Dichiarazione di conformità	84
2. Avvertenze importanti	84
3. ECMA	84
4. Contenuto della confezione	84
5. Descrizione del dispositivo	85
5.1 Trasmettitore	85
5.2 Display LCD	85
5.3 Ricevitore	85
5.4 Anello	85
6. Preparazione del trasmettitore	85
6.1 Ricarica del trasmettitore	85
6.2 Controllo del livello della batteria nel trasmettitore	86
6.3 Accensione e spegnimento del trasmettitore	86
7. Preparazione del ricevitore	86
7.1.1 Ricarica del ricevitore Edge ONE	86
7.1.2 Inserimento (sostituzione) della batteria nel ricevitore Edge	86
7.2 Controllo del livello della batteria del ricevitore	87
7.3 Accensione e spegnimento del ricevitore	87
7.4 Accoppiamento del trasmettitore con il ricevitore	87
7.5 Accoppiamento di un secondo trasmettitore al ricevitore	88
7.6 Scelta dei punti di contatto	88
7.7 Montaggio del collare di addestramento	89
8. Preparazione dell'anello elettronico	89
8.1 Inserimento (sostituzione) della batteria in un anello elettronico	89
8.2 Controllo dello stato della batteria dell'anello elettronico	89
8.3 Attivare la comunicazione wireless con l'anello	89
8.4 Impostazione dei pulsanti dell'anello	90
9. Nozioni di base sull'uso del collare di addestramento	90
10. Funzioni del trasmettitore	91
10.1 Segnale acustico	91
10.2 Impulso di stimolazione breve (N) / lungo (C)	91
10.3 Pulsante opzionale - booster / impulso ascendente / vibrazioni	92
10.4 Disattivazione della funzione di impulso di stimolazione	92
10.5 Disattivazione della risposta alle vibrazioni del trasmettitore	93
10.6 Bloccaggio sicuro della manopola di regolazione	93
11. Per ottenere i migliori risultati	93
10.1 Portata massima tra trasmettitore e ricevitore	93
10.2 Uso del collare di addestramento in inverno	94
12. Risoluzione dei problemi	94
13. Manutenzione	95
14. Specifiche tecniche	95
Scheda di garanzia	110

addestramento del cane
comandi di base



1. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ



Il produttore VNT electronics s.r.o. dichiara che il collare elettronico Dogtrace dcontrol Edge è conforme alla Direttiva 2014/53/EU del Consiglio d'Europa ed è conforme a tutti gli standard applicabili. Per ulteriori informazioni, visitare il sito www.dogtrace.com.

2. AVVERTENZE IMPORTANTI

- Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare il prodotto. Conservare le istruzioni per un uso futuro.
- I collari elettronici di addestramento d-control sono destinati esclusivamente all'addestramento degli animali. È vietato utilizzare i collari di addestramento in modo da provocare lesioni, dolore o paura all'animale.
- Non utilizzare il collare elettronico su cani che non siano in buone condizioni fisiche (ad esempio, problemi cardiaci, epilessia, ecc.) o che abbiano problemi comportamentali (cani aggressivi, ecc.).
- Non lasciare il collare al cane per più di 12 ore al giorno. L'esposizione prolungata dei punti di contatto sulla pelle del cane può causare irritazioni cutanee. In tal caso, non utilizzare il collare di addestramento fino alla scomparsa di tutti i segni di irritazione.
- Non utilizzare il collare con ricevitore elettronico per portare il cane al guinzaglio o per trattenerlo. I punti di contatto eserciterebbero una pressione eccessiva sul collo del cane o la scatola del ricevitore potrebbe danneggiarsi meccanicamente. In caso di problemi e per ulteriori consigli, non esitate a contattare un addestratore professionista.
- Non collocare il trasmettitore in prossimità di oggetti sensibili ai campi magnetici, poiché potrebbero verificarsi danni permanenti.
- Il ricevitore e il trasmettitore ONE includono una batteria ricaricabile Li-Pol. Se la batteria non viene utilizzata, deve essere ricaricata ogni 12 mesi. Proteggere le batterie da danni causati da oggetti appuntiti e da temperature elevate, poiché possono prendere fuoco o esplodere. Non utilizzare batterie diverse da quelle originali.
- Le batterie del ricevitore Edge e dell'anello devono essere sostituite ogni due anni, anche se il kit non è stato utilizzato per molto tempo. Non lasciare mai una batteria scarica nel dispositivo: potrebbe rovinarlo.
- Smaltire le batterie usate in un luogo apposito.
- Le persone con un dispositivo di assistenza cardiaca (pacemaker, defibrillatore) devono prendere le dovute precauzioni. d-control emette un campo elettromagnetico statico.

3. ECMA

VNT electronics s.r.o. è un membro attivo dell'ECMA (Electronic Collar Manufacture Association), che rappresenta i produttori di elettronica di altissima qualità, ausili per l'addestramento dei cani. L'obiettivo di tutti i membri dell'associazione è quello di sviluppare e produrre sistemi di addestramento affidabili e di qualità che rispettino la sicurezza dell'animale. Per maggiori informazioni, visitate il sito www.dogtrace.com o www.ecma.eu.com.



4. CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

- Trasmettitore (radiocomando)
- Ricevitore (collare) con cinghia
- Anello con cinturino in silicone
- Cavo con clip per la ricarica (Edge ONE - 2 pezzi)
- Batteria al litio CR2 3V **

- Set di punti di contatto - 2 pz. 7 mm e 10 mm *
- Set di punti di contatto - 2 pz. 10 mm e 15 mm **
- Clip per appendere il trasmettitore alla cintura, incluse 2 viti
- Cordino per appendere il trasmettitore al collo
- Cacciavite T6
- Luce test
- Istruzioni per l'uso

* al ricevitore Edge ONE | ** al ricevitore Edge

5. DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

5.1 Trasmettitore (Fig. 1 a pagina 2)

1. Antenna integrata
2. Pulsanti di controllo
3. Display LCD
4. Pulsanti per selezionare il cane
5. Pulsante di accensione/spegnimento
6. Pulsanti per la regolazione del livello di stimolazione

5.2 Display LCD (Fig. 2 a pagina 2)

1. Livello di impulso di stimolazione
2. Funzione pulsante regolabile - booster
3. Funzione pulsante regolabile - vibrazione
4. Impulso di stimolazione disattivato
5. Scelta del cane
6. Indicatore di trasmissione del comando
7. Pulsanti di comando abbinati a pulsanti e-ring

5.3 Ricevitore (Fig. 3 a pagina 2 e 3)

1. Antenna integrata
2. Cinghia
3. Punti di contatto
4. Spie luminose
5. Marcatura rossa del magnete (attivazione/disattivazione del collare)

5.4 Anello (Fig. 4 a pagina 3)

1. Pulsante a due posizioni
2. Cinghia regolabile
3. Spie luminose

7. Marcatura rossa che indica il magnete per l'accensione o lo spegnimento del collare
8. Clip da cintura
9. Fori per il cordino
10. Contatti per la ricarica

8. Comunicazione attivata con l'anello
9. Indicazione dello stato della batteria
10. Bloccaggio sicuro delle manopole di regolazione
11. Impulso di stimolazione lungo (C) / breve (N)

6. Coperchio del vano batteria
7. Accumulatore / Batteria CR2 3V
8. Guarnizioni

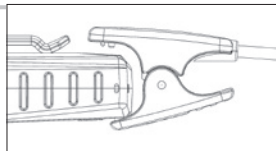
4. Coperchio del vano batteria
5. Batteria CR1225 3V

6. PREPARAZIONE DEL TRASMETTITORE

6.1 Ricarica del trasmettitore

Il trasmettitore Edge ONE contiene una batteria ricaricabile Li-Pol. Deve essere caricata prima del primo utilizzo.

1. Rimuovere lo sporco dai contatti di ricarica. Collegare il cavo di alimentazione al trasmettitore utilizzando la clip.



2. Collegare il cavo di alimentazione a un adattatore di ricarica da 5 a 5,5 V CC (non in dotazione) e poi inserirlo nella presa.
3. Sul display appariranno gradualmente delle linee nel simbolo della batteria.
4. Il tempo di ricarica è di circa 2 ore.
5. La batteria è carica quando viene visualizzato il simbolo di batteria piena - vedi sotto.

ATTENZIONE: Caricare la batteria in un ambiente con una temperatura compresa tra 0° e 40 °C. Per la ricarica, utilizzare un adattatore con una tensione compresa tra 5 e 5,5 V CC o l'adattatore di rete originale da 5,2 V offerto dal produttore come accessorio opzionale. L'uso di un adattatore con una tensione superiore potrebbe danneggiare il collare elettronico.

6.2 Controllo del livello della batteria nel trasmettitore

Lo stato della batteria del trasmettitore è indicato dal simbolo della batteria sul display LCD.

6.3 Accensione e spegnimento del trasmettitore

Premere il pulsante  per 1 secondo per accendere o spegnere il trasmettitore.

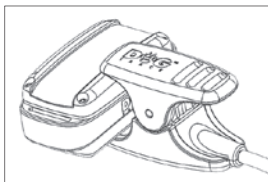
Stato della batteria	Trasmettitore
100%	
60%	
30%	
10%	

7. PREPARAZIONE DEL RICEVITORE

7.1.1 Ricarica del ricevitore Edge ONE

Il ricevitore Edge ONE contiene una batteria ricaricabile Li-Pol. La batteria deve essere caricata prima di utilizzare il dispositivo per la prima volta.

1. Rimuovere lo sporco dai contatti di ricarica. Collegare il cavo di rete al dispositivo utilizzando la clip. Le linguette della clip di ricarica devono inserirsi nelle fessure dell'alloggiamento del collare.
2. Collegare il cavo di rete a un adattatore di ricarica da 5 a 5,5 V CC (non incluso nella fornitura), da collegare poi alla rete elettrica.
3. La spia arancione del dispositivo si accende (il tempo di ricarica è di circa 2 ore).
4. Quando il processo di ricarica è completato, la spia arancione si spegne.



ATTENZIONE: caricare la batteria in un ambiente con una temperatura compresa tra 0° e 40 °C. Per la ricarica, utilizzare un adattatore con una tensione compresa tra 5 e 5,5 V CC o l'adattatore di rete originale da 5,2 V offerto dal produttore come accessorio opzionale. L'uso di un adattatore con una tensione superiore potrebbe danneggiare il collare elettronico.

7.1.2 Inserimento (sostituzione) della batteria nel ricevitore Edge

1. Utilizzare un cacciavite Phillips per rimuovere le 4 viti dalla parte inferiore del ricevitore e togliere il coperchio (Figura 3 a pagina 3).
2. Inserire una batteria al litio CR2 3V rispettando la polarità corretta.
3. Controllare che la guarnizione sia inserita correttamente nella scanalatura del ricevitore. Se la guarnizione di gomma è sporca, pulirla.
4. Riposizionare il coperchio del ricevitore e avvitare tutte e 4 le viti con una forza ragionevole.

7.2 Controllo del livello della batteria del ricevitore

Le spie della batteria (LED) sul lato del ricevitore servono a controllare la batteria del ricevitore (vedere Figura 3/4 a pagina 2 e 3).

Se il LED rosso lampeggia, il collare è scarico e la batteria deve essere caricata (ricevitore Edge ONE) o sostituita (ricevitore Edge).

Non lasciare l'Edge ONE in stato di scarica per un periodo di tempo prolungato. La batteria potrebbe danneggiarsi.

Stato della batteria	Ricevitore
100%	Spia verde
35%	Indicatore luminoso verde e rosso simultanei
20%	Spia rossa

7.3 Accensione e spegnimento del ricevitore

Per l'accensione e lo spegnimento del ricevitore viene utilizzato un sistema di commutazione magnetica, che si attiva collegando un magnete. Il magnete si trova sul lato inferiore del trasmettitore, contrassegnato da un bersaglio rosso ▲.

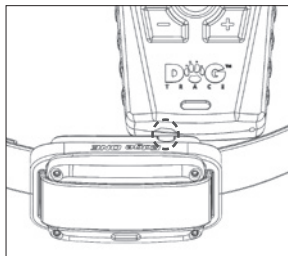
Accensione:

1. Posizionare il segno rosso sul trasmettitore contro il segno rosso sul ricevitore: la spia rossa si accende, seguita dalla spia verde.
2. Quando la luce verde si accende, allontanare il trasmettitore dal ricevitore. La luce verde inizierà a lampeggiare.

Spegnimento:

Per lo spegnimento, seguire la stessa procedura di accensione del ricevitore.

1. Posizionare il segno rosso sul trasmettitore contro il segno rosso sul ricevitore: la spia verde si accende, seguita dalla spia rossa.
2. Quando si accende la luce rossa, allontanare il trasmettitore dal ricevitore. Il ricevitore smette di lampeggiare.



IMPORTANTE: quando si accende o si spegne il ricevitore, è sufficiente tenere il bersaglio del trasmettitore contro quello del ricevitore per circa 1 secondo. Se si tengono insieme i bersagli per più di 5 secondi, il ricevitore entra in modalità di accoppiamento trasmettitore-ricevitore. Questa modalità è indicata dal lampeggiare alternato delle spie verde e rossa. In questo caso, seguire la procedura descritta nella sezione 7.4 Accoppiamento del trasmettitore con il ricevitore.

7.4 Accoppiamento del trasmettitore con il ricevitore

Affinché il trasmettitore (dispositivo portatile) possa comunicare con il ricevitore (collare), i due dispositivi devono essere accoppiati. Quando si acquista un set di ricevitore e trasmettitore d-control, l'accoppiamento non è necessario: il set è già accoppiato in fabbrica. L'accoppiamento è necessario quando si acquista un altro collare o un nuovo trasmettitore. È possibile accoppiare fino a sei collari a un trasmettitore e due trasmettitori a un collare contemporaneamente.

Innanzitutto, è necessario impostare il numero di posizioni desiderato sul trasmettitore per accoppiare i collari:

1. Tenendo premuto contemporaneamente ◀ e ▶, sul display lampeggerà il numero di posizioni attualmente impostato.

2. Utilizzare i pulsanti **+** / **-** per impostare il numero di posizioni desiderato per l'accoppiamento dei collari che si desidera utilizzare sul trasmettitore.
3. Confermare la selezione premendo brevemente il tasto .

Utilizzare i pulsanti  /  per selezionare le posizioni dei collari (a seconda delle impostazioni, da 1 a 6). Ora è possibile iniziare ad accoppiare i collari con il trasmettitore. Il collare che si desidera accoppiare **deve essere spento**.

4. Utilizzare i pulsanti  /  del telecomando per selezionare la posizione alla quale si desidera accoppiare il collare.
5. Posizionare il segno rosso sul fondo del trasmettitore contro il segno rosso sul ricevitore per 5 secondi (come se si accendesse il ricevitore - vedere l'illustrazione nel capitolo 7.3). La spia rossa si accende, seguita dalla spia verde.
6. Dopo 5 secondi, le spie verde e rossa lampeggiano alternativamente.
7. A questo punto, premere il pulsante  sul trasmettitore.

Per accoppiare altri collari, è sufficiente utilizzare i pulsanti  /  per selezionare un'altra posizione sul telecomando e ripetere la procedura dal punto 5.

NOTA: il collare rimane in modalità di accoppiamento solo per 15 secondi. Se le luci verde e rossa smettono di lampeggiare alternativamente prima di premere il pulsante , è necessario ripetere la procedura di accoppiamento - punti da 5 a 7. L'accoppiamento può essere effettuato a una distanza limitata tra il trasmettitore e il collare (fino a circa 3 m).

7.5 Accoppiamento di un secondo trasmettitore a un ricevitore

2 trasmettitori (telecomandi) possono essere accoppiati a un ricevitore e un ricevitore può avere due posizioni su un trasmettitore. Il collare a cui si vuole accoppiare il secondo trasmettitore **deve essere acceso**.

1. Utilizzare i pulsanti  /  per selezionare la posizione del trasmettitore a cui si desidera accoppiare il collare.
2. Posizionare il segno rosso sul fondo del trasmettitore contro il segno rosso sul ricevitore per 5 secondi (come per l'accensione del ricevitore, come mostrato nel capitolo 7.3). Si accende il luz verde e poi quello rosso.
3. Dopo 5 secondi, le spie verde e rossa lampeggiano alternativamente.
4. Premere il pulsante  sul trasmettitore.

ATTENZIONE: se si esegue l'accoppiamento del collare in base al capitolo 7.4 - il collare è stato accoppiato prima dell'inizio dell'accoppiamento, il secondo trasmettitore accoppiato viene automaticamente cancellato dal collare.

SUGGERIMENTO: è possibile accoppiare 2 posizioni di un trasmettitore a un collare seguendo la procedura descritta nel capitolo 7.5. Ad esempio, ho 5 cani accoppiati nelle posizioni da 1 a 5. Nella posizione 6 posso accoppiare tutti e 5 i cani secondo la procedura descritta nel capitolo 7.5 e chiamare tutti i cani contemporaneamente. Nella posizione 6 posso accoppiare tutti e 5 i cani secondo la procedura descritta nel capitolo 7.5 e quindi posso chiamare tutti i cani contemporaneamente premendo un solo tasto.

7.6 Scelta dei punti di contatto

Per garantire la trasmissione degli impulsi di stimolazione dal ricevitore alla pelle del cane, vengono utilizzati punti di contatto inossidabili. Ogni confezione ne contiene due tipi. Se il cane ha il pelo corto, utilizzare le punte di contatto corte. Se il cane ha un pelo più lungo o più folto, utilizzare le punte di contatto più lunghe. Avvitare le punte di contatto sul ricevitore

(vedi figura 3/3 a pagina 2). Serrare i punti di contatto a mano. Non utilizzare pinze o altri strumenti per serrarli, per evitare di danneggiare irreparabilmente il prodotto.

SUGGERIMENTO: se il cane ha la pelle secca, è bene lubrificare la pelle dove si toccano i punti di contatto con vaselina medica, olio idratante, ecc. Questo garantirà una migliore trasmissione degli impulsi di stimolo.

7.7 Montaggio del collare di addestramento

La cinghia (collare) a cui è attaccato il ricevitore deve essere stretta per garantire un buon contatto tra i punti di contatto del ricevitore e la pelle del cane. Si raccomanda di applicare il collare quando il cane è alato. Il collare con il ricevitore è stretto se è possibile inserire due dita tra il collare e il collo del cane. Se il cane ha un pelo lungo o folto, si consiglia di tagliare il pelo nel punto in cui i punti di contatto toccano la pelle o di scegliere un tipo di punti di contatto più lunghi.



AVVERTENZA: se il collare è troppo allentato, il ricevitore può muoversi e lo sfregamento ripetuto può irritare la pelle del cane. Inoltre, non è garantito un contatto affidabile dei punti di contatto con la superficie cutanea e quindi non è assicurato il corretto funzionamento del collare di addestramento. Si sconsiglia di lasciare il collare al cane per diverse ore nello stesso posto, poiché ciò potrebbe causare irritazioni cutanee. Se il cane deve indossare il collare per lunghi periodi di tempo, cambiare regolarmente la posizione del ricevitore sul collare. Un collare con il ricevitore troppo stretto può causare vesciche sulla pelle in corrispondenza dei punti di contatto. In tal caso, non utilizzare il collare di addestramento fino alla scomparsa di tutti i segni di irritazione.

8. PREPARAZIONE DELL'ANELLO ELETTRONICO

8.1 Inserimento (sostituzione) della batteria nell'anello elettronico

1. Utilizzando un cacciavite T6 (in dotazione), rimuovere le 2 viti dalla parte inferiore dell'anello elettronico e togliere il coperchio della batteria (vedere Figura 4 a pagina 3).
2. Inserire una batteria CR1225 da 3 V rispettando la polarità corretta. La polarità è indicata nella Figura 4 a pagina 3.
3. Riposizionare il coperchio della batteria e avvitare le due viti con una forza ragionevole.

L'anello elettronico è attivo solo quando si premono i pulsanti. Non è necessario accenderlo o spegnerlo. Se non si utilizza l'anello per molto tempo, rimuovere la batteria.

8.2 Controllo dello stato della batteria dell'anello elettronico

Quando si premono i pulsanti ad anello, l'indicatore luminoso verde o rosso si accende a seconda dell'intensità della pressione.

Se la luce arancione si accende quando si preme il pulsante, sostituire la batteria.

Condizioni dell'anello	Indicatore LED
Pressione debole del pulsante	Verde
Pressione forte del pulsante	Rosso
Batteria scarica	Arancione

8.3 Attivare la comunicazione wireless con l'anello

La comunicazione del d-control Ring con il ricevitore (collare) non avviene direttamente, ma i comandi vengono inoltrati tramite il trasmettitore d-control Edge Ring.

La comunicazione wireless deve essere abilitata per la trasmissione dei dati tra l'anello e il trasmettitore. Questo stato è indicato sul display del trasmettitore dal simbolo ® (Figura 2/8 a pagina 2).

Se il simbolo ® non è acceso sul display, la comunicazione deve essere attivata. Per attivare/disattivare la comunicazione, premere a lungo contemporaneamente i pulsanti ► e +.

AVVERTENZA: la comunicazione tra il trasmettitore e l'anello comporta un consumo di energia da parte della batteria del trasmettitore. Per questo motivo, si consiglia di disattivare questa comunicazione quando l'anello non è in uso.

8.4 Impostazione dei pulsanti dell'anello

I pulsanti della ghiera devono essere impostati per il cane selezionato e per il comando. Ogni pulsante ha due posizioni: una pressione minore indicata da una luce verde e una maggiore indicata da una luce rossa. Per ogni pressione è possibile impostare un comando diverso o un cane diverso, per cui in totale è possibile impostare 4 comandi sulla ghiera per qualsiasi cane abbinato al controller.

NOTA: nel caso in cui non si riesca a distinguere tra la pressione dei pulsanti piccoli e grandi, si consiglia di utilizzare un solo tipo di pressione per evitare di inviare accidentalmente al cane un comando diverso da quello desiderato.

Ogni pulsante e pressione deve essere impostato separatamente:

1. Tenere premuti contemporaneamente i pulsanti ◀ e – sul trasmettitore. Sul display apparirà R1.
2. Utilizzare i tasti + / – per selezionare la memoria R1 a R8 in cui si desidera memorizzare il comando della suoneria.
3. Freccie ◀ / ▶ per selezionare il cane per il quale si desidera impostare il comando.
4. Premere il comando desiderato ◀ / ▶ / ◐ / ◑.
5. Premere il pulsante sull'anello con la pressione selezionata (più piccola o più grande). La pressione del pulsante selezionato viene abbinata al comando e al cane selezionato.
6. Il driver tornerà automaticamente alla schermata di base. Per verificare, è possibile premere il pulsante di preselezione sulla ghiera: il numero del cane selezionato apparirà sul display del trasmettitore.

Se si desidera impostare un altro tasto o una diversa pressione del tasto di chiamata, è necessario ripetere la procedura. Al punto 2, utilizzare i pulsanti per selezionare + / – diverso R, da quello usato in precedenza, altrimenti le impostazioni precedenti verrebbero sovrascritte da quelle nuove.

Per facilitare la visualizzazione, sopra il simbolo ® compaiono dei trattini che indicano i pulsanti di comando impostati su uno pulsanti ad anello. Ad esempio, la figura mostra che alcuni dei pulsanti ad anello sono impostati per il cane numero 6 con i comandi ◐ e ◑.



9. NOZIONI DI BASE SULL'USO DEL COLLARE DI ADDESTRAMENTO

- Un importante prerequisite per l'utilizzo di un collare da addestramento è che il conduttore abbia una conoscenza di base dell'addestramento dei cani.
- Se non avete queste conoscenze, vi consigliamo di rivolgervi a un centro di addestramento, a un club cinofilo o a una scuola cinofila per imparare la comunicazione di base con il vostro cane.

- Si può iniziare a usare il collare con un cucciolo di sei mesi che ha già completato l'addestramento di base "SIT", "DOWN", "STAY" o almeno "FUY", "DON'T"....
- Esponete questi comandi insieme al segnale sonoro del collare di addestramento per stabilire il collegamento tra i due.
- Un comando deve sempre essere seguito da una ricompensa o almeno da una lode, in modo che il cane segua volentieri i vostri comandi e sviluppi il desiderio di compiacervi.
- Non bisogna dare per scontato il comando e punire la disobbedienza: il cane perderà ben presto l'interesse per voi.
- Se non siete sicuri che il cane obbedisca al richiamo, iniziate l'addestramento con una linea odorosa, ad esempio.
- Il cane dovrà abituarsi al collare; lasciateglielo indossare per qualche giorno, ma non usatelo in modo tale da non far associare al collare la scossa.
- Un addestramento positivo ed efficace richiede tempo: prendetevi tutto il tempo necessario!
- Scegliete un ambiente familiare, un luogo a cui il cane è abituato.
- Scegliere il momento giusto per premere il pulsante: nel momento esatto in cui il cane fa qualcosa di sbagliato.
- In caso di problemi e per ulteriori consigli, non esitate a contattare un addestratore professionista.

10. FUNZIONI DEL TRASMETTITORE

Prima di utilizzare il tasto  /  /  utilizzare i pulsanti  /  per selezionare i collari da 1 a 6 a cui si desidera inviare il comando.

10.1 Segnale acustico

Il ricevitore nel collare del cane inizia a emettere un segnale acustico (suono). Questo comando può precedere l'impulso di stimolazione ed è un avvertimento molto efficace. Il segnale acustico può essere utilizzato al posto del comando A ME / ALLA GAMBA, in questo caso sostituisce il fischio, il cui volume è sempre percepito dal cane allo stesso modo. È molto importante utilizzare il segnale acustico sempre allo stesso modo per non confondere il cane.

10.2 Impulso di stimolazione breve (N) / lungo (C)

Questa funzione consente al ricevitore di attivare le correzioni sotto forma di un impulso di stimolazione sicuro trasmesso da due punti di contatto.

Il significato degli impulsi di stimolazione non è quello di fare del male al cane. L'impulso è molto sgradevole per il cane, che quindi farà presto il collegamento tra il comando orale, il segnale acustico e la sensazione sgradevole nel collo. Con il tempo questi impulsi di stimolazione saranno ridotti al minimo, poiché il cane li assocerà molto bene alla disobbedienza al vostro comando.

La spia rossa del ricevitore si accende durante l'emissione dell'impulso di stimolazione.

Selezione del livello di stimolazione

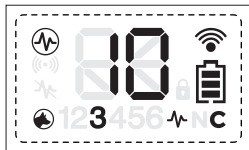
È importante scegliere l'intensità corretta dell'impulso di stimolazione per il cane, in modo da poterlo regolare con precisione su 30 livelli. Poiché ogni cane ha una sensibilità diversa, è impossibile calcolare in anticipo il livello di impulso corretto. Utilizzare i pulsanti  /  del telecomando per regolare il livello di impulso. Iniziate dai livelli più bassi. Se il cane non risponde a un basso livello di stimolazione, aumentarlo gradualmente fino a quando non si nota una leggera risposta. L'impulso di stimolazione non deve mai provocare dolore o paura nel cane.

Commutazione dell'impulso di stimolazione breve/lungo

N breve (NICK) - l'impulso di stimolazione dura solo 0,5 secondi, indipendentemente dal tempo di mantenimento del pulsante.

C lungo (CONTINUES) – il ricevitore emette un impulso di stimolazione finché non si continua a premere il pulsante del telecomando, ma per motivi di sicurezza il tempo massimo è limitato a otto secondi.

Per passare da un impulso di stimolazione lungo **C** a un impulso di stimolazione breve **N**, è necessario impostare l'impulso sul livello 0 utilizzando il pulsante **—**. Quindi, premendo ripetutamente **—**, si passa da **C** a **N** e viceversa. Dopo il **C/N** desiderato, utilizzare nuovamente il pulsante **+** per impostare il livello di impulsi di stimolazione desiderato.



10.3 Pulsante opzionale - booster / impulso ascendente / vibrazioni

Il pulsante opzionale può avere una funzione di richiamo preimpostata, un impulso automatico crescente o una funzione di vibrazione.

La funzione Boost consente di preimpostare un livello di impulso di stimolazione diverso (in genere da 3 a 5 gradi in più) rispetto a quello impostato sul pulsante . Questa funzione può essere utilizzata per risolvere situazioni di crisi quando il cane non risponde al comando standard .

L'impulso crescente facilita la determinazione della quantità di stimolazione a cui il cane risponderà. Se si tiene premuto il pulsante di preselezione  in questo modo, l'impulso aumenterà gradualmente dal livello selezionato sul pulsante .

La funzione di vibrazione è particolarmente utile per attirare l'attenzione di cani sensibili o per addestrare cani audiolesi. Fornisce un richiamo discreto ai non udenti. Offre la possibilità di allontanare il cane da un'attività indesiderata utilizzando l'elemento sorpresa. Ogni modalità di vibrazione può indicare un comando diverso.

Configurazione opzionale dei pulsanti:

1. Utilizzare i pulsanti  /  per selezionare il collare per il quale si desidera impostare il pulsante .
2. Tenere premuto uno dei pulsanti per selezionare il cane  o . Il numero del cane e l'impostazione precedente lampeggiano.
3. Per selezionare l'aumento dell'intensità o della vibrazione, premere ripetutamente il tasto **—** finché non viene impostato il livello 0. Al posto di 0 verrà visualizzato **P** (progressive) o **V** (vibration).
4. Se si desidera avere una funzione di potenziamento sul pulsante , utilizzare i pulsanti **+** / **—** per selezionare il livello di impulso di stimolazione che si desidera impostare su questo pulsante.
5. Premendo brevemente il tasto  si torna alla schermata principale.
6. Per controllare (il collare non deve essere indossato dal cane), premere il pulsante opzionale , il display visualizzerà visualizza l'impostazione attuale (dimensione dell'impulso impostata sul ,  o la quantità di impulsi simbolo impostato per la funzione Booster).

10.4 Disattivazione della funzione di impulso di stimolazione

Se non si desidera utilizzare le funzioni di stimolazione a impulsi e si dispone di un collare con correzione solo acustica (suono) e vibratoria, le funzioni a impulsi possono essere completamente disattivate.

La disattivazione degli impulsi di stimolazione viene impostata separatamente per ciascun collare accoppiato.

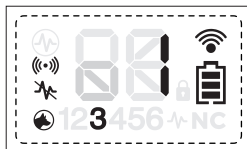
1. Utilizzare i pulsanti  /  per selezionare il collare di cui si desidera disattivare l'impulso di stimolazione.

2. Premere ripetutamente il pulsante  del trasmettitore per impostare l'impulso di stimolazione sul livello 0.
3. Dopo aver impostato il livello 0, premere nuovamente il pulsante e tenerlo premuto per circa 3 secondi. Sul display del trasmettitore apparirà il simbolo .

In questa modalità, la funzione dei pulsanti  e  passa alla funzione di vibrazione.

È possibile impostare diversi tipi di vibrazione per il pulsante  utilizzando i pulsanti  / . Il pulsante  ha una funzione di vibrazione quando si tiene premuto il pulsante.

Per tornare alla modalità classica con l'opzione impulsi di stimolazione, selezionare il livello di vibrazione 1 con il pulsante , quindi tenere premuto il pulsante  per 3 secondi. Il trasmettitore vibra brevemente e si attiva la funzione di impulso di stimolazione.



Livello	Tipo di vibrazione
1	1 vibrazione
2	2 vibrazioni
3	3 vibrazioni
4	Vibrazione intermittente

10.5 Disattivazione della risposta alle vibrazioni del trasmettitore

Il trasmettitore è impostato in fabbrica per vibrare quando si premono i pulsanti. Per disattivare questa funzione, tenere premuti contemporaneamente i pulsanti  e . Il trasmettitore vibrerà brevemente. Seguire la stessa procedura per attivare la risposta alla vibrazione.

10.6 Bloccaggio sicuro della manopola di regolazione

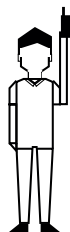
I pulsanti di impostazione possono essere bloccati per evitare che vengano premuti accidentalmente. Per bloccarli/sbloccarli, fare rapidamente doppio clic sul pulsante . Quando è bloccato, sullo schermo apparirà il simbolo  - Figura 2/8 a pagina 2.

11. PER OTTENERE I MIGLIORI RISULTATI

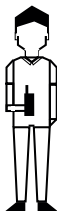
11.1 Portata massima tra trasmettitore e ricevitore

La portata massima tra il trasmettitore e il ricevitore dipende da diversi fattori: condizioni atmosferiche, terreno, vegetazione, ecc. Per garantire la massima portata del dispositivo:

- Non coprire l'antenna sulla parte superiore del trasmettitore.
- Tenere il trasmettitore in verticale lontano dal corpo e con il braccio esteso sopra la testa quando si trasmette il comando.
- Controllare la batteria del trasmettitore e del ricevitore e sostituirla se necessario.



PORTATA MASSIMA



GAMMA TIPICA



GAMMA MINIMA

11.2 Uso del collare di addestramento in inverno

Quando si utilizza un collare da addestramento in inverno, è importante tenere conto di quanto segue:

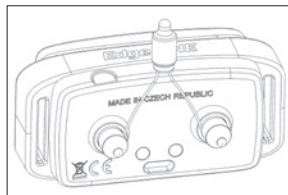
- La bassa umidità provoca una minore conduttività della pelle. Pertanto, è necessario garantire una migliore conduttività tra i punti di contatto del ricevitore e la pelle del cane. Ciò può essere ottenuto lubrificando la pelle del cane nel punto in cui i punti di contatto del ricevitore toccano la pelle.
- Pelo del cane più spesso: quando si applica il collare di addestramento, è necessario stringerlo per garantire un contatto permanente dei punti di contatto con la pelle del cane. Se il pelo è spesso, si consiglia di tagliare i peli dove i punti di contatto toccano la pelle o di scegliere un tipo di punti di contatto più lunghi.
- Cambiamento delle caratteristiche della batteria: quando le temperature scendono al di sotto 0 °C, la reazione chimica della batteria rallenta. Per garantire il mantenimento delle prestazioni degli impulsi ripetitivi (soprattutto ai livelli più alti), si consiglia di inserire una nuova batteria nel ricevitore per il programma invernale. Durante l'uso, monitorare costantemente le reazioni del cane e, se necessario, aumentare il livello dell'impulso di stimolazione di 1-2 gradi.

12. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

1. Leggere attentamente il manuale e verificare se il problema è dovuto a batterie scariche o a un uso improprio.
2. Se il trasmettitore non comunica con il ricevitore, provare ad accoppiare nuovamente i dispositivi - vedere il capitolo: 7.4 Accoppiamento di trasmettitore e ricevitore.
3. Se l'anello non comunica con il controller, verificare se il simbolo ® è acceso sul display. In caso contrario, attivare la comunicazione del controller con l'anello (capitolo 8.3 Attivazione della comunicazione wireless con l'anello).
4. Il suo cane non sembrava rispondere agli stimoli:
 - Verificare nuovamente che la batteria del ricevitore non sia scarica.
 - Verificare il funzionamento del ricevitore con una lampada a guanto di prova (vedere la sezione 5 di questo capitolo).
 - Verificate di aver scelto la lunghezza corretta dei punti di contatto (capitolo 7.6 Scelta dei punti di contatto) e di aver fissato il contatto con la pelle del cane stringendo il collare (capitolo 7.7 Montaggio del collare di addestramento).
 - Se il cane ha la pelle secca, inumidirlo (capitolo 7.7).
5. Verifica del corretto funzionamento dell'impulso di stimolazione:

Il corretto funzionamento del comando di impulso di stimolazione breve/lungo può essere verificato utilizzando la lampada spia di prova.

- Assicurarsi che il ricevitore sia spento.
 - Collegare i pin della lampada a bagliore di prova a entrambi i punti di contatto: allentare i punti di contatto, inserirli sotto i pin del pressacavo per tenerli saldamente e serrare nuovamente i punti di contatto (vedere figura).
 - Accendere il trasmettitore e il ricevitore.
 - Premere il pulsante dell'impulso di stimolazione. Man mano che il livello dell'impulso di stimolazione aumenta, la luce della lampada di prova aumenta.
6. Se il problema persiste, contattare il proprio distributore.



Posizione della lampada di prova

13. MANUTENZIONE

Non utilizzare mai detergenti chimici, solventi o sostanze volatili (diluenti, benzina o altri detergenti) per pulire il d-control. Utilizzare un panno morbido e umido e, se necessario, un detergente neutro.

Il ricevitore (collare) è a tenuta stagna solo se la guarnizione è in buone condizioni. Per mantenere la tenuta, si consiglia di sostituire la guarnizione di gomma sotto il coperchio del ricevitore una volta all'anno. Assicurarsi inoltre di pulire e stringere correttamente la guarnizione dopo ogni cambio di batteria nel ricevitore e di serrare saldamente le viti. Tuttavia, serrare le viti solo con una forza ragionevole. Se non si utilizza il kit di addestramento per un periodo di tempo prolungato, rimuovere le batterie dal dispositivo.

14. SPECIFICHE TECNICHE

Trasmittitore

Portata	250 / 450 / 650 m (a seconda del modello)
Alimentazione	batteria Li-Pol 530 mAh
Adattatore di carica	5 a 5,5 V / min. 500 mA
Durata della batteria per carica	circa 1 meset
Frequenza (potenza)	869,525 MHz
Antenna	integrata
Impermeabilità	resistenza all'acqua
Temperatura di esercizio	da -10 °C a +50 °C
Peso	91 g
Dimensioni	108 x 50 x 23 mm

Ricevitore (collare) Edge ONE

Potenza	batteria Li-Pol 200 mAh
Adattatore di carica	5 a 5,5 V / min. 500 mA
Durata della batteria per carica	circa 1 mese
Antenna	integrata
Impermeabilità	impermeabile
Circonferenza della cintura regolabile	circa 20 - 72 cm
Temperatura di esercizio	da -10 °C a +50 °C
Peso	31 g (senza cinturino)
Dimensioni	55× 27× 21 mm

Ricevitore (collare) Edge

Potenza	batteria al litio CR2 3V
Durata della batteria	6 mesi a seconda dell'utilizzo
Antenna	integrata
Impermeabilità	impermeabile
Circonferenza della cintura regolabile	circa 20 - 72 cm
Temperatura di esercizio	da -10 °C a +50 °C
Peso	53 g (senza cinturino e batteria)
Dimensioni	64 × 40 × 31 mm

Anello

Alimentazione	batteria CR1225 3V
Durata della batteria	circa 1 anno
Impermeabilità	impermeabile
Circonferenza del cinturino regolabile	da 5 a 10 cm
Temperatura di esercizio	da -10 °C a +50 °C
Peso	11 g
Dimensioni	31 × 24 × 26 mm

SPIS TREŚCI

1. Deklaracja zgodności	97
2. Ważne uwagi	97
3. ECMA	97
4. Zawartość opakowania	97
5. Opis urządzenia	98
5.1 Nadajnik	98
5.2 Wyświetlacz LCD	98
5.3 Odbiornik	98
5.4 Pierścień	98
6. Nadajnik przygotowanie	98
6.1 Ładowanie nadajnika	98
6.2 Sprawdzanie poziomu naładowania baterii w nadajniku	99
6.3 Włączanie/wyłączanie nadajnika	99
7. Odbiornik przygotowanie	99
7.1.1 Ładowanie odbiornika Edge ONE	99
7.1.2 Wkładanie (wymiana) baterii do odbiornika Edge	99
7.2 Sprawdzanie poziomu naładowania baterii w odbiorniku	100
7.3 Włączanie/wyłączanie odbiornika	100
7.4 Parowanie nadajnika z odbiornikiem	100
7.5 Parowanie drugiego nadajnika z odbiornikiem	101
7.6 Wybór punktów kontaktowych	101
7.7 Zakładanie obroży treningowej	102
8. Przygotowanie elektronicznego pierścienia	102
8.1 Wkładanie (wymiana) baterii do pierścienia elektronicznego	102
8.2 Sprawdzanie stanu baterii pierścienia elektronicznego	102
8.3 Aktywacja komunikacji bezprzewodowej z pierścieniem	103
8.4 Ustawianie przycisków dzwonka	103
9. Podstawy korzystania z obroży treningowej	103
10. Funkcje nadajnika	104
10.1 Sygnał akustyczny	104
10.2 Krótki (N) / długi (C) impuls stymulacji	104
10.3 Opcjonalny przycisk - booster / impuls narastający / wibracji	105
10.4 Dezaktywacja funkcji impulsu stymulującego	105
10.5 Wyłączanie reakcji nadajnika na wibrację	106
10.6 Bezpieczna blokada przycisku ustawień	106
11. Aby uzyskać najlepsze wyniki	106
11.1 Maksymalny zasięg między nadajnikiem a odbiornikiem	106
11.2 Używanie obroży treningowej w okresie zimowym	106
12. Rozwiązywanie problemów	107
13. Konserwacja	107
14. Specyfikacja techniczna	108
Karta gwarancyjna	110



szkolenie psów
podstawowe polecenia

1. DEKLARACJA ZGODNOŚCI



Producent VNT electronics s.r.o. oświadcza, że elektroniczna obroża treningowa Dogtrace d-control Edge jest zgodna z dyrektywą Rady Europy 2014/53/EU i spełnia wszystkie obowiązujące normy. Więcej informacji można znaleźć na stronie www.dogtrace.com.

2. WAŻNE INFORMACJE

- Przed użyciem należy uważnie przeczytać instrukcję. Instrukcję należy zachować do wykorzystania w przyszłości.
- Elektroniczne obroże treningowe d-control są przeznaczone wyłącznie do tresury zwierząt. Zabrania się używania obroży treningowych w sposób, który może spowodować obrażenia, ból lub strach u zwierzęcia.
- Nie używaj elektronicznej obroży treningowej u psów, które nie są w dobrej kondycji fizycznej (np. problemy z sercem, epilepsja itp.) lub mają problemy behawioralne (psy agresywne itp.).
- Nie należy pozostawiać obroży na psie dłużej niż 12 godzin dziennie. Długotrwała ekspozycja punktów kontaktowych na skórze psa może powodować podrażnienia skóry. Jeśli tak się stanie, nie używaj obroży treningowej, dopóki nie znikną wszystkie oznaki podrażnienia.
- Nie należy używać obroży z odbiornikiem elektronicznym do chodzenia na smyczy lub powstrzymywania psa. Punkty styku wywierałyby nadmierny nacisk na szyję psa lub odbiornik mógłby zostać uszkodzony mechanicznie. W przypadku jakichkolwiek problemów i w celu uzyskania dalszych porad, nie wahaj się skontaktować z profesjonalnym trenerem.
- Nie należy umieszczać nadajnika w pobliżu obiektów wrażliwych na pola magnetyczne, ponieważ może to spowodować ich trwałe uszkodzenie.
- Odbiornik i nadajnik ONE zawierają akumulator litowo-polimerowy. Jeśli bateria nie jest używana, należy ją ładować co 12 miesięcy. Baterie należy chronić przed uszkodzeniem ostrymi przedmiotami i wysokimi temperaturami, ponieważ mogą się zapalić lub wybuchnąć. Nie należy używać baterii innych niż oryginalne.
- Baterie w odbiorniku i pierścieniu Edge należy wymieniać co dwa lata, nawet jeśli zestaw nie był używany przez dłuższy czas. Nigdy nie pozostawiaj rozładowanej baterii w urządzeniu - to spowodować jego uszkodzenie.
- Zużyte baterie należy utylizować w wyznaczonym miejscu.
- Osoba z urządzeniem wspomagającym pracę serca (rozrusznik serca, defibrylator) musi podjąć odpowiednie środki ostrożności. d-control emituje statyczne pole elektromagnetyczne.

3. ECMA

VNT electronics s.r.o. jest aktywnym członkiem ECMA (Electronic Collar Manufacture Association), które reprezentuje najwyższej jakości producentów urządzeń elektronicznych, pomoce szkoleniowe dla psów. Celem wszystkich członków stowarzyszenia jest opracowywanie i produkcja wysokiej jakości i niezawodnych systemów szkoleniowych, które szanują bezpieczeństwo zwierzęcia. Więcej informacji można znaleźć na stronie www.dogtrace.com lub www.ecma.eu.com.



4. ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

- Nadajnik (kontroler)
- Odbiornik (obroża) z paskiem

- Pierścień z silikonowym paskiem
- Kabel z klipssem do ładowania (Edge ONE - 2 szt.)
- Bateria litowa CR2 3V **
- Zestaw punktów styku - 2 szt. 7 mm i 10 mm *
- Zestaw punktów styku - 2 szt. 10 mm i 15 mm **
- Klips do zawieszenia nadajnika na pasku wraz z 2 śrubami
- Smycz do zawieszenia nadajnika na szyi
- Wkrętak T6
- Dioda kontrolna
- Instrukcje użytkowania

* do odbiornika Edge ONE | ** do odbiornika Edge

5. OPIS URZĄDZENIA

5.1 Nadajnik (Rys. 1 na stronie 2)

1. Zintegrowana antena
2. Przyciski poleceń
3. Wyświetlacz LCD
4. Przyciski wyboru psa
5. Przycisk wyłączenia/włączenia
6. Przyciski do regulacji poziomu stymulacji

5.2 Wyświetlacz LCD (Rys. 2 na stronie 2)

1. Poziom impulsu stymulującego
2. Regulowana funkcja przycisku - booster
3. Regulowana funkcja przycisku - wibracje
4. Impuls stymulacji wyłączony
5. Wybór psa
6. Wskaźnik transmisji poleceń
7. Przyciski poleceń sparowane z przyciskami pierścienia elektronicznego

5.3 Odbiornik (Rys. 3 na stronach 2 i 3)

1. Zintegrowana antena
2. Pasek
3. Punkty kontaktowe
4. Kontrolki sygnalizacyjne
5. Czerwony znacznik mocowania magnesu (kołnierz włączony/wyłączony)

5.4 Pierścień (Rys. 4 na stronie 3)

1. Przycisk dwupozycyjny
2. Regulowany pasek
3. Kontrolki sygnalizacyjne

7. Czerwone oznaczenie wskazujące magnes do wyłączania/włączania obroży
8. Klips do paska
9. Otwory na smyczkę na szyi
10. Styki do ładowania

8. Aktywowana komunikacja z pierścieniem
9. Wskaźnik stanu akumulatora
10. Bezpieczna blokada przycisków ustawień
11. Długi (C) / krótki (N) impuls stymulacji

6. Pokrywa komory baterii
7. Akumulator / Bateria CR2 3V
8. Uszczelki

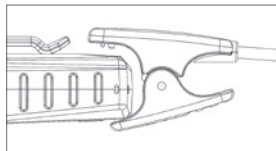
4. Pokrywa komory baterii
5. Bateria CR1225 3V

6. NADAJNIK PRZYGOTOWANIE

6.1 Ładowanie nadajnika

Nadajnik Edge ONE zawiera akumulator Li-Pol. Przed pierwszym użyciem należy go naładować.

1. Usuń wszelkie zanieczyszczenia ze styków ładowania. Podłącz kabel zasilający do nadajnika za pomocą klipsa.
2. Podłącz kabel zasilający do adaptera ładowania 5 do 5,5 V DC (brak w zestawie), a następnie podłącz go do gniazda.
3. W symbolu baterii na wyświetlaczu będą stopniowo pojawiać się linie.
4. Czas ładowania wynosi około 2 godzin.
5. Bateria jest naładowana po wyświetleniu symbolu pełnej baterii - patrz poniżej.



OSTRZEŻENIE: Akumulator należy ładować w środowisku o temperaturze od 0° do 40 °C. Do ładowania należy używać ładowarki o napięciu od 5 do 5,5 V DC lub oryginalnej ładowarki sieciowej 5,2 V oferowanej przez producenta jako akcesorium opcjonalne. Użycie zasilacza o wyższym napięciu może spowodować uszkodzenie kotnierza elektronicznego.

6.2 Sprawdzanie poziomu naładowania baterii w nadajniku

Stan baterii nadajnika jest wskazywany przez symbol na wyświetlaczu LCD.

6.3 Włączanie/wyłączanie nadajnika

Naciśnij przycisk  przez 1 sekundę, aby włączyć lub wyłączyć nadajnik.

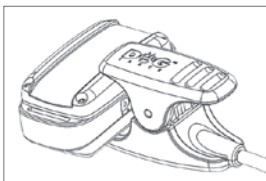
Stan akumulatora	Nadajnik
100%	
60%	
30%	
10%	

7. ODBIORNIK PRZYGOTOWANIE

7.1.1 Ładowanie odbiornika Edge ONE

Odbiornik Edge ONE zawiera akumulator Li-Pol. Akumulator należy naładować przed pierwszym użyciem urządzenia.

1. Usuń wszelkie zanieczyszczenia ze styków ładowania. Podłącz kabel sieciowy do urządzenia za pomocą klipsa. Wypustki na klipsie do ładowania muszą pasować do szczeliny na obudowie kotnierza.
2. Podłącz kabel sieciowy do adaptera ładowania 5 do 5,5 V DC (brak w zestawie). DC (nie wchodzi w zakres dostawy), który następnie należy podłączyć do sieci elektrycznej, który następnie należy podłączyć do sieci elektrycznej.
3. Na urządzeniu zaświeci się pomarańczowy wskaźnik (czas ładowania wynosi około 2 godzin).
4. Po zakończeniu procesu ładowania pomarańczowy wskaźnik zgaśnie.



OSTRZEŻENIE: Akumulator należy ładować w środowisku o temperaturze od 0° do 40 °C. Do ładowania należy używać ładowarki o napięciu od 5 do 5,5 V DC lub oryginalnej ładowarki sieciowej 5,2 V oferowanej przez producenta jako akcesorium opcjonalne. Użycie zasilacza o wyższym napięciu może spowodować uszkodzenie kotnierza elektronicznego.

7.1.2 Wkładanie (wymiana) baterii do odbiornika Edge

1. Za pomocą śrubokręta krzyżakowego wykręć 4 śruby z dolnej części odbiornika i zdejmij pokrywę (Rysunek 3 na stronie 3).

2. Włóż baterię litową CR2 3V zgodnie z prawidłową polaryzacją.
3. Sprawdź, czy uszczelka jest prawidłowo osadzona w rowku odbiornika. Jeśli gumowa uszczelka jest zabrudzona, wyczyść ją.
4. Załóż pokrywę odbiornika i wkręć wszystkie 4 śruby z odpowiednią siłą.

7.2 Sprawdzanie poziomu naładowania baterii w odbiorniku

Kontrolki baterii (LED) z boku odbiornika służą do sprawdzania stanu baterii w odbiorniku (patrz Rysunek 3/4 na stronach 2 i 3).

Jeśli czerwona dioda LED miga, obroża jest rozładowana i bateria wymaga naładowania (odbiornik Edge ONE) lub wymiany (odbiornik Edge).

Nie należy pozostawiać Edge ONE w stanie rozładowania przez dłuższy czas. Bateria może ulec uszkodzeniu.

Stan akumulatora	Odbiornik
100%	Zielony wskaźnik świetlny
35%	Jednoczesne zielone i czerwone światło wskaźnika
20%	Czerwony wskaźnik świetlny

7.3 Włączanie/wyłączanie odbiornika

Magnetyczny system wyłącznika służy dowlączania/wyłączania odbiornika, który jest aktywowany przez przyłożenie magnesu. Magnes znajduje się w dolnej części nadajnika i jest oznaczony czerwoną tarczą ▲.

Włączanie:

1. Przyłóż czerwony znacznik na nadajniku do czerwonego znacznika na odbiorniku - zaświeci się czerwona lampka sygnalizacyjna, a następnie zielona lampka sygnalizacyjna.
2. Gdy zaświeci się zielone światło, odsuń nadajnik od odbiornika. Zielone światło zacznie migać.

Wyłączanie:

Podczas wyłączania należy postępować w taki sam sposób, jak podczas włączania odbiornika.

1. Przyłóż czerwony znacznik na nadajniku do czerwonego znacznika na odbiorniku - zaświeci się zielona lampka kontrolna, a następnie czerwona lampka kontrolna.
2. Gdy zaświeci się czerwone światło, odsuń nadajnik od odbiornika. Odbiornik przestanie migać.



WAŻNE: Podczas włączania/wyłączania wystarczy przytrzymać znacznik nadajnika przy znaczniku odbiornika przez około 1 sekundę. Jeśli przytrzymasz znaczniki razem przez ponad 5 sekund, odbiornik przejdzie w tryb parowania nadajnik-odbiornik. Tryb ten jest sygnalizowany przez naprzemienne miganie zielonej i czerwonej diody wskaźnika. W takim przypadku należy wykonać czynności opisane w punkcie 7.4 Parowanie nadajnika z odbiornikiem.

7.4 Parowanie nadajnika z odbiornikiem

Aby nadajnik (urządzenie ręczne) mógł komunikować się z odbiornikiem (obrożą), muszą one być ze sobą sparowane. Przy zakupie zestawu odbiornika i nadajnika d-control nie ma potrzeby parowania - zestaw jest już sparowany fabrycznie. Parowanie jest wymagane w przypadku zakupu kolejnej obroży lub nowego nadajnika. Z jednym nadajnikiem można sparować do sześciu obroży, a z jedną obrożą można sparować jednocześnie dwa nadajniki.

Najpierw należy ustawić żadaną liczbę pozycji na nadajniku w celu sparowania obroży:

1. Jednocześnie naciśnij i przytrzymaj przyciski ◀ i ▶ a na wyświetlaczu zacznie migać aktualnie ustawiona liczba pozycji.
2. Za pomocą przycisków + / - można ustawić żadaną liczbę pozycji parowania obroży, które mają być używane z nadajnikiem.
3. Potwierdź wybór, naciskając krótko przycisk ⏻.

Użyj przycisków ◀ / ▶, aby wybrać między pozycjami obroży (w zależności od ustawień - obroża 1 do 6). Teraz można rozpocząć parowanie obroży z nadajnikiem. Obroża, którą chcesz sparować, **musi być wyłączona**.

4. Użyj przycisków ◀ / ▶ na pilocie, aby wybrać pozycję, z którą chcesz sparować obrożę.
5. Przyłóż czerwony znacznik na spodzie nadajnika do czerwonego znacznika odbiornika na 5 sekund (podobnie jak przy włączaniu odbiornika - patrz ilustracja w rozdziale 7.3). Zapali się czerwona lampka kontrolna, a następnie zielona lampka kontrolna.
6. Po 5 sekundach zielona i czerwona kontrolka będą migać naprzemiennie.
7. Teraz naciśnij przycisk ⏻ na nadajniku.

Aby sparować inne obroże, wystarczy użyć przycisków ◀ / ▶, aby wybrać inną pozycję na pilocie i powtórzyć procedurę od kroku 5.

UWAGA: Obroża pozostanie w trybie parowania tylko przez 15 sekund. Jeśli zielone i czerwone diody przestaną migać na przemian przed ⏻ naciśnięciem przycisku, należy powtórzyć procedurę parowania - punkty od 5 do 7. Parowanie można przeprowadzić w ograniczonej odległości między nadajnikiem a obrożą (do około 3 m).

7.5 Parowanie drugiego nadajnika z jednym odbiornikiem

Na jednym odbiorniku można sparować 2 nadajniki (piloty), a jeden odbiornik może mieć dwie pozycje na jednym nadajniku. Obroża, z którą ma zostać sparowany drugi nadajnik, **musi być wyłączona**.

1. Za pomocą przycisków ◀ / ▶ wybierz pozycję na nadajniku, z którą chcesz sparować obrożę.
2. Przyłóż czerwony znacznik na spodzie nadajnika do czerwonego znacznika na odbiorniku na 5 sekund (podobnie do włączania odbiornika - jak pokazano w rozdziale 7.3). Zapali się zielona lampka sygnalizacyjna, a następnie czerwona lampka sygnalizacyjna.
3. Po 5 sekundach zielona i czerwona kontrolka będą migać naprzemiennie.
4. Naciśnij przycisk ⏻ na nadajniku.

OSTRZEŻENIE: W przypadku parowania obroży zgodnie z rozdziałem 7.4 - obroża zostanie wyłączona przed rozpoczęciem parowania, sparowany drugi nadajnik zostanie automatycznie usunięty z obroży.

WSKAZÓWK: 2 pozycje na jednym nadajniku można sparować z jedną obrożą zgodnie z procedurą opisaną w rozdziale 7.5. Ta funkcja może być używana do przywoływania wielu psów jednym poleceniem w tym samym czasie - na przykład mam 5 psów sparowanych z pozycjami od 1 do 5. Na pozycji 6 mogę sparować wszystkie 5 psów zgodnie z procedurą opisaną w rozdziale 7.5 i w ten sposób mogę przywołać wszystkie psy w tym samym czasie, naciskając jeden przycisk.

7.6 Wybór punktów kontaktowych

Aby zapewnić transmisję impulsów stymulujących z odbiornika do skóry psa, zastosowano nierdzewne punkty kontaktowe. Każde opakowanie zawiera dwa rodzaje. Jeśli Twój pies ma krótką sierść, użyj krótkich końcówek. Jeśli pies ma dłuższą lub grubsza sierść, należy wybrać

dłuższe punkty kontaktowe. Przykręć punkty kontaktowe do odbiornika - patrz Rysunek 3/3 na stronie 2. Dokręć punkty kontaktowe ręcznie. Nie używaj szczypiec ani innych narzędzi do dokręcania, ponieważ może to spowodować nieodwracalne uszkodzenie produktu.

WSKAZÓWKA: Jeśli pies ma suchą skórę, dobrym pomysłem jest nasmarowanie skóry w miejscu styku punktów kontaktowych wazeliną medyczną, olejkami nawilżającymi itp. Zapewni to lepszą transmisję impulsów stymulacyjnych.

7.7 Zakładanie obroży treningowej

Pasek (obroża), do którego przymocowany jest odbiornik, musi być zaciśnięty, aby zapewnić dobry kontakt między punktami styku odbiornika a skórą psa. Zaleca się zakładanie obroży, gdy pies znajduje się w pozycji stojącej. Obroża z odbiornikiem jest prawidłowo zaciśnięta, jeśli można włożyć 2 palce między obrozę a szyję psa. Jeśli pies ma długą lub gęstą sierść, zaleca się przycięcie sierści w miejscu, w którym punkty kontaktowe dotykają skóry lub wybranie dłuższego typu punktów kontaktowych.



OSTRZEŻENIE: Jeśli obroża jest zbyt luźna, odbiornik może się przesuwać, a powtarzające się pocieranie może podrażniać skórę psa. Co więcej, nie jest zapewniony niezawodny kontakt punktów kontaktowych z powierzchnią skóry, a tym samym nie jest zapewnione prawidłowe działanie obroży treningowej. Nie zalecamy pozostawiania obroży na psie przez kilka godzin w tym samym miejscu, ponieważ może to spowodować podrażnienie skóry. Jeśli pies musi nosić obrozę przez dłuższy czas, należy regularnie zmieniać położenie odbiornika na szyi. Obroża z odbiornikiem, który jest zbyt mocno dokręcony, może powodować pęcherze na skórze w miejscach styku. Jeśli tak się stanie, nie używaj obroży treningowej, dopóki nie znikną wszystkie oznaki podrażnienia.

8. PRZYGOTOWANIE ELEKTRONICZNEGO PIĘRSIENIA

8.1 Wkładanie (wymiana) baterii do elektronicznego pierścienia

1. Za pomocą śrubokręta T6 (w zestawie) wykręć 2 śruby z dolnej części pierścienia elektronicznego i zdejmij pokrywę baterii (patrz Rysunek 4 na stronie 3).
2. Włóż baterię CR1225 3V zgodnie z prawidłową biegunowością. Biegunowość została przedstawiona na Rysunku 4 na stronie 3.
3. Załóż pokrywę baterii i wkręć dwie śruby z odpowiednią siłą.

Pierścień elektroniczny jest aktywny tylko po naciśnięciu przycisków. Nie trzeba go włączać ani wyłączać. Jeśli pierścień nie będzie używany przez dłuższy czas, należy wyjąć baterię.

8.2 Sprawdzanie stanu baterii elektronicznego pierścienia

Po naciśnięciu przycisków pierścieniowych zaświeci się zielony lub czerwony wskaźnik, w zależności od siły.

Jeśli po naciśnięciu przycisku zapali się pomarańczowe światło, należy wymienić baterię.

Stan pierścienia	Wskaźnik LED
Słabe naciśnięcie przycisku	Zielony
Mocne naciśnięcie przycisku	Czerwony
Rozładowana bateria	Pomarańczowy

8.3 Aktywacja komunikacji bezprzewodowej za pomocą pierścienia

Komunikacja d-control Ring z odbiornikiem (obrożą) nie odbywa się bezpośrednio, ale polecenia są przekazywane za pośrednictwem nadajnika d-control Edge Ring.

Komunikacja bezprzewodowa musi być włączona, aby możliwa była transmisja danych między pierścieniem a nadajnikiem. Stan ten jest wskazywany na wyświetlaczu nadajnika za pomocą symbolu ® (Rysunek 2/8 na stronie 2).

Jeśli na wyświetlaczu nie świeci się symbol ®, komunikacja musi być . Aby włączyć/wyłączyć komunikację, naciśnij i przytrzymaj jednocześnie przyciski ► i +.

OSTRZEŻENIE: Komunikacja między nadajnikiem a pierścieniem zużywa energię baterii nadajnika. Z tego powodu zalecamy wyłączenie tej komunikacji, gdy pierścień nie jest używany.

8.4 Ustawianie przycisków pierścienia

Przyciski ringowe należy najpierw skonfigurować dla wybranego psa i danej komendy. Każdy przycisk ma dwie pozycje - mniejsze naciśnięcie sygnalizowane zielonym światłem i większe naciśnięcie sygnalizowane czerwonym światłem. Dla każdego naciśnięcia można ustawić inną komendę lub innego psa - więc w sumie można ustawić 4 komendy na dla dowolnego psa sparowanego z kontrolerem.

UWAGA: W przypadku, gdy nie można rozróżnić małych i dużych naciśnień przycisków, zalecamy używanie tylko jednego typu naciśnięcia, aby uniknąć przypadkowego wystania psu polecenia, które nie jest tym, którego oczekujesz.

Każdy przycisk i naciśnięcie należy ustawić osobno:

1. Jednocześnie przytrzymaj przyciski ◀ i — na nadajniku. Na wyświetlaczu pojawi się R1.
2. Za pomocą przycisków + / — wybierz pamięć R 1 do R8, w której chcesz zapisać polecenie dzwonka.
3. Strzałki ◀ / ► aby wybrać psa, dla którego ma zostać ustawiona komenda.
4. Naciśnij żądane polecenie ◻ / ⚡ / Ⓢ.
5. Naciśnij przycisk na pierścieniu z wybranym naciśnięciem (mniejszym lub większym). Wybrane naciśnięcie przycisku zostanie sparowane z komendą i wybranym psem.
6. Sterownik automatycznie powróci do ekranu podstawowego. Aby to sprawdzić, można nacisnąć przycisk zaprogramowanych ustawień na pierścieniu - wybrany numer psa pojawi się na wyświetlaczu nadajnika.

Jeśli chcesz ustawić inny przycisk lub inne naciśnięcie przycisku dzwonka, musisz powtórzyć procedurę. W kroku 2 użyj przycisków , aby wybrać + / — inny R, niż używany wcześniej, w przeciwnym razie poprzednie ustawienia zostaną zastąpione nowymi.

Aby ułatwić przeglądanie, nad symbolem ® pojawiają się kreski wskazujące przyciski komend, które są ustawione na jednym z przycisków pierścieniowych. Na przykład obrazek pokazuje, że niektóre przyciski pierścieniowe są ustawione dla psa numer 6 z komendami ⚡ i Ⓢ.



9. PODSTAWY KORZYSTANIA Z OBROŻY TRENINGOWEJ

- Ważnym warunkiem wstępnym korzystania z obroży treningowej jest podstawowa wiedza trenera na temat szkolenia psów.

- Jeśli nie posiadasz tej wiedzy, zalecamy skontaktowanie się z ośrodkiem szkoleniowym, klubem kynologicznym lub szkołą dla psów, aby nauczyć się podstawowej komunikacji z psem.
- Możesz zacząć używać obroży już z sześciomiesięcznym szczeniakiem, który ukończył już podstawowe szkolenie "SIT", "DOWN", "STAY" lub przynajmniej "FUY", "DON'T"....
- Wymagaj od niego tych poleceń wraz z sygnałem dźwiękowym z obroży treningowej, aby mógł je połączyć.
- Po komendzie zawsze powinna następować nagroda lub przynajmniej pochwała, aby pies podstawowo wykonywał twoje polecenia i wzrastał w pragnieniu zadowolenia ciebie.
- Nie wolno przyjmować komendy za pewnik i karać za nieposłuszeństwo - pies szybko straci zainteresowanie tobą.
- Jeśli nie masz pewności, że pies posłucha przywołania, rozpocznij trening np. na linie tropowej.
- Pies będzie musiał przyzwyczaić się do obroży: pozwól psu nosić obrozę przez kilka dni, ale nie używaj jej tak, aby nie widział od razu związku między obrożą a efektami.
- Pozytywny i skuteczny trening wymaga czasu - nie spiesz się!
- Wybierz znajome środowisko, miejsce, do którego pies jest przyzwyczajony.
- Wybierz odpowiedni moment na naciśnięcie przycisku - dokładnie wtedy, gdy pies robi coś niewłaściwego.
- W przypadku jakichkolwiek problemów i w celu uzyskania dalszych porad, nie wahaj się skontaktować z profesjonalnym trenerem.

10. FUNKCJE NADAJNIKA

Przed użyciem przycisku poleceń  /  /  należy najpierw użyć przycisków  / , aby wybrać obrozę od 1 do 6, do której ma zostać wysłane polecenie.

10.1 Sygnał akustyczny

Odbiornik na obroży psa zaczyna emitować sygnał akustyczny (dźwiękowy). Komenda ta może poprzedzać impuls stymulacyjny i jest bardzo skutecznym ostrzeżeniem. Sygnał dźwiękowy może być używany zamiast komendy DO MNIE / DO NOGI, w tym przypadku zastępuje gwizdek, którego głośność jest zawsze odbierana przez psa w ten sam sposób. Bardzo ważne jest, aby zawsze używać sygnału dźwiękowego w ten sam sposób, aby nie dezorientować psa.

10.2 Krótki (N) / długi (C) impuls stymulacji

Funkcja ta pozwala odbiornikowi aktywować korekty w postaci bezpiecznego impulsu stymulującego przesyłanego przez dwa punkty styku.

Impulsy stymulacyjne nie mają na celu skrzywdzenia psa. Impuls jest bardzo nieprzyjemny dla psa, dlatego szybko skojarzy on komendę ustną, sygnał dźwiękowy i nieprzyjemne uczucie na szyi. Te impulsy stymulacyjne będą z czasem ograniczane do minimum, ponieważ pies będzie je bardzo dobrze kojarzył z niepodporządkowaniem się komendzie.

Czerwona dioda sygnalizacyjna na odbiorniku świeci się podczas emitowania impulsu stymulującego.

Wybór poziomu stymulacji

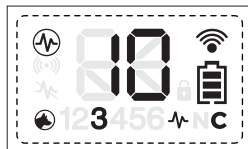
Ważne jest, aby wybrać odpowiednią intensywność impulsu stymulującego dla psa, dlatego można go precyzyjnie regulować w 30 poziomach. Ponieważ każdy pies ma inną wrażliwość, nie można z góry oszacować prawidłowego poziomu impulsu. Użyj przycisków  /  na pilocie, aby ustawić poziom impulsu. Zaczynj od najniższych poziomów. Jeśli pies nie reaguje na niski poziom stymulacji, stopniowo go zwiększaj, aż zauważysz niewielką reakcję. Impuls stymulujący nigdy nie powinien powodować bólu ani strachu u psa.

Przełączanie krótkiego / długiego impulsu stymulacji

Krótki N (NICK) - impuls stymulacji trwa tylko 0,5 sekundy, niezależnie od czasu przytrzymania przycisku.

Długie C (CONTINUES) - odbiornik emituje impuls stymulujący do momentu puszczenia przycisku na pilocie zdalnego sterowania, ale ze względów bezpieczeństwa maksymalny czas trwania impulsu jest ograniczony. Jest ograniczona do ośmiu sekund.

Aby przełączyć się z długiego impulsu stymulującego **C** na krótki impuls stymulujący **N**, należy ustawić impuls na poziom 0 za pomocą przycisku **=**. Następnie kilkakrotnie naciśnięcie przycisku **=** spowoduje zmianę z **C** na **N** i odwrotnie. Po ustawieniu żądanej wartości **C/N** należy ponownie użyć przycisku **+**, aby ustawić żądany poziom impulsu stymulującego.



10.3 Opcjonalny przycisk - booster / impuls narastający / wibracji

Opcjonalny przycisk może mieć zaprogramowaną funkcję wzmocnienia, automatyczny impuls narastający lub funkcję wibracji.

Funkcja booster pozwala na ustawienie innego poziomu impulsu stymulującego (zwykle od 3 do 5 stopni wyższego) niż ten ustawiony na przycisku . Funkcja ta może być używana do rozwiązywania sytuacji kryzysowych, gdy pies nie reaguje na standardową komendę .

Rosnący impuls ułatwia określenie ilości impulsu stymulującego, na który pies zareaguje. Jeśli naciśniesz i przytrzymasz zaprogramowany przycisk w ten sposób, impuls będzie stopniowo wzrastał od poziomu wybranego na przycisku .

Funkcja wibracji jest szczególnie przydatna do przyciągania uwagi wrażliwych psów lub do szkolenia psów z problemami ze słuchem. Zapewnia dyskretne przywołanie psów głuchych. Zapewnia możliwość odciążenia psa od niechcianej aktywności z wykorzystaniem elementu zaskoczenia. Każdy tryb wibracji może oznaczać inną komendę.

Opcjonalne ustawienia przycisków:

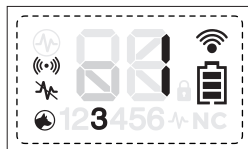
1. Za pomocą przycisków / wybierz obrożę, dla której chcesz ustawić przycisk .
2. Naciśnij i przytrzymaj jeden z przycisków, aby wybrać psa lub . Numer psa i poprzednie ustawienie będą migać.
3. Aby wybrać zwiększanie impulsu lub wibracji, naciśnij kilkakrotnie przycisk **=** aż do ustawienia poziomu 0. Zamiast 0 wyświetlony zostanie (progressive) lub (vibration).
4. Jeśli chcesz korzystać z funkcji wzmocnienia na przycisku , użyj przycisków **+** / **=** aby wybrać poziom impulsu stymulacji, który chcesz ustawić na tym przycisku.
5. Krótkie naciśnięcie przycisku spowoduje powrót do ekranu głównego.
6. Aby sprawdzić (obroża nie może być noszona przez psa), naciśnij opcjonalny przycisk , na wyświetlaczu pojawi się komunikat wyświetla bieżące ustawienie (wielkość impulsu ustawiona na symbol , lub ilość impulsu ustawiony dla funkcji wspomaganie).

10.4 Dezaktywacja funkcji impulsu stymulującego

W przypadku, gdy nie chcesz korzystać z funkcji impulsu stymulującego i posiadasz obrożę tylko z korekcją akustyczną (dźwiękową) i wibracyjną, funkcje impulsu można całkowicie dezaktywować.

Dezaktywacja impulsu stymulującego jest ustawiana oddzielnie dla każdej sparowanej obroży.

1. Za pomocą przycisków / wybierz obrożę, dla której chcesz wyłączyć impuls stymulujący.
2. Naciśnij kilkakrotnie przycisk **=** na nadajniku, aby ustawić impuls stymulacji na poziomie 0.



3. Po ustawieniu poziomu 0 należy ponownie nacisnąć przycisk  i przytrzymać go przez około 3 sekundy. Na wyświetlaczu nadajnika pojawi się symbol .

W tym trybie funkcje przycisków  i  zmienia się na funkcję wibracji. Dla przycisku  można ustawić różne rodzaje wibracji za pomocą przycisków  / . Przycisk  posiada funkcję wibracji, gdy przycisk jest wciśnięty.

Aby powrócić do trybu klasycznego z opcją impulsu stymulującego, wybierz poziom wibracji 1 za pomocą przycisku , a następnie przytrzymaj przycisk  przez 3 sekundy. Nadajnik krótko zawibruje i funkcja impulsu stymulującego zostanie aktywowana.

Poziom	Rodzaj wibracji
1	1 wibracja
2	2 wibracje
3	3 wibracje
4	Wibracje przerywane

10.5 Wyłączanie reakcji nadajnika na wibracje

Nadajnik jest fabrycznie ustawiony na wibracje po naciśnięciu przycisków. Aby wyłączyć tę funkcję, naciśnij i przytrzymaj jednocześnie przyciski  i . Nadajnik krótko zawibruje. Wykonaj tę samą procedurę, aby włączyć reakcję wibracyjną.

10.6 Bezpieczna blokada przycisku ustawień

Przyciski ustawień można zablokować, aby zapobiec ich przypadkowemu naciśnięciu. Aby zablokować/odblokować, kliknij dwukrotnie przycisk . Po zablokowaniu na wyświetlaczu pojawi się symbol  - Rysunek 2/8 na stronie 2.

11. ABY UZYSKAĆ NAJLEPSZE WYNIKI

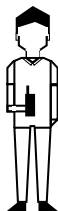
11.1 Maksymalny zasięg między nadajnikiem a odbiornikiem

Na maksymalny zasięg między nadajnikiem a odbiornikiem ma wpływ wiele czynników - pogoda, ukształtowanie terenu, roślinność itp. Aby zapewnić maksymalny zasięg urządzenia:

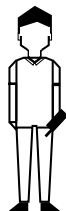
- Nie zakrywaj anteny na górze nadajnika.
- Podczas wysyłania polecenia należy trzymać nadajnik pionowo z dala od ciała, z ręką wyciągniętą nad głowę.
- Sprawdź baterię w nadajniku i odbiorniku i wymień ją w razie potrzeby.



MAKSYMALNY ZASIĘG



REGULARNY ZASIĘG



MINIMALNY ZASIĘG

11.2 Używanie obroży treningowej w okresie zimowym

Korzystając z obroży treningowej zimą, należy o tym pamiętać:

- Niska wilgotność - powoduje niższą przewodność skóry. Dlatego konieczne jest zapewnienie lepszej przewodności między punktami styku odbiornika a skórą psa. Można

to osiągnąć poprzez nasmarowanie skóry psa w miejscu styku punktów kontaktowych, na przykład wazeliną medyczną, maścią lub innym środkiem nawilżającym skórę.

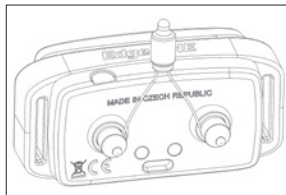
- Gęstsza sierść psa - podczas zakładania obroży treningowej należy zacisnąć obrożę, aby zapewnić stały kontakt punktów kontaktowych ze skórą psa. Jeśli sierść jest gęsta, zaleca się przycięcie włosów w miejscach, w których punkty kontaktowe dotykają skóry, lub wybranie dłuższego typu punktów kontaktowych.
- Zmiana właściwości baterii - gdy temperatura spada poniżej 0°C, reakcja chemiczna w baterii ulega spowolnieniu. Aby zapewnić utrzymanie wydajności powtarzających się impulsów (zwłaszcza na wyższych poziomach), zalecamy włożenie nowej baterii do odbiornika na okres zimowy. Podczas użytkowania należy stale monitorować reakcje psa i w razie potrzeby zwiększyć poziom impulsu stymulującego o 1 do 2 stopni.

12. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

1. Przeczytaj uważnie instrukcję obsługi i sprawdź, czy problem jest spowodowany niskim poziomem naładowania baterii lub niewłaściwym użytkowaniem.
2. Jeśli nadajnik nie komunikuje się z odbiornikiem, spróbuj ponownie sparować urządzenia - patrz rozdział 7.4 Parowanie nadajnika z odbiornikiem.
3. Jeśli pierścień nie komunikuje się z kontrolerem, sprawdź, czy na wyświetlaczu świeci się symbol ®. Jeśli nie, włącz komunikację kontrolera z pierścieniem (rozdział 8.3 Aktywacja bezprzewodowej komunikacji z pierścieniem).
4. Twój pies wydawał się nie reagować na bodźce:
 - Sprawdź ponownie, czy bateria w odbiorniku nie jest rozładowana.
 - Sprawdź działanie odbiornika za pomocą testowej lampy w rękawicy (patrz sekcja 5 niniejszego rozdziału).
 - Sprawdź, czy wybrałeś odpowiednią długość punktów kontaktowych (rozdział 7.6 Wybór punktów kontaktowych) i czy zapewniłeś kontakt ze skórą psa poprzez wyregulowanie paska obroży (rozdział 7.7 Zakładanie obroży treningowej).
 - Jeśli pies ma suchą skórę, należy ją nawilżyć (rozdział 7.7).
5. Sprawdzanie poprawności działania impulsu stymulującego:

Prawidłowe działanie polecenia krótkiego/długiego impulsu stymulującego można sprawdzić za pomocą testowej lampki świecącej.

 - Upewnij się, że odbiornik jest wyłączony.
 - Podłącz styki testowej lampy jarzeniowej do obu punktów styku - poluzuj punkty styku, włóż pod styki elektrod tak, aby mocno się trzymały i ponownie dokręć punkty styku (patrz rysunek).
 - Włącz nadajnik i odbiornik.
 - Naciśnij przycisk impulsu stymulującego. Wraz ze wzrostem poziomu impulsu stymulującego zwiększy się jasność kontrolki testowej.
6. Jeśli problem nie ustąpi, należy skontaktować się ze sprzedawcą.



Lokalizacja testowej lampy jarzeniowej

13. KONSERWACJA

Do czyszczenia urządzenia d-control nigdy nie należy używać chemicznych środków czyszczących, rozpuszczalników ani substancji lotnych (rozcieńczalników, benzyny lub innych środków czyszczących). Należy używać miękkiej, wilgotnej ściereczki i, w razie potrzeby, neutralnego detergentu.

Odbiornik (obroża) jest wodoszczelny tylko wtedy, gdy uszczelka jest w dobrym stanie. Aby zachować wodoszczelność, zalecamy wymianę gumowej uszczelki pod pokrywą odbiornika raz w roku. Po każdej wymianie baterii w odbiorniku należy wyczyścić i nasmarować

uszczelkę oraz prawidłowo dokręcić śruby. Należy jednak dokręcać je z rozsądną siłą! Jeśli zestaw treningowy nie będzie używany przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterie.

13. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Nadajnik

Zasięg	250 / 450 / 650 m (w zależności od modelu)
Zasilanie	akumulator Li-Pol 530 mAh
Adapter ładowania	5 do 5,5 V / min. 500 mA
Żywotność baterii na jednym ładowaniu	ok. 1 miesiąc
Częstotliwość (moc)	869,525 MHz
Antena	zintegrowana
Ostona	odporność na wodę
Temperatura pracy	-10 °C do +50 °C
Waga	91 g
Wymiary	108 × 50 × 23 mm

Odbiornik (obroża) Edge ONE

Zasilanie	akumulator Li-Pol 200 mAh
Adapter ładowania	5 do 5,5 V / min. 500 mA
Żywotność baterii na jednym ładowaniu	około 1 miesiąca
Antena	zintegrowana
Ostona	wodoodporna
Regulowany obwód paska	ok. 20 – 72 cm
Temperatura pracy	-10 °C do +50 °C
Waga	31 g (bez paska)
Wymiary	55 × 27 × 21 mm

Odbiornik (obroża) Edge

Zasilanie	bateria litowa CR2 3V
Żywotność baterii	6 miesięcy w zależności od użytkowania
Antena	zintegrowana
Ostona	wodoodporna
Regulowany obwód paska	ok. 20 – 72 cm
Temperatura pracy	-10 °C do +50 °C
Waga	53 g (bez paska i baterii)
Wymiary	64 × 40 × 31 mm

Pierścień

Zasilanie	bateria CR1225 3V
Żywotność baterii	około 1 roku
Ostona	wodoodporna
Regulowany obwód paska	5 do 10 cm
Temperatura pracy	-10 °C do +50 °C
Waga	11 g
Wymiary	31 × 24 × 26 mm